

FEDERICO BEIGBEDER ATIENZA

José Miguel Beigbeder Fernández-Puente

**DICCIONARIO POLITÉCNICO
DE LAS LENGUAS
ESPAÑOLA E INGLESA**

II

ESPAÑOL – INGLÉS



**POLYTECHNIC DICTIONARY
OF SPANISH AND
ENGLISH LANGUAGES**

II

SPANISH – ENGLISH

3.^a EDICIÓN REVISADA Y AMPLIADA



Madrid - Buenos Aires - México - Bogotá

Revisión de la Tercera edición a cargo de:

Mario León Rodríguez

Con la colaboración de:

Matilde Buergo Martín

Álvaro Valle Casanova

Pablo Rodríguez Nogueras

Primera edición 1987
Segunda edición 2002
Tercera edición 2009

© Federico Beigbeder Atienza, José Miguel Beigbeder Fernández-Puente, 2009

Reservados todos los derechos

«Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita copiar o escanear algún fragmento de esta obra».

Ediciones Díaz de Santos

E-mail: ediciones@diazdesantos.es

Internet://<http://www.diazdesantos.es/ediciones>

www.diazdesantos.com.ar

www.diazdesantosmexico.com.mx

www.diazdesantos.com.co

ISBN: 978-84-7978-871-1

Depósito legal: M. 37.428-2008

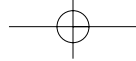
Diseño de cubierta: Ángel Calvete

Fotocomposición: FER

Impresión: Fernández Ciudad, S. L.

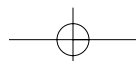
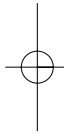
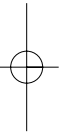
Encuadernación: Rústica-Hilo, S. L.

Impreso en España



CONTENIDO

Presentación.....	IX
Introduction.....	XI
Índice de materias.....	XIII
Apéndices temáticos	1685



PRESENTACIÓN

Este *Diccionario Politécnico de las lenguas Española e Inglesa* es la obra del doctor Ingeniero y lexicógrafo Federico Beigbeder, brillante profesional que supo guardar, ordenar, revisar y actualizar la gran cantidad de información tecnológica recogida durante más de una década.

La Editorial Díaz de Santos abordó la tarea de publicar la primera edición de este Diccionario, que fue presentado al mercado en 1988. En ella aparecen todo tipo de entradas, términos, expresiones, acepciones, abreviaturas, siglas, locuciones y modismos; el paso de las fichas al formato de diccionario fue un trabajo metódico, largo y arduo que contó con la magnífica colaboración del editor y su equipo académico de especialistas para la creación y edición de la amplísima base de datos léxicos, que continúa actualizándose y ampliándose, pues un diccionario es algo vivo, surgen nuevas palabras y significados que exigían nuevas revisiones, y una lengua debe ser capaz de demostrar día a día su capacidad de adaptación y adecuación a los cambios que requieren nuevas formas de expresión.

En esta tercera edición del *Diccionario Politécnico de las lenguas Española e Inglesa*, ampliada en un 25% y ordenada bajo criterios traductológicos con un equipo de expertos traductores, hemos llevado a cabo una revisión a fondo para reordenar la terminología, sistematizar los campos y actualizar algunos sectores del conocimiento con la inclusión de nuevos términos utilizados en los últimos avances científicos y de internet, www, multimedia, cibercultura, usenet, tecnologías web, comercio electrónico, lenguaje digital...

Su acervo terminológico abarca más de 300 materias, desde los dominios tradicionales de la tecnología a las especialidades más de vanguardia en EE UU.

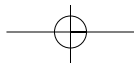
Han primado dos criterios:

- a) facilitar la búsqueda de términos y expresiones,
- b) preservar la enorme riqueza de acepciones de su contenido.

Para lo primero, siempre que ha resultado posible hemos tratado de que las entradas formadas por un término sean nombre singular y verbo en infinitivo. A continuación de cada una de estas entradas se han puesto las expresiones que las contienen en forma de subentradas; gran número de expresiones se han desdoblado añadiéndole una explicación o aclaración técnica entre paréntesis; más de la mitad de las entradas ofrecen datos adicionales para precisar el uso de su contenido.

En cuanto a lo segundo, se han corregido algunas erratas tipográficas y se han unificado criterios descriptivos en las variaciones léxicas y fonéticas de los distintos países anglófilos e hispanoamericanos.

Se han seguido las normativas de la Organización Internacional de Metrología Legal vigente en la Comunidad Económica Europea, incluyendo vocabulario de acrónimos, tablas de conversiones, unidades del Sistema Internacional (SI), métricas y anglosajonas, así como las normas de la Organización Internacional de Normalización (ISO), de la Comisión Electrónica Internacional (CEI) del IEEE, del ANSI y de la CCIT.



X Presentación

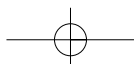
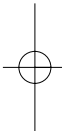
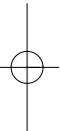
Este Diccionario es una gran base de datos léxicos e interdisciplinar de terminología técnica especializada, y una fuente múltiple de información científica y cultural que ofrece al usuario un extenso campo lexicográfico de consulta bilingüe donde poder seleccionar el vocablo, la expresión y las acepciones principales y secundarias con exactitud y rigor.

Es la más útil, eficaz y moderna herramienta de consulta de que pueden disponer el mundo académico, universitario, científico, licenciados, ingenieros, traductores y ejecutivos empresariales en su labor diaria de terminología bilingüe, español-inglés, cuidadosamente seleccionada, que satisface las necesidades del lector en el ámbito comercial, científico, tecnológico y de comunicaciones internacionales en el siglo XXI.

La presente edición del *Diccionario Politécnico de las lenguas Española e Inglesa* es la respuesta de la editorial a la notoriedad que han obtenido las anteriores ediciones en el mercado español, latinoamericano y anglosajón.

Esta obra contribuirá al entendimiento entre los idiomas, inglés y español, los más utilizados en el mundo tecnológico moderno y que a su vez son vehículos de expresión de una cultura común.

LA EDITORIAL



INTRODUCTION

This *Polytechnical Dictionary of Spanish and English Languages* is the work of the eminent academic, engineer and lexicographer Federico Beigbeder. It is the result of more than a decade of collecting, classifying, reviewing and updating a huge amount of technical information.

Díaz de Santos published the first edition of the dictionary in 1988. It included an extensive range of entries, terms, expressions, meanings, abbreviations, acronyms, phrases and idiomatic expressions. Transferring the data to a dictionary format was a long, methodical and arduous task performed with great skill by the editor and his team of academic specialists. The extensive lexical database they compiled is still being updated and extended today. A dictionary is, after all, a living being; new words and meanings arise that require revisions to be made and a language should be capable of demonstrating its active capacity to reflect and incorporate new forms of expression.

The third edition of the *Polytechnical Dictionary of Spanish and English Languages* has grown by 25%, and has been revised in depth using the latest techniques by a team of translation experts. We have amended the terminology, reordered the fields and updated some areas of knowledge by including new terms used in the most recent advances in science, the Internet, multimedia, cyberculture, usenet, web technologies, e-commerce, digital language, etc.

The dictionary's terminological scope covers more than three hundred subjects, from the traditional such as technology to specialized cutting-edge techniques being developed in the United States.

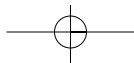
Our work has been guided by two fundamental principles:

- a) to make the search for terms and expressions easier; and
- b) to preserve the enormous original wealth of entries in the original.

Searches have been facilitated as far as possible by ensuring that entries use the singular noun form and infinitive of the verb. Each entry is followed by sub-entries containing expressions in which it is used. A great number of individual expressions have had a technical explanation or clarification added in brackets. More than half of the entries have been added to and their contents made more precise.

As far as preserving the original, some typographical errors have been corrected and we have standardized the descriptions of the lexical and phonetic variants used in different English and Spanish-speaking countries.

We have followed the rules of the International Organization of Legal Metrology as used in the European Union. This includes acronyms, conversion tables, the International System of Units (SI), both metric and Anglo-Saxon, and the standards of the International Organization for Standardization (ISO), the International Electrotechnical Commission and the IEEE, ANSI and CCITT.



XII Introduction

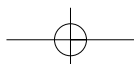
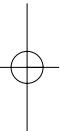
This dictionary is a huge lexical and interdisciplinary database of specialized technical terminology, as well as a source of varied scientific and cultural information. It provides users with an extensive bilingual lexicographic field of reference, allowing them to select the word, expression and the main and secondary meanings required with precision and rigour.

It is the most useful, efficient and modern reference tool available for the academic, university and scientific world, as well as for graduates, engineers, translators and business executives in their everyday work. The bilingual English-Spanish terminology has been carefully selected and satisfies all the needs of readers in subjects related to commerce, science, technology and international communications in the 21st century.

The new edition of the *Polytechnical Dictionary of Spanish and English Languages* is the publisher's response to the great interest shown in previous editions in the Spanish, Latin American and English-speaking markets.

We hope it will contribute to greater understanding and exchange between the English and Spanish languages, which are not only those most often used in the world of modern technology, but also vehicles that express a common culture.

THE PUBLISHING



ÍNDICE DE MATERIAS

TABLE OF CONTENTS

Abioquímica	Abiochemistry	Cables, Canalizaciones, Tubos	Wiring, Cables, Tubing
Abonos	Fertilizers	Calidad	Quality
Abreviaturas	Abbreviations	Calorimetría	Calorimetry
Aceituna	Olive	Cantería	Masonry
Aceros	Steel	Cartografía	Cartography
Acondicionamiento del aire	Air Conditioning	Caucho	Rubber
Acuicultura	Aquiculture	Caza	Hunting
Acumuladores	Accumulators	Cemento	Cement
Acústica	Acoustics	Centrales eléctricas	Power Stations
Administraciones públicas	Public Administrations	Centrales nucleares	Nuclear Power Stations
Aerodinámica	Aerodynamics	Cerámica	Ceramics
Aeronáutica	Aeronautics	Cereales	Cereals
Agricultura	Agriculture	Cibernética	Cybernetics
Agroindustria	Agribusiness	Ciencias	Sciences
Agropecuaria	Livestock Agriculture	Ciencias naturales	Natural Sciences
Aguas residuales	Sewage	Cinemática	Kinematics
Aislamiento térmico	Thermal Insulation	Cinematografía	Filmmaking
Albañilería	Building Work	Cinética	Kinetics
Álgebra	Algebra	Circuitos	Circuits
Alimentación	Nutrition	Cirugía, Instrumental, Quirófano	Surgical Instruments, Operating Theatre
Alta Fidelidad	High-Fidelity	Citología	Cytology
Altos Hornos	Blast Furnaces	Climatización	Heating/Cooling Systems
Alumbrado	Lighting	Climatología	Climatology
Análisis	Analysis	Cocina	Cookery
Anatomía	Anatomy	Combustibles	Fuels
Antenas	Antennas	Comercio	Business and Commerce
Armamento	Weapons	Compuestos inorgánicos	Inorganic Compounds
Arquitectura	Architecture	Comunicaciones	Communications
Arte	Art	Comunicaciones espaciales	Space Communications
Artes gráficas	Graphic Arts	Comunidad Europea	European Community
Artesanado (oficios)	Arts and Crafts	Construcción	Construction
Artillería	Artillery	Contabilidad	Accounting
Astrofísica	Astrophysics	Cooperativismo	Cooperativism
Astronáutica	Astronautics	Correos	Postal Service
Astronomía	Astronomy	Cosmografía	Cosmography
Audiovisuales	Audiovisuals	Cosmología	Cosmology
Automatización industrial	Industrial Automation	Criogenia	Cryogenics
Automoción	Motor Vehicles	Cristalografía	Crystallography
Aviación, Aviónica	Aviation, Avionics	Defensa	Defence
Avicultura	Poultry Farming	Deportes	Sports
Bacteriología	Bacteriology	Derecho	Law
Balística	Ballistics	Derecho, Temas Jurídicos	Law, Legal Topics
Balnearios	Spas	Derechos de autor	Copyright
Banca	Banking	Dibujo	Drawing
Basuras y residuos	Waste Disposal	Diseño Arquitectónico	Architectural Design
Biblioteconomía	Library Science	Diseño Industrial	Industrial Design
Biología	Biology	Documentación	Documentation
Bionica	Bionics	Drogas	Drugs
Bioquímica	Biochemistry	Ecología	Ecology
Bioteología	Biotechnology	Economía	Economy
Botánica	Botany	Edafología	Edaphology
Bromatología	Bromatology		

XIV Índice de materias

Electricidad	Electricity	Generadores eléctricos	Electrical Generators
Electroacústica	Electroacoustics	General	General
Electrobiología	Electrobiology	Genética	Genetics
Electrocinética	Electrokinetics	Geodesia	Geodesy
Electrodinámica	Electrodynamics	Geodinámica	Geodynamics
Electromagnetismo, Magnetismo	Electromagnetism, Magnetism	Geofísica	Geophysics
Electromecánica	Electromechanics	Geografía	Geography
Electromedicina	Electromedicine	Geología, Sondeos terrestres	Geology, Test Drilling
Electrónica	Electronics	Geomagnetismo	Geomagnetism
Electrotecnia	Electrical Engineering	Geometría	Geometry
Electroterapia	Electrotherapy	Ginecología	Gynaecology
Embalajes	Packaging	Gramática	Grammar
Empapelado	Wallpapering	Herramientas	Tools
Empresa	Companies	Hidráulica	Hydraulics
Encuadernación	Book Binding	Hidrocarburos	Hydrocarbons
Energía	Energy	Hidrología	Hydrology
Energía atómica	Atomic Power	Higiene Industrial	Industrial Health
Energía eléctrica	Electricity	Historia	History
Energía hidráulica	Hydropower	Horticultura	Gardening, Horticulture
Energías renovables	Renewable Energies	Hostelería	Hotels and Catering
Enfermedades	Illnesses and Diseases	Ictiología	Ichthyology
Engranajes	Gear Assemblies	Industria	Industry
Enología	Oenology	Industria del calzado	Footwear Industry
Ensayos de materiales	Material Testing	Industria del vidrio	Glass Industry
Eólica	Wind Power	Industria textil	Textile Industry
Escultura	Sculpture	Infografía	Infography
Espectrometría	Spectrometry	Informática-Computación	Data Processing
Espionaje	Espionage	Ingeniería	Engineering
Estadística	Statistics	Ingeniería Civil	Civil Engineering
Ética	Ethics	Ingeniería de Obras Públicas	Public Works Engineering
Facsimiles	Facsimiles	Ingeniería de Sistemas	Systems Engineering
Farmacia	Pharmacy	Ingeniería del conocimiento	Knowledge Engineering
Farmacología	Pharmacology	Ingeniería del Medio Ambiente	Environmental Engineering
Ferrocarriles	Railways	Ingeniería Forestal	Forest Engineering
Fertilizantes	Fertilizers	Ingeniería Militar	Military Engineering
Filatelia	Philately	Ingeniería Naval	Naval Engineering
Filosofía	Philosophy	Ingeniería Nuclear	Nuclear Engineering
Finanzas	Finance	Ingeniería Química	Chemical Engineering
Física	Physics	Ingeniería Sanitaria	Health Engineering
Física atómica	Atomic Physics	Ingeniería Petrolera	Oil Engineering
Física cuántica	Quantum Physics	Inmunología	Immunology
Física de alta energía	High Energy Physics	Instrumentación Científica	Scientific Instruments
Física de fluidos y plasmas	Fluid and Plasma Physics	Inteligencia Artificial	Artificial Intelligence
Física del estado sólido	Solid State Physics	Internet	Internet
Física molecular	Molecular Physics	Investigación Operativa	Operations Research
Fisiología	Physiology	Láser	Laser
Fitopatología	Plant Pathology	Lenguaje	Language
Floricultura	Floriculture	Limnología	Limnology
Formación profesional	Professional Training, Vocational Training	Literatura	Literature
Fotoelectrónica	Photoelectronics	Logística	Logistics
Fotografía	Photography	Luminotécnica	Lighting
Fotónica	Photonics	Lúpulo	Hops
Fotoquímica	Photochemistry	Madera	Wood
Fruticultura	Fruit Growing	Magnetismo	Magnetism
Fuerzas Armadas	Armed Forces	Maquinaria	Machinery
Fundición	Smelting	Maquinaria agrícola	Agricultural Machinery
Galvanotecnia	Galvanotechnology	Maquinaria obras públicas	Public Works Machinery
Ganadería	Livestock Breeding	Maquinas-Herramientas	Machines-Tools
Gastronomía	Gastronomy	Marina	Navy and Shipping
Gemología	Gems	Marketing	Marketing
		Matemáticas	Mathematics
		Materiales	Materials

Mecánica	Mechanics	Radiología	Radiology
Medicina	Medicine	Radionavegación	Radionavigation
Medio ambiente	Environment	Radiotecnica	Radiotechnology
Medios de Comunicación	Mass Media	Reactores Nucleares	Nuclear Reactors
Mercadotecnia, Mercado	Marketing, Market	Reciclaje, Residuos	Recycling, Waste
Metalografía	Metallography	Refrigeración	Refrigeration
Metalurgia	Metallurgy	Relaciones laborales	Labour Relations
Meteorología	Meteorology	Relojería	Watchmaking
Métrica	Metrics	Reprografía	Reprography
Metrología	Metrology	Riego y drenajes	Irrigation and Drainage
Microbiología	Microbiology	Robótica	Robotics
Microondas	Microwaves	Satélites de comunicaciones	Communications Satellites
Militar	Military	Seguridad Industrial	Industrial Safety
Minería, Mineralogía	Mining, Mineralogy	Seguros	Insurance
Misiles	Missiles	Semiconductores	Semiconductors
Mitología	Mythology	Servosistemas	Servosystems
Moda	Fashion	Siderurgia	Iron and Steel Industry
Motores	Motors and Engines	Silvicultura	Forestry
Multimedia	Multimedia	Sociología	Sociology
Munición	Munitions	Soldadura	Welding
Música	Music	Sonido y Acústica	Sound and Acoustics
Musicología	Musicology	Técnica General	General Technical
Náutica	Nautical Science	Tecnología Médica	Medical Technology
Navegación	Navigation	Tecnología de la computación	Computer Technology
Neumática	Pneumatics	Tecnología de los alimentos	Food Technology
Nucleónica	Nucleonics	Tecnología Eólica	Wind Technology
Numismática	Numismatics	Tecnología espacial	Space Technology
Obras públicas	Public Works	Tecnología Geotérmica	Geothermic Technology
Oceanografía	Oceanography	Tecnología Solar	Solar Technology
Odontología	Dentistry	Telefonía,	Telephony,
Ofimática	Office Automation	Telecomunicaciones	Telecommunications
Óptica	Optics	Telegrafía	Telegraphy
Organización Industrial	Industrial Organization	Telemática	Telematics
Otorrinolaringología	Otolaryngology	Telemetría	Telemetry
Patología	Pathology	Televisión	Television
Peletería	Furs	Temas Jurídicos y	Legal and Economic
Periodismo	Journalism	Económicos, Empleo	Topics, Employment
Pesas y Medidas	Weights and Measures	Teología	Theology
Pesca	Fishing	Térmica, Termometría	Thermal Energy, Thermometry
Petróleo, Petroquímica	Oil, Petrochemicals	Termodinámica	Thermodynamics
Pintura	Painting	Termoelectrónica	Thermoelectronics
Pintura industrial	Industrial Painting	Termoionica	Thermionics
Piscicultura	Fish Farming	Textil	Textiles
Plásticos	Plastics	Topografía	Topography
Policía	Police	Transductores	Transducers
Política	Politics	Transportes	Transport
Prensa, Medios de Comunicación	Press, Mass Media	Tratamiento de residuos	Waste Management
Procesos industriales	Industrials Processes	Tubos electrónicos	Electronic Tubes
Psicología, Psicotécnica	Psychology, Applied Psychology	Turbinas	Turbines
Psicotecnia	Psychological Testing	Turismo	Tourism
Publicidad	Advertising	Ultrasónica	Ultrasound
Química	Chemistry	Urbanismo	Urban Planning
Química Industrial	Industrial Chemistry	Válvulas electrónicas	Electronic Valves
Química Inorgánica	Inorganic Chemistry	Varios	Miscellaneous
Química Orgánica	Organic Chemistry	Veterinaria	Veterinary Science
Radar	Radar	Video	Video
Radiactividad	Radioactivity	Virología	Virology
Radioastronomía	Radio Astronomy	Zoología	Zoology
Radiobiología	Radiobiology	Zootécnica	Zootechny

E

ebanista | cabinetmaker | joiner
ebanistería | cabinetmaking | cabinetwork | (*carpintería*) cabinet-work | carpentering | joinery | joinery | (*Venezuela*) millwork, trim
ébano | ebony
 ~ **africano** | (*Diospyros atropurpurea*) African ebony
 ~ **de Ceilán** | (*Diospyros ebenum*) Ceylon ebony, East Indian ebony
 ~ **de India** | (*Diospyros marmorata*) Andaman marblewood
 ~ **de la India** | (*Diospyros melanoxylon*) Indian ebony
 ~ **de Macassar** | (*Diospyros celebica*) Macassar ebony
 ~ **negro** | (*Diospyros dendo*) black ebony
 ~ **verde** | aspalathus
ebiara | (*Berlinia auriculata*) ekpogoi
ebicón | (*tipo de válvula de imagen de televisión*) ebicon
ebo | (*Coumarouma odorata*) ebo
ebonita | (*aislante*) ebonite | hard rubber | vulcanite
eborario | ivory-like
eborino | ivory-like
ebullición | boil | boiling | boiling up | (*termología*) ebullency | ebullition
 ~ **con convección forzada** | forced-convection boiling
 ~ **con sobresaltos** | bumping
 ~ **de la masa** | pool boiling
 ~ **en caldera** | kettle boil
 ~ **en volumen** | pool boiling
 ~ **en volumen nucleado** | nucleate pool boiling
 ~ **intermitente** | bumping
 ~ **local** | surface boiling
 ~ **nucleada** | nucleate boiling
 ~ **nuclear local** | local nucleate boiling
 ~ **pelicular** | film boiling
 ~ **pelicular con convección forzada** | forced-convection film boiling
 ~ **por núcleos** | nucleate boiling
 ~ **subenfriada** | subcooled boiling
 ~ **violenta** | (*de productos de petróleo que contienen agua*) bumping
de bajo punto de ~ | low boiling
en ~ | ebullient
reducir por ~ | to boil down
sin ~ | nonboiling
ebullimetría | ebullimetry
ebullir suavemente | to simmer
ebulliscopio | boiling-point apparatus
ebullismo | (*de los fluidos orgánicos del mar*) ebullism
ebullómetro | (*termología*) ebullimeter
 ~ **diferencial** | differential ebullimeter
ebulloscopia | ebullioscopy
ebulloscopicamente | ebullioscopically
ebulloscopio | ebullioscope
eburnación | eburnation
ebúrneo | ivory | ivory-like
eburnificación | eburnification
ecartamiento | (*de cilindros de estiraje, en textiles*) reach
ecaudado | tailless
echadero de la mina | echadero
echadizo | (*terreno de relleno*) rubishy
echado | cast off | lying
 ~ **alto** | (*en fallas*) dip high
 ~ **sobre** | incumbent
echar | to bounce | to cast | to chuck | to dismiss | to drop | to eject | to extrude | to five off | to give off | to hurl | to jet | to play | to pour | (*raíces*) to push out | to put forth | to rout out | to scalp | to send | (*un líquido*) to spout | to turn away
 ~ **a la basura** | to scrap
 ~ **a la calle** | to evict | to push out
 ~ **a la costa** | to drive ashore
 ~ **a perder** | to decay | to spend | to waste
 ~ **a pique** | to scuttle | to sink
 ~ **a tierra** | to bring down
 ~ **a un lado** | to sidetrack
 ~ **a una zanja** | to ditch
 ~ **abajo** | to cut down | to fell | to overthrow | to overturn
 ~ **aire** | to wind
 ~ **al agua** | (*desde un buque*) to heave overboard
 ~ **al agua los botes salvavidas** | (*buques*) to turn out
 ~ **al agua un bote** | (*buques*) to hoist out a boat

~ **al correo** | to mail
 ~ **al mundo** | to create
 ~ **brotos** | to button
 ~ **cogollo** | to heart
 ~ **con paracaídas** | to parachute
 ~ **el cerrojo** | to bolt | (*puertas*) to fasten
 ~ **en** | to lade | to put in
 ~ **en la papelera** | to put in trash
 ~ **espuma** | to froth
 ~ **flor** | to blossom
 ~ **fuera** | to heave | to out | to swing out | to throw-off
 ~ **fuera por sacudidas** | to jolt out
 ~ **gota a gota** | to trickle
 ~ **hojas** | to leaf | to put forth
 ~ **humo** | to fume | to reek | to smoke
 ~ **inflorescencias en forma de borla** | to tassel
 ~ **la corredera** | (*buques*) to heave the log
 ~ **la culpa** | to blame | to cast | to impeach
 ~ **la sonda** | to cast the lead
 ~ **la zarpa** | to snatch
 ~ **llamas** | to flame-out
 ~ **los puntos** | (*echar la cadeneta en labores de punto*) to cast on
 ~ **mercancías al mar** | to jettison
 ~ **por la borda** | to jettison
 ~ **por tierra** | to bear down | to down | to knock down
 ~ **raíces** | to take root | (*en viveros de árboles*) to strike | to strike upon
 ~ **renuevos** | (*árboles*) to offset
 ~ **sal sobre la nieve** | to salt
 ~ **un puente sobre** | to overlay
 ~ **una cometa** | to fly a kite
 ~ **una escala** | to lower a ladder
 ~ **vaho** | to breathe
echarse | (*miseses*) to blow over, to blowdown
 ~ **a perder** | to addle | to rot | to spoil
 ~ **atrás** | to crawlfish
echazón | jetsam | (*en buques y aviones*) jettison | jettisoning
 ~ **aérea de suministros** | supply drop
 ~ **de abastecimientos paracaídas** | supply dropping
 ~ **de cubierta** | jettison of deck cargo
 ~ **de repuestos** | (*desde aviones*) stores-dropping
 ~ **del depósito móvil de combustible** | fuel drop-tank jettisoning
 ~ **en paracaídas** | parachute drop
 ~ **fraudulenta** | faked jettisoning
 ~ **por paracaídas** | jettisoning by parachute
echoplex | (*técnica para la detección de errores en comunicaciones*) echoplex
ecidiospora | aecidiospore
ecímetro | clinometer | eclimeter | slope level
 ~ **de suspensión** | batter rule
eclipsable | concealable | concealed | retractable
eclipsador | occulter
eclipsar | to eclipse
 ~ **a un periódico** | to cut out a newspaper
eclipsarse | to efface oneself | (*luces*) to occult
eclipse | eclipse
 ~ **anular** | annular eclipse
 ~ **de la luna** | lunar eclipse
 ~ **lunar** | lunar eclipse
 ~ **penumbral de la luna** | appulse
 ~ **solar** | solar eclipse
eclíptica | ecliptic
eclíptico | ecliptic
eclica | (*de carriles*) butt-strap | butt-strip | fish | (*vía férrea [USA]*) joint bar | shin | splice bar
 ~ **de alivio** | (*vía férrea*) easer joint bar
 ~ **de desplazamiento** | creeping plate
 ~ **de resalte** | easer joint bar
 ~ **eléctrica** | (*Chile*) rail bond
eclisaje | (*de la vía*) fishing
eclisar | (*carriles*) to fish
eclogita | eclogite
 ~ **biminerálica** | bimineraleclogite
 ~ **magmática** | magmatic eclogite
eclosabilidad | hatchability
eclosión | bursting | eclosion
 ~ **de las yemas** | bud bursting | plucking out
eclosionar | to hatch
hacer ~ antes de tiempo | (*forzar flores*) to force
eco | blip | echo | echo wave | hit | (*receptor televisión*) overshoot | pip | polly | reflection (*UK+USA*) | return | return echo | reverberation | (*radar*) signal return
 ~ **adelantado** | leading ghost
 ~ **artificial** | artificial echo
 ~ **artificial en forma de pluma de ave** | (*radar*) feather
 ~ **astronómico** | astronomical echo
 ~ **atrasado** | trailing ghost
 ~ **breve de radar** | clutter

~ **brillante** | bright echo
 ~ **caprichoso** | (*por superrefracción*) spillover echo
 ~ **cercano** | near echo
 ~ **circunterrestre hacia adelante** | forward round-the-world echo
 ~ **circunterrestre hacia atrás** | backward round-the-world echo
 ~ **coherente** | coherent echo
 ~ **columnario** | columnar echo
 ~ **de blanco** | target echo
 ~ **de circunvalación terrestre** | (*radio*) round-the-world echo
 ~ **de corriente** | current echo
 ~ **de distancia** | ranging echo
 ~ **de distancia superior al límite** | multiple-time-around echo
 ~ **de espín nuclear** | nuclear spin echoes
 ~ **de filtro** | filter echo
 ~ **de gran duración** | long-delay echo
 ~ **de ida y vuelta** | round-trip echo
 ~ **de larga duración** | long echo
 ~ **de lóbulo lateral** | side lobe echo
 ~ **de nubes** | cloud clutter
 ~ **de proximidad** | near echo
 ~ **de radar** | radar echo | radar return
 ~ **de radio** | radio echo
 ~ **de reflexión múltiple** | multiple reflection echo
 ~ **de reflexiones múltiples** | multiple-trip echo
 ~ **de repetición** | repetition echo
 ~ **de segunda vuelta** | round-trip echo | second-time-around echo
 ~ **de tierra** | ground return
 ~ **de traza secundaria** | (*producido por blancos muy lejanos, en radar*) second-trace echo
 ~ **del radar** | radar return
 ~ **del suelo** | (*eco de tierra, en radar*) ground clutter | ground return | (*radar*) ground-return echo
 ~ **del terreno** | (*ecos que provienen de un objeto que no es el blanco en radar*) background return | (*radar*) land return | terrain echo
 ~ **diferencial** | moving echo
 ~ **eléctrico** | electric echo
 ~ **en el emisor** | talker echo
 ~ **enmascarado** | masked echo
 ~ **errático** | spillover echo
 ~ **esporádico** | spillover echo
 ~ **extraño de punto brillante** | (*en radar*) dot angel
 ~ **fantasma** | ghost echo
 ~ **fijo** | (*radar*) fixed echo, permanent echo | stationary echo
 ~ **incoherente** | (*radar*) noncoherent echo
 ~ **interno** | parasitic echo
 ~ **lateral** | side echo
 ~ **múltiple** | flutter echo
 ~ **musical** | musical echo
 ~ **óptico** | optical echo
 ~ **parásito** | angel | atmospheric angel | background return | clutter | parasitic echo | (*radar*) unwanted echo
 ~ **parásito por reflexión de ondas** | (*sobre la superficie del agua o sobre las olas, en radar*) sea clutter
 ~ **parásito por reflexión sobre las olas** | sea return
 ~ **percibido por la persona que escucha** | listener echo
 ~ **percibido por la persona que habla** | talker echo
 ~ **permanente** | (*radar*) fixed echo | permanent echo
 ~ **por superrefracción** | spillover echo
 ~ **posterior** | back echo
 ~ **previo** | pre-echo
 ~ **producido por el terreno** | terrain echo
 ~ **pulsatorio** | flutter echo
 ~ **radárico** | radar echo
 ~ **radárico auroral** | radar auroral echo
 ~ **radárico de distancia** | (*del blanco*) ranging echo
 ~ **radárico del frente de un meteoro** | radar meteor-head echo
 ~ **radárico en la pantalla** | return
 ~ **radárico meteórico** | meteor radar echo
 ~ **radioeléctrico** | radio echo
 ~ **recibido** | received echo
 ~ **reflejado** | back echo
 ~ **reflejado de espejo** | mirror reflection echo
 ~ **reflejado por el fondo del mar** | seabed echo
 ~ **retardado** | delayed echo | long echo | trailing ghost
 ~ **secundario** | round-trip echo | second trace echo | second-time-around echo
 ~ **telefónico** | telephonic echo

ecocardiografía

~ **terrestre** | land return
 ~ **tifilante** | flutter echo
 ~ **ultrasónico** | ultrasonic echo
falso ~ | (*radar*) indirect echo
hacer ~ | to echo
hacerse ~ **de** | to echo
ecocardiografía | echocardiography |
 ecocardiography
 ~ **bidimensional** | two-dimensional
 echocardiography
ecocardiograma | echocardiogram
ecocardiología | echocardiology
ecodemo | (*biología vegetal*) ecodeme
ecodetector | sonic detector
 ~ **de pesca** | echo fishfinder
 ~ **para la pesca de la ballena** | echo whale finder
ecoencefaloscopio | echoencephaloscope
ecoestratigrafía | ecostratigraphy
ecofén | ecophene
ecofisiología | ecophysiology
ecofotónia | echophotony
ecogoniómetro | asdic | sonar
ecografía | echography | scan
 ~ **en modo A** | A scan
ecógrafo | echograph | ultrasonic scanner
ecograma | echogram
 ~ **renal** | (*medicina*) renal echogram
ecoico | echo | echoic | live
ecolocación | (*etología*) echolocation
ecología | ecology | environmental science |
 hexicology | mesology
 ~ **animal** | animal ecology
 ~ **aplicada** | applied ecology
 ~ **de la naturaleza** | world environment
 ~ **de sistemas** | systems ecology
 ~ **del Antártico** | Antarctic ecology
 ~ **fisiológica** | physiological ecology
 ~ **lunar** | lunar ecology
 ~ **marina** | marine ecology
 ~ **marítima** | maritime ecology
 ~ **planetaria** | planetary ecology
 ~ **selvática** | forest ecology
 ~ **vegetal** | plant ecology
 ~ **vitícola** | viticultural ecology
ecológico | ecological
ecólogo | ecologist
ecomercadología | eco-marketing
ecometría | echo ranging | echometry
ecómetro | echo meter | echo test set | (*defectos en
 piezas metálicas*) echometer
 ~ **de impulsos** | pulse echo meter | pulse
 echometer
 ~ **de profundidad** | sonar depth ranger
economato | bursarship | bursary | commissary |
 commissary store | company store | grocer's shop
 ~ **de empresa** | company store
 ~ **de fábrica** | industrial store
 ~ **de una empresa** | industrial store
 ~ **laboral** | company store
econometría | econometrics | econometry
econometrista | econometrician | econometrist
ecónometro | (*indicador de combustión de
 calderas*) econometer
 ~ **de absorción** | absorption econometer
economía | (*ciencias económicas*) economics |
 economy | husbandry | saving | thrift
 ~ **a causa de reflector** | reflector saving
 ~ **abierta** | open economy
 ~ **agrícola** | agricultural economics
 ~ **aplicada** | applied economics
 ~ **cerrada** | closed economy | self-sufficient
 economy
 ~ **clandestina** | hidden economy
 ~ **clásica** | classical economics
 ~ **completa** | mature economy
 ~ **de combustible** | fuel economy
 ~ **de dirección centralizada** | command-directed
 economy
 ~ **de escala** | economy of scale
 ~ **de gama** | economy of scope
 ~ **de guerra** | war economy
 ~ **de la energía solar** | economics of solar energy
 ~ **de la generación de potencia en centrales
 eléctricas** | economics of electric utility power
 generation
 ~ **de libre empresa** | free-enterprise economy
 ~ **de libre mercado** | competitive profit system |
 free market economy | market economy
 ~ **de mercado libre** | free market economy
 ~ **de movimiento** | economy of motion | motion
 economy
 ~ **de neutrones** | neutron economy
 ~ **de producción a gran escala** | economy of
 mass production
 ~ **de tiempos y costes** | time and cost economy
 ~ **de trabajo** | worksaving

~ **del bienestar** | welfare economics
 ~ **del combustible** | fuel economy
 ~ **del espectro** | spectrum conservation
 ~ **del espectro radioeléctrico** | radio spectrum
 economy
 ~ **del trabajo** | labor saving | work saving
 ~ **dirigida** | centrally directed economy | centrally
 planned economy | controlled finance | directed
 economy | managed economy | planned
 economy | statism
 ~ **dirigida de mercado** | marked directed
 economy
 ~ **doméstica** | domestic economy | home
 economics | homemaking | household economy
 | husbandry
 ~ **dual** | dual economy
 ~ **eléctrica** | electroeconomics
 ~ **en desarrollo** | expanding economy
 ~ **en el empleo de las frecuencias de
 radiocomunicación** | spectrum conservation
 ~ **en el empleo del reflector** | reflector saving
 ~ **en el uso de las frecuencias de
 radiocomunicación** | spectrum conservation
 ~ **en expansión** | expanding economy
 ~ **en la utilización del espectro** | spectrum
 conservation
 ~ **externa** | external economy
 ~ **familiar** | home economics | household
 economics
 ~ **forestal** | forest economics
 ~ **gremial** | guild economy
 ~ **individual** | isolated economy
 ~ **industrial** | engineering economics |
 engineering economy
 ~ **insignificante** | (*economía del loro*) cheese-
 paring economy
 ~ **interna** | domestic economy | internal economy
 ~ **matemática** | mathematical economy
 ~ **mercantil** | business economics
 ~ **mixta** | mixed economy
 ~ **negra** | black market economy
 ~ **neutrónica** | (*reactor nuclear*) neutron
 economy
 ~ **no intervenida** | market economy
 ~ **no monetaria** | noncash economy
 ~ **oculta** | black economy | underground economy
 ~ **para el bienestar social** | economics welfare
 ~ **planificada** | guidance of trade | planned
 economy
 ~ **política** | economics | political economy
 ~ **rural** | husbandry | rural economics | rural
 economy
 ~ **social** | social science
 ~ **social de mercado** | free enterprise system |
 socially oriented free market economy
 ~ **subdesarrollada** | backward economy
 ~ **subterránea** | hidden economy
 ~ **sumergida** | black economy | grey labor | lump
 labor | underground economy
 ~ **urbana** | urban economics
economías | economies
 ~ **en el coste de producción** | production cost
 savings
hacer ~ | to economize | to reduce expenses
económicamente | economically
economicismo | economicism
económico | (*asunto*) business | cheap | economic |
 inexpensive | low-priced | provident | saving |
 unexpensive
 ~ **-tecnológico** | economic-technological
economista | economist
economizador | economizer | saver
 ~ **de aceite** | oil saver
 ~ **de agua** | water saver
 ~ **de baterías de semiconductores** |
 semiconductor battery-saver
 ~ **de combustible** | fuel economizer | fuel-saver
 ~ **de energía** | power conserver
 ~ **de mano de obra** | laborsaving
 ~ **de petróleo** | oil saver
 ~ **de trabajo** | labor saving
 ~ **de tubos de aletas** | fin-tube economizer
 ~ **de tubos horizontales** | horizontal-tube
 economizer
 ~ **de tubos ordinarios** | plain-tube economizer
 ~ **de vapor** | steam saver
 ~ **pluricircuital** | multiloop type economizer
economizar | to economize | (*trabajo*) to save | to
 spare
 ~ **fuerza motriz** | to economize power
 ~ **hombres** | to husband men
 ~ **los recursos** | to husband
ecos | clutter | echoes
 ~ **de lluvia** | rain clutter | (*radar*) rain return
 ~ **de mar** | sea clutter | (*radar*) sea return, wave
 clutter

~ **de nieve** | (*radar*) snow clutter
 ~ **de nubes** | cloud clutter
 ~ **de tierra** | ground clutter | terrain clutter
 ~ **de tierra y de mar** | ground/sea returns
 ~ **del mar** | sea clutter | sea return
 ~ **falsos** | grass (*fam*)
 ~ **meteóricos** | meteoric scatter
 ~ **parásitos** | clutter | clutter return
 ~ **parásitos de radar** | hash | radar clutter
 ~ **parásitos del mar** | radar sea clutter | wave
 clutter
 ~ **persistentes de explosiones de granadas** | door
 ~ **perturbadores de radar** | clutter
 ~ **por exploración** | hits per scan
 ~ **producidos por el terreno** | terrain clutter
 ~ **provenientes de un obstáculo fijo** | fixed-target
 echoes
falsos ~ | grass (*fam*)
ecoscopia | sound detection
ecoscopio | (*ultrasónica*) echoscope
ecoscopizar | to sound-detect
ecosfera | (*atmósfera fisiológica*) ecosphere |
 physiological atmosphere
ecosistema | ecosystem
 ~ **acuático** | aquatic ecosystem
 ~ **de agua dulce** | fresh-water ecosystem
 ~ **fluvial** | fluvial ecosystem
 ~ **forestal** | forest ecosystem
 ~ **microbial** | microbial ecosystem
 ~ **terrestre** | terrestrial ecosystem
 ~ **urbano** | urban ecosystem
ecosonda | echo sounder | echometer | fathometer
 ~ **registrador de ecos** | echo sounding recorder
ecosondador | depth finder | echo sounding gear |
 (*marina*) seabed-plotting instrument
 ~ **registrador** | graph recording echosounder |
 graph-recording echo sounder
ecosondar | to echosound
ecosondeo | reflection sounding | sonic sounding
ecotasa | green tax
ecotipo | ecotype
ecotoxicología | ecotoxicology
ecoturismo | ecotourism
ecrinología | eocrinology
ectipografía | ectypography
ectoblasto | ectoblast
ectógeno | self-supporting
ectopía | displacement
ectoplasma | ectoplasm
ecuación | equation
 ~ **abeliana** | Abelian equation
 ~ **aditiva de predicción** | additive predicting
 equation
 ~ **algebraica** | algebraic equation
 ~ **anual** | annual equation
 ~ **bicuada** | biquadratic
 ~ **booleana** | Boolean equation
 ~ **Brunauer-Emmet-Teller** | Brunauer-Emmet-
 Teller equation
 ~ **característica** | characteristic equation
 ~ **característica de una matriz** | characteristic
 equation of a matrix
 ~ **clásica de ondas** | classical wave equation
 ~ **completa de segundo grado** | affected
 quadratic
 ~ **con dos incógnitas** | equation in two unknowns
 ~ **condicional** | conditional equation
 ~ **crítica** | critical equation
 ~ **cuadrática** | quadratic equation
 ~ **cuadrática completa** | affected quadratic
 equation
 ~ **cuadrática incompleta** | incomplete quadratic
 equation
 ~ **de Abbe** | Abbe invariant
 ~ **de alcance de radar** | (*electromagnetismo*)
 radar range equation
 ~ **de balance** | balance sheet equation
 ~ **de Balescu-Lenard-Quernsey** | Balescu-
 Lenard-Quernsey equation
 ~ **de Boltzmann** | Boltzmann equation
 ~ **de Boole** | Boole's equation
 ~ **de Bragg** | Bragg's equation
 ~ **de cambio** | equation of exchange
 ~ **de cambio** | exchange ratio
 ~ **de campo electromagnético** | (*electrotecnia*)
 electromagnetic field equation
 ~ **de circuito** | loop equation
 ~ **de Clausius-Mosotti** | Clausius-Mosotti
 equation
 ~ **de colores** | colour equation
 ~ **de condición de ángulo** | (*para cuadriláteros*)
 angle condition equation
 ~ **de condición de lados** | (*cuadriláteros*) side
 condition equation
 ~ **de continuidad** | continuity equation | equation
 of continuity

~ **de convolución hiperelíptica** | hypoelliptic convolution equation
 ~ **de cuarto grado** | quartic equation
 ~ **de diferencias diferenciales lineales** | linear differential-difference equation
 ~ **de diferencias finitas diferenciales** | difference-differential equation
 ~ **de difusión** | diffusion equation
 ~ **de Dirac** | Dirac equation
 ~ **de dispersión hacia adelante** | forward scatter equation
 ~ **de Einstein** | ($E = mc^2$) Einstein equation, Einstein's equation
 ~ **de energía de superconductividad** | superconductivity energy equation
 ~ **de equilibrio** | balance equation
 ~ **de estado** | equation of state
 ~ **de estado de Debye** | Debye equation of state
 ~ **de Fokker-Planck** | Fokker-Planck equation
 ~ **de fuerza de Lorentz** | Lorentz force equation
 ~ **de ganancia** | (*fases*) gain equation
 ~ **de grado superior** | higher-degree equation
 ~ **de Hardy-Weinberg** | Hardy-Weinberg equation
 ~ **de inestabilidad general** | general instability equation
 ~ **de iteración** | routing equation
 ~ **de la bocina** | horn equation
 ~ **de la cantidad de movimiento** | momentum equation
 ~ **de la corriente de polarización** | bias-current relationship
 ~ **de la difusión** | diffusion equation
 ~ **de la edad de Fermi** | Fermi age equation
 ~ **de la inducción** | transformer equation
 ~ **de la máquina** | machine equation
 ~ **de la masa relativista** | relativistic mass equation
 ~ **de la milésima** | mil formula
 ~ **de la reacción** | equation of a reaction
 ~ **de la reactividad** | inhour equation
 ~ **de Landau** | Landau's equation
 ~ **de ley exponencial** | power-law equation
 ~ **de London** | London equation
 ~ **de Lorenz** | inhomogenous wave equation
 ~ **de los telegrafistas** | telegrapher's equation
 ~ **de masa relativista** | relativistic mass equation
 ~ **de matriz lineal** | linear matrix equation
 ~ **de Maxwell** | Maxwell equation
 ~ **de menor grado posible** | equation of smallest possible degree
 ~ **de menor grado satisfecha por una matriz** | least equation satisfied by a matrix
 ~ **de movimiento** | equation of motion
 ~ **de onda** | wave equation
 ~ **de onda de Schrödinger** | Schrödinger wave equation
 ~ **de onda inhomogénea** | inhomogenous wave equation
 ~ **de onda relativistamente invariante** | relativistically invariant wave equation
 ~ **de ondas planas** | wave equation in one dimension
 ~ **de orden superior** | higher order equation
 ~ **de pagos** | equation of payments
 ~ **de parámetros S** | S-parameter equation
 ~ **de Pauli-Weisskopf** | Pauli-Weisskopf equation
 ~ **de Pfaff** | total differential equation
 ~ **de Poisson** | Poisson's equation
 ~ **de primer grado** | first-order equation | linear equation | simple equation
 ~ **de propiedad** | accounting equation
 ~ **de radar en el espacio libre** | free-space radar equation
 ~ **de recursión** | recursion equation
 ~ **de regresión** | regression equation
 ~ **de Richardson** | Richardson equation
 ~ **de Richardson-Dushman** | Richardson-Dushman equation
 ~ **de Saha** | Saha equation
 ~ **de Schrödinger** | Schrödinger equation
 ~ **de segundo grado** | quadratic | quadratic equation | second-order equation
 ~ **de Sommerfeld** | Sommerfeld equation
 ~ **de transacciones** | transactions equation
 ~ **de transformador** | transformer equation
 ~ **de un conjunto de corte** | cut-set equation
 ~ **de Van der Beijl** | Van der Beijl equation
 ~ **de Van der Waals** | Van der Waals equation
 ~ **de Vlasov** | Vlasov equation
 ~ **de vorticidad barotrópica** | barotropic vorticity equation
 ~ **del alcance del radar** | radar range equation
 ~ **del movimiento acelerado** | accelerated-motion equation

~ **del radar** | radar equation | radar range equation
 ~ **del reactor** | reactor equation
 ~ **dependiente** | dependent equation
 ~ **diferencial** | differential equation
 ~ **diferencial de retardo** | delay differential equation, delay-differential equation
 ~ **diferencial de enésimo orden** | Nth order differential equation
 ~ **diferencial de segundo orden** | second-order differential equation
 ~ **diferencial funcional** | functional differential equation
 ~ **diferencial hiperbólica** | hyperbolic differential equation
 ~ **diferencial hiperelíptica** | hypoelliptic differential equation
 ~ **diferencial matricial de primer orden** | first-order matrix differential equation
 ~ **diferencial ordinaria** | ordinary differential equation
 ~ **diferencial ordinaria no lineal** | nonlinear ordinary differential equation
 ~ **diferencial parcial elíptica** | elliptic partial differential equation
 ~ **diferencial parcial hiperbólica** | hyperbolic partial differential equation
 ~ **diferencial total** | total differential equation
 ~ **dimensionada** | dimensionalized equation
 ~ **dinámica** | dynamic equation
 ~ **en derivadas parciales** | partial differential equation
 ~ **en diferencias finitas** | difference equation | finite difference equation
 ~ **equivalente** | dependent equation
 ~ **exponencial** | exponent equation | exponential equation
 ~ **fotoeléctrica** | photoelectric equation
 ~ **fotoeléctrica de Einstein** | Einstein photoelectric equation
 ~ **fraccionaria** | fractional equation
 ~ **funcional** | functional equation
 ~ **galvanométrica** | galvanometer equation
 ~ **global** | overall equation
 ~ **hidrodinámica bidimensional** | two-dimensional hydrodynamic equation
 ~ **horaria** | inhour equation
 ~ **indeterminada** | indeterminate equation
 ~ **indicial** | indicial equation
 ~ **insoluble** | intractable equation
 ~ **integral** | integral equation
 ~ **integral de Fredholm** | Fredholm integral equation
 ~ **integral de tipo repliegue** | integral equation of the convolution type
 ~ **integral de Volterra** | Volterra integral equation
 ~ **integral lineal** | linear integral equation
 ~ **integrodiferencial** | integro-differential equation, integrodifferential equation
 ~ **iónica ajustada** | balanced ionic equation
 ~ **irracional** | irrational equation
 ~ **lineal** | linear equation
 ~ **lineal de diferencias finitas** | linear difference equation
 ~ **lineal de oxidación** | linear oxidation relationship
 ~ **lineal de una variable** | linear equation in one variable
 ~ **lineal en diferencias finitas** | difference linear equation
 ~ **lineal en matrices complejas** | linear equation in complex matrices
 ~ **lineal homogénea** | homogeneous linear equation
 ~ **lineal inhomogénea de diferencias finitas** | linear inhomogeneous difference equation
 ~ **lineal integrodiferencial** | linear integral-differential equation
 ~ **lineal simultánea** | simultaneous linear equation
 ~ **literal** | literal equation
 ~ **literal cuadrática** | literal quadratic equation
 ~ **logarítmica** | logarithmic equation
 ~ **matricial** | matrix equation
 ~ **mixta diferencial y de diferencias mixtas** | differential-difference equation
 ~ **monetaria** | monetary equation
 ~ **monómica** | monomial equation
 ~ **no lineal** | nonlinear equation
 ~ **normal** | normal equation
 ~ **nuclear** | nuclear equation
 ~ **parabólica de oxidación** | parabolic oxidation relationship
 ~ **paramétrica** | parametric equation
 ~ **persona** | (*errores del operador*) human equation | personal equation

~ **pitagórica** | Pythagorean equation
 ~ **poliádica** | polyadic equation
 ~ **polinomial** | polynomial equation
 ~ **polinómica** | polynomial equation
 ~ **polinómica cúbica** | cubic polynomial equation
 ~ **proposicional** | propositional equation
 ~ **que comprende reducción y oxidación** | redox equation
 ~ **que relacionan la flecha con la tensión mecánica** | (*líneas eléctricas*) sag-tension equation
 ~ **química** | reaction equation
 ~ **radar de espacio libre** | free-space floating
 ~ **recíproca** | (*matemáticas*) reciprocal equation
 ~ **redox** | redox equation
 ~ **reducible** | reducible equation
 ~ **reducida** | reduced equation
 ~ **reológica de estado** | (*geología*) rheological equation of state
 ~ **rígida** | stiff equation
 ~ **secular** | secular equation
 ~ **séxtica** | sextic equation
 ~ **simultánea** | simultaneous equation
 ~ **sonora impulsiva** | (*acústica*) impulsive sound equation
 ~ **transcendente** | transcendental equation
 ~ **trigonométrica** | trigonometric equation
 ~ **unificada** | unified equation
 ~ **vectorial** | vector equation
 ~ **satisfacer una** ~ | to fill an equation
ecuaciones | equations
 ~ **algebraicas lineales** | linear algebraic equations | simultaneous equations
 ~ **de diferencias** | difference equations
 ~ **de Lamé** | Lamé equation
 ~ **de los telegrafistas** | (*álgebra*) telegraphist's equations
 ~ **de malla** | mesh equations
 ~ **de una red** | mesh equations
 ~ **diferenciales lineales de segundo orden** | linear second order differential equations
 ~ **incompatibles** | inconsistent equations
 ~ **piezoeléctricas lineales de estado** | linear piezoelectric equations of state
 ~ **polinómicas racionales** | rational polynomial equations
 ~ **simultáneas** | linear algebraic equations | simultaneous equations
ecuador | (*círculo máximo terrestre*) equator
 ~ **astronómico** | celestial equator
 ~ **celeste** | celestial equator | equinoctial | equinoctial line
 ~ **de Saturno** | Saturn's equator
 ~ **de una galaxia** | galaxy equator
 ~ **galáctico** | galactic equator
 ~ **magnético** | acclinic line | dip equator | magnetic equator
 ~ **térmico** | thermal equator
 ~ **terrestre** | terrestrial equator
 ~ **hacia el** ~ | equatorward
ecualización | equalization | equalizing | (*del módem*) training
 ~ **automática** | self-equalizing
 ~ **posterior** | post-emphasis | post-equalization
 ~ **por respuesta de frecuencia** | frequency response equalization
 ~ **previa** | preequalization
ecualizador | equalizer
 ~ **activo** | active equalizer
 ~ **barrible** | sweepable equalizer
 ~ **binario** | phase equalizer
 ~ **con varias frecuencias determinadas** | fixed frequency equalizer
 ~ **controlado por voltaje** | voltage controlled equalizer
 ~ **de fase** | phase equalizer
 ~ **de grabación** | record equalizer
 ~ **de impulsos** | pulse equalizer
 ~ **de línea** | line equalizer
 ~ **de pendiente** | slope equalizer
 ~ **de pendiente fijo** | fixed slope equalizer
 ~ **de respuesta de impulsos infinita** | infinite impulse response equalizer
 ~ **de retardo** | delay equalizer
 ~ **en serie** | series-type attenuation equalizer
 ~ **fonográfico** | phonograph equalizer
 ~ **gráfico** | graphic equalizer
 ~ **parabólico fijo** | fixed parabolic equalizer
 ~ **paragráfico** | paragraphic equalizer
 ~ **paramétrico** | parametric equalizer
 ~ **parametricográfico** | paragraphic equalizer
 ~ **por respuesta de impulsos finitos** | finite impulse response equalizer
 ~ **shelving** | shelving equalizer

ecualizar | to equalise (UK) | to equalize (UK+USA)
ecuante | equant
ecuatorial | equatorial
 ~ **acodado** | (*telescopio*) equatorial coude
 ~ **astrográfica** | astrographic equatorial
estar en las calmas ~es | to be in the doldrums
eczema | (*medicina*) salt rheum
edad | age
 ~ **actuarial** | actuarial age | (*seguros*) insurance age change
 ~ **bifocal** | (*en oftalmología, edad de 42 años*) bifocal age
 ~ **calculada por los anillos de crecimiento** | (*árboles*) ring date
 ~ **calculada por radio** | radium age
 ~ **cronológica** | chronological age
 ~ **de explotación** | (*de un bosque*) age of maturity
 ~ **de Fermi** | Fermi age
 ~ **de jubilación** | retirement age
 ~ **de la ola** | wave age
 ~ **de los neutrones** | neutron age
 ~ **de procreación** | parental age
 ~ **de retiro** | age at withdrawal
 ~ **de un neutrón** | neutron age
 ~ **del agua oceánica** | water age
 ~ **del rodal** | (*montes*) stand age
 ~ **determinada por medio del radiocarbono** | radiocarbon age
 ~ **discordante determinada con auxilio de isótopos de plomo** | discordant lead age
 ~ **geológica** | geologic age | geological time
 ~ **isotópica** | isotopic age
 ~ **legal** | full age
 ~ **límite** | limiting age
 ~ **media al morir** | mean age at death
 ~ **media de la flota** | average age of fleet
 ~ **para el retiro** | pensionable age
 ~ **para la absorción** | age to absorption
 ~ **para la jubilación** | pensionable age
 ~ **radiactiva** | radioactive age
 ~ **radiactiva del uranio** | uranium age
 ~ **radiométrica de la roca** | rock absolute age
de ~ **geológica antigua** | low geologic
de ~ **madura** | elderly
de diferentes ~es | all-aged | all-staged | uneven-aged
de diversas ~es | multiple aged
de mayor ~ | senior
que abarca todas las ~es | all-aged
retirar por ~ | to superannuate
edáfico | edaphic
edafización | weathering
edafogénesis | (*suelos*) pedogenesis
edafología | (*estudia los suelos*) edaphology | pedology | soil science
edafólogo | edaphologist
edafón | edaphon | soil organisms
edafosfera | pedosphere
edecán | aide-de-camp | galloper
edema | dropsy | edema | oedema
 ~ **angioneurótico** | angioneurotic oedema
 ~ **nefrótico** | nephrotic edema
edentuloso | edentulous
edición | cutting | desktop publishing | edit | editing | edition | formatting | impression | issue | print
 ~ **a partir de una sola fuente** | single-source editing
 ~ **A-B** | (*edición en vídeo a partir de dos fuentes distintas*) A B roll, A B roll editing
 ~ **agotada** | out-of-print
 ~ **aleatoria** | nonlinear editing | random access editing
 ~ **analógica** | physical editing
 ~ **anual** | annual issue
 ~ **con fuentes múltiples** | multiple source editing
 ~ **con pista de control** | control track editing
 ~ **con puntos de entrada y salida** | set-in set-out edit
 ~ **corregida** | revised edition
 ~ **corta firmada** | (*por el autor*) limited signed edition
 ~ **de archivos** | file editing
 ~ **de audio y vídeo** | split edit
 ~ **de bases de datos** | database publishing
 ~ **de bolsillo** | pocket edition
 ~ **de continuidad** | continuity editing | (*en emisión de televisión*) edit continuity
 ~ **de corte y empalme** | (*edición cortando la cinta y empalmándola con cinta inerte*) cut-and-splice editing
 ~ **de eliminación** | (*procesamiento de palabras*) delete editing
 ~ **de escena continuada** | seamless editing
 ~ **de imagen** | image editing
 ~ **de lujo** | edition de luxe

~ **de lujo en papel delgado** | de luxe thin-paper edition
 ~ **de noche** | extra special
 ~ **de obras completas de un autor** | omnibus edition
 ~ **de oficina** | desktop publishing
 ~ **de pocos ejemplares** | (*periódicos*) limited circulation
 ~ **de postproducción** | (*ensamblaje final*) postproduction editing
 ~ **de programas** | programme edit
 ~ **de software** | software publishing
 ~ **de textos** | text editing
 ~ **de una película** | film editing
 ~ **de varias obras de un autor en un volumen** | omnibus book
 ~ **de vídeo** | video editing
 ~ **de vídeo no lineal** | nonlinear video editing
 ~ **de vídeo por ordenador** | desktop video
 ~ **defectuosa** | crash edit
 ~ **definitiva que el autor no corregirá ni variará más** | ne varietur editio
 ~ **del código de tiempo** | time code editing
 ~ **del sonido** | (*en vídeo digital*) sound dubbing
 ~ **delfina** | delphin edition
 ~ **destruictiva** | (*edición que altera un sonido original o un fichero de sonidos*) destructive editing
 ~ **digital final** | on-line editing
 ~ **digital preliminar** | off-line editing
 ~ **dinámica** | dynamic edit
 ~ **económica** | paperback | popular-priced edition
 ~ **electrónica** | electronic editing | electronic publishing
 ~ **en disco duro** | hard disk editing
 ~ **en fax** | facsimile edition
 ~ **en línea** | on-line publishing
 ~ **en papel escogido** | library edition
 ~ **en un solo libro de obras de un autor** | collected edition
 ~ **especial con márgenes muy anchas** | (*libros*) large-paper edition
 ~ **expurgada** | (*en bibliografía*) castrated edition
 ~ **extendida** | extended edition
 ~ **facsimilada** | counterfeit edition | facsimiled edition
 ~ **gráfica** | lead sheet
 ~ **gran formato** | library edition
 ~ **instantánea** | instantaneous editing
 ~ **íntegra** | unabridged edition
 ~ **limpia** | clean edit
 ~ **lineal** | linear editing
 ~ **lineal de vídeo** | linear video editing
 ~ **local** | local editing
 ~ **manual** | mark-in mark-out edit
 ~ **no comprometida** | uncommitted editing
 ~ **no destructiva** | (*edición que no altera el sonido original*) nondestructive editing
 ~ **no lineal** | nonlinear editing
 ~ **original** | first edition
 ~ **paralela** | parallel edition
 ~ **paso a paso** | edit pacing
 ~ **por ensamblado** | add on editing | assemble editing
 ~ **preliminar** | rough edit
 ~ **previa** | pre-edit
 ~ **príncipe** | editio princeps | first edition | original edition | prince edition
 ~ **reformada** | reset edition
 ~ **secuencial** | linear editing
 ~ **según contexto** | context editing
 ~ **sincronizada** | match frame
 ~ **yuxtapuesta** | (*de una imagen a partir de diversos planos yuxtapuestos, sin seguir los principios de continuidad*) complexity editing
nueva ~ | fresh issue | reissue
primeras ~es | (*en catalogación, grupo de primeras ediciones de libros*) all first | firsts
edicto | decree | edict | proclamation
edificabilidad | buildability
edificable | ready to develop
edificación | building | building up | construction | edification
 ~ **de una zona dentro de una ciudad** | conurbanization
 ~ **industrializada** | system building
edificar | to build | to build up | to edify | to erect | to found
 ~ **de pacotilla** | to jerry-build
 ~ **mal** | to jerry-build
 ~ **para** ~ | building
edificio | building | construction | edifice | fabric | fabrication | house | plant | premises
 ~ **anexo** | annexe | annexed building
 ~ **antisísmico** | antiseismic building

~ **barricado** | (*edificio que contiene explosivos aislado con muro de cerca*) barricaded building
 ~ **blindado** | shielded building
 ~ **cercano al muelle** | quayside building
 ~ **comercial** | business premises
 ~ **con elementos prefabricados en fábrica** | factory-made building
 ~ **con entramado de madera** | timber-framed building
 ~ **con estructura de aleación de aluminio** | aluminum framed building
 ~ **con muchas cargas** | heavily rated building
 ~ **con revestimiento exterior de chapas de acero inoxidable** | stainless clad building
 ~ **de acumuladores** | battery house
 ~ **de apartamentos** | flat building
 ~ **de contención** | containment building
 ~ **de cubierta laminar de hormigón prefabricado** | precast concrete shell-roofed building
 ~ **de entramado de madera** | half-timbered
 ~ **de entramado múltiple** | multiframed building
 ~ **de estructura de acero de un piso** | one-storey steel building
 ~ **de estructura metálica revestido de ladrillos** | brick-clad building
 ~ **de hormigón con cubierta laminar** | shell-roofed concrete building
 ~ **de los tribunales** | courthouse
 ~ **de madera** | frame building
 ~ **de muchos pisos** | many-storied building
 ~ **de oficinas** | office block
 ~ **de patio central** | well-centre building
 ~ **de pisos** | multistorey block
 ~ **de recepción de basuras** | refuse-reception house
 ~ **de varios pisos sismorresistente** | multiple-storey earthquake resistant building
 ~ **de viajeros** | passenger building
 ~ **desmontable** | portable building
 ~ **diseñado para un fin determinado** | functional building
 ~ **exterior** | outbuilding | outhouse
 ~ **habitabile** | habitable building
 ~ **industrial** | mill building
 ~ **inhabitado** | unused building
 ~ **inteligente** | intelligent building | smart building
 ~ **legislativo de un estado de la Unión** | statehouse
 ~ **más dañado** | (*terremotos, explosiones*) worst-hit building
 ~ **mimetizado** | shadow factory
 ~ **multipisos** | multifloor building | multistorey building
 ~ **muy gravado** | heavily rated building
 ~ **no de talleres** | (*hospitales, cafetería, etc., en factorías*) nonprocess building
 ~ **no protegido por pararrayos** | unrodded building
 ~ **noble** | (*de gran tamaño*) noble building
 ~ **nuevo** | unused building
 ~ **para expedición de billetes** | (*aeropuertos*) ticketing building
 ~ **para fábrica** | mill building
 ~ **para montaje de vehículos** | vehicle assembly building
 ~ **para recibir los transatlánticos** | (*muelles*) ocean terminal
 ~ **para viviendas** | dwelling | residential building
 ~ **prefabricado de aleación de aluminio** | prefabricated aluminum alloy building
 ~ **propiedad del Estado** | government-owned building
 ~ **público** | public building
 ~ **requisado** | requisitioned building
 ~ **resistente al incendio** | fire-resistive building
 ~ **sobresegurado** | overinsured building
 ~ **terminal** | terminal
 ~ **torre** | (*redes hertzianas*) tower building
 ~ **vacio** | unused building
fuera del ~ | off-premise
parte saliente de un ~ | jetty | jutting
edificios | plant
 ~ **de propiedad del Estado** | publicly-owned housing
 ~ **en propiedad** | freehold buildings
 ~ **prefabricados industrialmente** | factory-produced buildings
edil | aedile | alderman | City Father | councilman
edilidad | aedileship
editado de películas | film editing
editaje | anti scratch
editar | to conform | to cut a tape | to edit | to issue | to manipulate | to produce | (*libros*) to publish | (*periódicos, revistas*) to run
 ~ **el registro en pantalla** | to display register

~ **la hora** | to time-edit
 ~ **la memoria en pantalla** | (*del ordenador*) to display memory
 ~ **lista** | to edit list
 ~ **posteriormente** | to postedit
 ~ **recursos** | to edit resources
 ~ **texto** | to edit text
 ~ **y repetir memoria en pantalla** | (*del ordenador*) to repeat display memory
editor | book-publisher | cutter | (*librería*) editor | publisher
 ~ **adjunto** | associate editor
 ~ **cinematográfico** | film editor
 ~ **de almacén** | stock editor
 ~ **de audio** | (*programa*) sound editor
 ~ **de citas** | appointment editor
 ~ **de citas de grupo** | group appointment editor
 ~ **de colores** | colour editor
 ~ **de diálogos** | dialogue editor
 ~ **de documentos HTML** | HTML editor
 ~ **de enlaces** | linkage editor | linker
 ~ **de fotos** | photo editor
 ~ **de fuentes** | (*de caracteres*) font editor
 ~ **de iconos** | icon editor
 ~ **de imagen** | image editor
 ~ **de la forma de onda** | (*programa*) waveform editor
 ~ **de la traducción** | (*libros*) translation editor
 ~ **de lista** | list editor
 ~ **de menús** | menu editor
 ~ **de pantalla** | screen editor
 ~ **de procesos de negocio** | (*en transacciones electrónicas*) business process editor
 ~ **de propiedades** | property editor
 ~ **de propiedades fijas** | fixed-property editor
 ~ **de publicaciones científicas** | scientific publisher
 ~ **de publicaciones médicas** | medical publisher
 ~ **de publicaciones técnicas** | technical publisher
 ~ **de sentencias** | (*informática*) statement editor
 ~ **de sonido** | (*programa*) sound editor | (*lleva a cabo la supervisión final*) supervising sound editor
 ~ **de sonido e imagen** | (*dispositivo que permite que sonido e imagen giren a la vez en una película*) flatbed editor
 ~ **de tareas** | to do editor XX
 ~ **de textos** | text editor
 ~ **de vídeo** | (*aparato; programa; persona*) video editor
 ~ **del código de tiempo** | time code editor
 ~ **digital de clips** | folding editor
 ~ **electrónico** | electronic splicing unit
 ~ **horizontal** | horizontal editor
 ~ **jefe** | editor-in-chief
 ~ **musical** | music editor
 ~ **PIF** | PIF editor
 ~ **predeterminado** | editor defaults
 ~ **rápido** | quick editor
 ~ **rotativo de propiedades** | revolving property editor
 ~ **sonoro** | sound editor
 ~ **veloz** | quick editor
editora de periódicos | newspaper publishing company
editorial | editorial | (*periódicos*) feature, leader | publishing | publishing firm | publishing house
 ~ **de libros** | book house
editorialista | (*de periódicos*) columnist | leader-writer
editorialización | editorializing
Edlin | (*editor de texto línea a línea de MS-DOS*) Edlin
edredón | quilt
educación | education
 ~ **ambiental** | environmental education
 ~ **asistida por ordenador** | computer aided education
 ~ **audiovisual** | audio-visual education
 ~ **auxiliada por ordenador** | computer-aided education
 ~ **ayudada por ordenador** | computer aided education
 ~ **correccional** | remedial instruction
 ~ **del consumidor** | consumer education
 ~ **dentro de la empresa** | in-plant training
 ~ **física** | physical-training
 ~ **profesional** | skill training
 ~ **universitaria** | academic training
educador | raiser
 ~ **contra abuso de drogas** | drug educator
educativo | (*didáctico*) educational
edución | eduction
educto | educt
eductor | eductor

~ **para agotamiento final de la carga de los tanques** | (*en petroleros*) stripping eductor
edulcorado | dulcified | edulcorated
 ~ **no nutritivo** | nonnutritive sweetener
edulcorante | edulcorant | sweetener
 ~ **artificial** | artificial sweetener
edulcorar | to dulcify | to edulcorate
eduocio | edutainment
efapsis | ephapse
efectividad | effectiveness
 ~ **biológica relativa** | relative biological effectiveness
 ~ **de funcionamiento del sistema** | system performance effectiveness
 ~ **de interferenciación** | jamming effectiveness
 ~ **de los fragmentos** | fragments effectiveness
 ~ **de tiro** | pull effectiveness
 ~ **de tracción** | pull effectiveness
 ~ **del blindaje** | shield effectiveness | shielding effectiveness
 ~ **del control de polvos** | dust control effectiveness
 ~ **del coste** | cost effectiveness
 ~ **del sistema** | system effectiveness
 ~ **en combate** | combat effectiveness
 ~ **para empezar las operaciones militares** | operational readiness
 ~ **para entrar en combate** | combat readiness
 ~ **penetrante** | penetrant effectiveness
 ~ **relativa** | relative effectiveness | relative efficiency
efectivo | (*de fondos*) actual | cash | effective | efficient | hard cash | hard money | money | operative | quick | ready | ready money | real | specie | tangible | useful | virtual
 ~ **de ventanilla** | (*bancos*) till money
 ~ **disponible** | available cash
 ~ **en bancos** | due from banks
 ~ **en caja** | cash on hand
 ~ **en caja y banco** | cash on hand and banks
 ~ **en el banco** | cash at bank | cash in bank
 ~ **en la cuenta de ahorros** | cash in savings account
 ~ **inmediato** | cash
 ~ **naval** | naval force
 ~ **no aplicado** | unapplied cash
 ~ **ocioso** | idle cash
hacer ~ | to cash | to cash in | to collect | (*letras*) to do the needful, to take up | to encash | to enforce | to get cashed | (*contratos*) to implement | to negotiate |
 ~ **no** ~ | noncash
efectivos | complement | (*de una fuerza*) field return | (*milicia*) manpower | strength
 ~ **completos** | (*de personal*) full complement
 ~ **considerables** | heavy forces
 ~ **de tiempo de paz** | (*ejército*) peacetime complement
 ~ **de tropa** | establishment
 ~ **reducidos** | (*milicia*) shrunken force
 ~ **teóricos** | (*ejército*) paper strength
con ~ **completos** | fully-staffed
sin ~ | no effects
efecto | asset | bill | effect | item | necessary | outcome | working
 ~ **2000** | Y2K
 ~ **a cobrar** | bill collectable | bill receivable | draft receivable | note receivable
 ~ **a compensar** | clearing
 ~ **a corto plazo** | short-time bill
 ~ **a fecha fija** | bill payable on a fixed date
 ~ **a la orden** | security to order
 ~ **a la vista** | demand bill | demand draft | draft at sight | sight draft | sola of exchange
 ~ **a pagar** | note payable
 ~ **a plazo fijo** | usance draft
 ~ **a vencimiento** | time draft
 ~ **Abney** | Abney effect
 ~ **aceptado** | acceptance bill | accepted bill
 ~ **actinoeléctrico** | actinoelectric effect
 ~ **activante** | activating effect
 ~ **acumulativo de la irradiación** | additivity of irradiation effect
 ~ **acústico del ambiente** | ambient effect
 ~ **aditivo** | additive effect
 ~ **adverso mensurable** | mensurable adverse effect
 ~ **aerodinámico de compresibilidad** | compressibility aerodynamical effect
 ~ **aeroplano** | (*efecto de interferencia de un avión*) aeroplane effect
 ~ **agitador** | stirring effect
 ~ **aglutinante** | slugging effect
 ~ **ambiental reproducido** | reproduced ambience
 ~ **amortiguador de las dislocaciones** | dislocation damping effect

~ **amplificador de tensión** | voltage-amplifying action
 ~ **angular** | (*en filtros*) corner effect
 ~ **antiestabilizante** | antistabilizing effect
 ~ **antifónico** | antiphonal effect
 ~ **arco** | arch effect
 ~ **arrastre** | bandwagon effect
 ~ **artillero** | artilleristic effect
 ~ **aspirante** | suction effect
 ~ **asteriado** | starlike effect
 ~ **atómico fotoeléctrico** | atomic photoelectric effect
 ~ **Auger** | Auger effect
 ~ **autoeléctrico** | autoelectric effect
 ~ **balístico** | (*de voladura de rocas*) ballistic effect
 ~ **banda** | (*provocado por diferente ecualización de las cabezas en los magnetoscopios*) banding
 ~ **Barkhausen** | Barkhausen effect
 ~ **Barnett** | Barnett effect
 ~ **barril** | barrel effect | hollowness near singing distortion | listener echo | rain barrel effect
 ~ **binaural** | (*en estereofonía*) binaural effect
 ~ **biológico por absorción de irradiaciones** | radiation absorption biologic effect
 ~ **borde** | edge effect | side effect
 ~ **brincador al reentrar en la atmósfera una cosmonave** | skipping effect
 ~ **caducado** | lapsed bill
 ~ **calefactor del compresor** | compressor heating effect
 ~ **calorífico** | heat change
 ~ **calorífico de la corriente** | heater voltage coefficient
 ~ **cambiante** | schiller
 ~ **canal** | channel effect
 ~ **capacitivo de la mano** | hand capacity effect
 ~ **casca** | cascade effect
 ~ **catalizador** | catalyzing effect
 ~ **Cherenkov** | Cherenkov effect
 ~ **cis** | cis effect
 ~ **colateral** | side effect
 ~ **comercial** | bill of exchange | commercial bill | commercial draft | trade bill | trade paper
 ~ **comprado como inversión** | investment bill
 ~ **Compton** | Compton effect | (*cambio de la longitud de onda*) Compton recoil effect
 ~ **constrictor** | pinch effect
 ~ **contra dos personas** | two-name paper
 ~ **Coriolis** | (*por la rotación terrestre*) Coriolis
 ~ **corona** | corona brushing | corona effect
 ~ **corona entre una punta y un plano** | point-to-plane corona
 ~ **corona provocado por impulsos negativos** | negative pulsed corona
 ~ **corrosivo cuantitativo** | quantitative corrosive effect
 ~ **Cottrell** | Cottrell effect
 ~ **crepuscular** | twilight effect
 ~ **crystalino** | crystal effect
 ~ **crítico** | sharp effect
 ~ **cuántico** | quantum effect
 ~ **Damon** | Damon effect
 ~ **de aceleración** | acceleration effect
 ~ **de acorde** | chordal effect
 ~ **de acunamiento de los productos de la corrosión** | wedging effect of the corrosion products
 ~ **de afino del grano** | grain-refining effect
 ~ **de agitación** | shakedown effect | stirring effect
 ~ **de almacenamiento** | back-porch effect | (*electrónica*) storage effect
 ~ **de altitud** | altitude effect
 ~ **de altura** | aerial effect | height effect
 ~ **de anclaje** | pinning effect
 ~ **de ánodo** | anode effect
 ~ **de antena** | aerial effect | (*en la antena de cuadro*) antenna effect, height effect | (*radio*) vertical effect
 ~ **de anulación** | cancellation effect
 ~ **de apriete** | pinch effect
 ~ **de arborescencia** | treeing | treeing effect
 ~ **de arrastre** | pulling effect
 ~ **de atracción** | drag effect
 ~ **de avalancha** | avalanche effect
 ~ **de bajura** | shoaling
 ~ **de banco** | bank-bill
 ~ **de banda** | banding
 ~ **de banda en entrada y salida de cabeza** | (*magnetoscopio*) edge of track banding
 ~ **de barrido** | wiping effect
 ~ **de batido** | beat effect
 ~ **de blindaje** | shielding effect
 ~ **de bloqueo** | clamping effect
 ~ **de bomba** | pumping
 ~ **de borde** | (*capacitor*) edge effect | fringe effect
 ~ **de borde posterior** | trailing reversal

efecto

~ **de bordes** | fringe effect
 ~ **de borrado** | blackout effect
 ~ **de Brillouin** | Brillouin effect
 ~ **de brincar** | (*reentrada de cosmonaves o satélites en la atmósfera*) skipping effect
 ~ **de cable largo** | long line effect
 ~ **de caja** | box effect | cash item
 ~ **de calco** | (*registro magnético*) printing effect
 ~ **de calentamiento** | heating effect
 ~ **de campo** | field effect
 ~ **de canal** | (*transistores*) channel effect
 ~ **de canales** | (*en iluminación*) scene
 ~ **de canalización** | streaming
 ~ **de capa anódica** | oxidized effect
 ~ **de capa límite** | interface effect
 ~ **de captura** | (*señales*) capture effect
 ~ **de carga de espacio** | space charge effect
 ~ **de carga espacial** | space charge effect
 ~ **de ceguera** | blackout effect
 ~ **de centelleo** | (*válvula*) flicker effect
 ~ **de circuito compensador** | flywheel effect
 ~ **de cohesión** | coherer effect
 ~ **de cojín** | pincushion effect
 ~ **de comercio** | trade bill
 ~ **de compensación** | buffer action
 ~ **de compresión** | pinch effect
 ~ **de Compton** | Compton effect
 ~ **de conjunto** | general effect
 ~ **de conmutación** | switching effect
 ~ **de constricción** | pinch effect
 ~ **de consumo** | consumable item
 ~ **de contacto** | contact effect | junction effect
 ~ **de contracción** | pinch effect
 ~ **de corona negativa oscilante** | pulsive negative corona
 ~ **de corrientes de Foucault** | eddy effect
 ~ **de corteza de naranja** | orange-peel effect
 ~ **de cortinilla inverso** | reverse wipe
 ~ **de costa** | shore effect
 ~ **de crédito** | paper credit
 ~ **de cuarteado** | alligator effect
 ~ **de cuchicheo** | whispering gallery effect
 ~ **de cuello de botella** | (*por exceso de comunicaciones en un sistema o una red*) turnpike effect
 ~ **de cuerpo** | body effect
 ~ **de De Haas-Van Alphen** | De Haas-Van Alphen effect
 ~ **de Debye-Falkenhagen** | Debye-Falkenhagen effect
 ~ **de declive** | rampoff effect
 ~ **de densidad** | density effect
 ~ **de derivación** | shunting effect
 ~ **de descarga superficial del tipo dendriforme** | (*aislantes eléctricos*) treeing effect
 ~ **de desfase** | (*en altavoces*) feathery effect
 ~ **de desmagnetización** | demagnetization effect
 ~ **de disipación de calor del condensador** | condenser heat rejection effect
 ~ **de disparo** | shot effect | trip action
 ~ **de dispersión** | scatter effect | straggling effect
 ~ **de distorsión** | distorting effect
 ~ **de Dorn** | (*electroforesis*) Dorn effect
 ~ **de eco** | echo condition | ghost | print-through | spurious printing | tape echo
 ~ **de eco decreciente** | slap-back echo
 ~ **de electroviscosidad** | electroviscous effect
 ~ **de émbolo** | piston action
 ~ **de emisión catódica irregular** | shot effect
 ~ **de empaquetamiento** | packing effect
 ~ **de empotramiento** | encastré effect
 ~ **de endurecimiento** | aging
 ~ **de endurecimiento por tratamiento mecánico** | strain-hardening effect
 ~ **de enfriamiento** | effect of refrigerating
 ~ **de enganche** | hang-up effect
 ~ **de engrosamiento** | (*placa impresa*) dog-bone effect
 ~ **de enlace químico** | chemical binding effect
 ~ **de entalla debido a la estampación** | (*troquel*) burst cracking
 ~ **de escala** | scale effect
 ~ **de escala de la hélice** | propeller scale-effect
 ~ **de escala del factor del casco** | hull-factor scale-effect
 ~ **de escisión rápida** | fast fission effect
 ~ **de espejismo** | mirage effect
 ~ **de estricción** | pinch effect
 ~ **de Ettingshausen** | Ettingshausen effect
 ~ **de expulsión** | discomposition effect | elbowing effect | Wigner effect
 ~ **de fase** | phase effect
 ~ **de fatiga** | fatigue effect
 ~ **de favor** | accommodation bill | bill of favour
 ~ **de festón** | scalloping
 ~ **de filtro pasabanda** | bandpass action

~ **de fisión rápida** | fast fission effect
 ~ **de flanqueo** | flanking effect
 ~ **de fondo** | background
 ~ **de fotodifusión** | photodiffusion effect
 ~ **de fragmentación** | (*projectiles*) splinter effect
 ~ **de fruncido** | crimp effect
 ~ **de galería susurrante** | whispering gallery effect
 ~ **de gancho** | hook
 ~ **de gasa** | leno effect
 ~ **de géiser en una columna de líquido** | geysering effect
 ~ **de granalla** | shot effect
 ~ **de hacer romo al corte** | dulling effect
 ~ **de halo** | halation | halo-effect
 ~ **de haz** | beam effect
 ~ **de hueso de perro** | dog-bone effect
 ~ **de imagen** | image effect
 ~ **de impacto** | shot effect
 ~ **de inducción** | induction effect
 ~ **de inducción nuclear** | nuclear induction effect
 ~ **de inercia** | inertial effect
 ~ **de interferencia relativa** | relative interference effect
 ~ **de intermitencia** | intermittency effect
 ~ **de invernadero** | glasshouse effect | greenhouse effect
 ~ **de ionización** | ionization effect
 ~ **de isla** | island effect
 ~ **de isla del calor** | (*circulación del aire en las ciudades*) heat island effect
 ~ **de islote** | (*válvula electrónica*) inselbildung effect | island effect
 ~ **de Josephson** | Josephson effect
 ~ **de Joshi** | Joshi effect
 ~ **de Joule-Thomson** | Joule-Thomson effect
 ~ **de Kerr** | Kerr effect
 ~ **de la altura** | altitude effect
 ~ **de la automatización** | impact of automation
 ~ **de la deriva** | (*en aerofotografía*) crab
 ~ **de la mano** | body effect
 ~ **de la onda explosiva** | breakaway
 ~ **de la paridad** | parity effect
 ~ **de la radiación** | radiation effect
 ~ **de Landau inverso** | inverse Landau effect
 ~ **de las cargas superficiales** | surface charge effect
 ~ **de las perturbaciones en las transmisiones por satélite** | satellite transmission impairment programme
 ~ **de latitud** | latitude effect
 ~ **de Leduc** | Righi effect
 ~ **de ligadura química** | chemical binding effect
 ~ **de línea larga** | long line effect, long-line effect
 ~ **de llanto** | wow
 ~ **de lluvia** | rain effect
 ~ **de los radios finitos** | effect of finite radii
 ~ **de Lossev** | Lossev effect
 ~ **de luz** | dramatic lighting
 ~ **de Marx** | Marx effect
 ~ **de masa** | mass effect | (*nucleónica*) packing effect
 ~ **de mecha** | wicking
 ~ **de motor** | motor effect
 ~ **de nieve** | (*radar y TV*) snow effect
 ~ **de noche** | night effect
 ~ **de oscilación** | flicker effect
 ~ **de pantalla** | screen effect | (*física nuclear*) screening | screening effect | shadowing | tower shadow effect
 ~ **de pantalla electrodinámica** | electrodynamic screening effect
 ~ **de pared** | (*radiaciones*) wall effect
 ~ **de parpadeo** | flicker effect
 ~ **de pelota de ping-pong** | ping-pong ball effect
 ~ **de perforación** | borehole effect
 ~ **de persiana** | skewing
 ~ **de pinza** | pinch effect
 ~ **de pistón** | piston action
 ~ **de plisado** | creping effect
 ~ **de Pockel** | Pockel's effect
 ~ **de polarización** | polarization effect
 ~ **de prerretardo** | preretardation effect
 ~ **de propagación** | spread effect
 ~ **de proximidad** | proximity effect
 ~ **de punta** | (*antenas*) end effect
 ~ **de punto cardinal** | cardinal point effect
 ~ **de punto dominante** | cardinal point effect
 ~ **de radiación** | radiation effect
 ~ **de Raman** | Raman effect
 ~ **de rampa** | ramp-off effect
 ~ **de Ramsauer** | Ramsauer effect
 ~ **de ranura** | slot effect
 ~ **de reciprocidad** | reciprocity effect
 ~ **de recuperación en escalón** | step-recovery effect

~ **de reflexión** | reflection effect
 ~ **de registro** | storage effect
 ~ **de resistencia diferencial negativa** | Gunn effect | negative differential resistance effect
 ~ **de resistencia negativa en masa** | (*en semiconductores*) bulk negative-resistance effect
 ~ **de resonancia** | resonance effect
 ~ **de retardo** | retardation effect
 ~ **de retorno** | (*rastreo inmunológico*) homing effect
 ~ **de Righi** | Righi effect
 ~ **de Righi-Leduc** | Righi-Leduc effect
 ~ **de rozamiento** | friction effect
 ~ **de ruptura** | pinch effect
 ~ **de sacudida** | shake-off effect
 ~ **de sal y pimienta** | (*fam*) salt-and-pepper pattern | snow effect
 ~ **de salto** | skip | skip effect
 ~ **de saturación** | saturation effect
 ~ **de Schottky** | Schottky effect
 ~ **de Schwarzschild** | Schwarzschild effect
 ~ **de segundo orden** | second-order effect
 ~ **de silbido** | hiss effect
 ~ **de soldadura en el vacío parcial** | vacuum welding effect
 ~ **de sombra** | (*reacción nuclear*) self-shielding | (*nuclear*) shadow effect
 ~ **de sombra de torre** | tower shadow effect
 ~ **de sombreado** | cloud | dark and light spots | (*TV*) soot and white wash, spots
 ~ **de sonido panorámico** | panoramic sound effect
 ~ **de Stark** | (*rayos espectrales*) Stark effect
 ~ **de Suhl** | Suhl effect
 ~ **de sujeción** | nipper action
 ~ **de supeficie** | (*en electricidad*) surface effect | (*en diseño gráfico, para dar aspecto de una superficie*) texture mapping
 ~ **de sustentación** | lifting effect
 ~ **de talón** | heel effect
 ~ **de tamborileo** | (*línea sobrecargada*) rain barrel effect
 ~ **de tara** | (*mecánica de fluidos*) tare effect
 ~ **de terminación** | end effect
 ~ **de terminal en cortocircuito** | dead end effect
 ~ **de toma dinámica** | ram effect
 ~ **de tonel** | barrel tone | box effect
 ~ **de torbellino** | slipstream effect
 ~ **de transición** | rate effect | (*radiaciones*) transition effect
 ~ **de transporte** | (*semiconductores*) transport effect
 ~ **de trayectoria múltiple** | multipath effect
 ~ **de trenzado** | stranding effect
 ~ **de túnel** | tunnel action | tunnel effect
 ~ **de umbral** | threshold effect
 ~ **de umbral posterior** | back porch effect
 ~ **de válvula** | valve action | valve effect
 ~ **de variaciones atmosféricas** | (*balística*) differential effect
 ~ **de velocidad** | rate effect
 ~ **de viñeteado** | vignette effect
 ~ **de volante** | flywheel effect
 ~ **de volumen** | volume effect
 ~ **de zum** | zooming
 ~ **debido al suelo** | (*helicópteros*) ground effect
 ~ **debilitador de la entalla** | notch-weakening effect
 ~ **Debye** | Debye effect
 ~ **declamatorio** | elocutionary effect
 ~ **degradativo** | degradative effect
 ~ **del ambiente** | ambient effect
 ~ **del entrehierro** | gap effect
 ~ **del exceso de presión de las zonas negras** | (*que tiende a debilitar las zonas continuas, en grabado*) bearing off effect
 ~ **del frío ártico** | windchill effect
 ~ **del gasto público** | process effect
 ~ **del haz** | beam effect
 ~ **del hueco en el centro** | hole-in-the-centre effect
 ~ **del motor** | motion effect
 ~ **del plasma al entrar en la atmósfera** | atmospheric entry plasma effect
 ~ **del programa sobre la audiencia** | actual process message
 ~ **del rebufo en el terreno** | blast mark
 ~ **del suelo** | (*helicópteros*) ground cushioning
 ~ **del tiempo de tránsito** | transit time effect
 ~ **del tiempo medio** | time-averaged effect
 ~ **del tiempo sobre los esfuerzos de tensión** | time-under-stress effect
 ~ **del transporte** | transport effect
 ~ **del viento** | (*deriva artillera*) windage
 ~ **del xenón** | xenon effect

~ **Dellinger** | Dellinger effect
 ~ **Dember** | Dember effect
 ~ **demostración** | demonstration effect
 ~ **dependiente de la forma** | shape dependent effect
 ~ **depurador del manganeso** | (*metalurgia*) scavenging effect of manganese
 ~ **derivador** | shunting effect
 ~ **desatendido** | dishonored bill
 ~ **descolorante** | discolorizing effect
 ~ **descontable** | bankable bill | discountable bill
 ~ **descuento** | discounted bill
 ~ **deseado en el espectador** | defined process message
 ~ **desimanador** | demagnetizing effect
 ~ **desnitrurante** | denitrifying effect
 ~ **Destriau** | Destriau effect
 ~ **detrimental** | detrimental effect
 ~ **diamagnético** | diamagnetic effect
 ~ **diedro** | dihedral effect
 ~ **diferido** | delayed effect | time-lag
 ~ **digital** | digital effect
 ~ **dinatrón** | dynatron effect
 ~ **direccional** | beam effect | directional effect
 ~ **disruptivo** | disruptive effect
 ~ **documentario** | documentary bill
 ~ **Doppler** | Doppler | Doppler effect | Doppler shift
 ~ **Doppler de frecuencia modulada** | FM Doppler effect
 ~ **Dorn** | Dorn effect
 ~ **dragón** | dragon effect
 ~ **duradero** | abiding effect
 ~ **Edison** | Edison effect (*obs*)
 ~ **Einstein-de Has** | Einstein-de Has effect
 ~ **electroacústico** | acoustoelectric effect
 ~ **electrocinético** | electrokinetic effect
 ~ **electrodinámico** | motor effect
 ~ **electroendosmótico** | electroendosmotic effect
 ~ **electroestrictivo** | electrostrictive effect
 ~ **electrofónico** | electrophonic effect
 ~ **electroóptico** | electro-optic effect
 ~ **electrorresistivo** | electroresistive effect
 ~ **electrostático** | electrostatic influence
 ~ **electrostrictivo** | electrostrictive effect
 ~ **electroviscoso** | electroviscous effect
 ~ **elevador** | lifting effect
 ~ **eliminador del manganeso** | (*metalurgia*) scavenging effect of manganese
 ~ **en curso de cobro** | effect not cleared
 ~ **en gestión de cobro** | note receivable for collection
 ~ **endosado** | endorsed bill
 ~ **enfriador del viento** | windchill
 ~ **enmascarador local de señales** | (*radio*) local screening
 ~ **Eötvös** | Eötvös effect
 ~ **escénico** | stage effect
 ~ **espejo** | mirror
 ~ **estacional** | seasonal effect
 ~ **este-oeste** | east-west effect
 ~ **estereofónico** | binaural effect | stereo effect
 ~ **estérico** | damping effect | steric effect
 ~ **estroboscópico** | strobing
 ~ **estufa** | greenhouse effect
 ~ **explosivo** | exploding agency
 ~ **Faraday** | Faraday's effect
 ~ **ferroeléctrico** | ferroelectric effect
 ~ **festón** | (*en vídeos*) scalloping
 ~ **financiero** | financial bill
 ~ **first shot** | first shot effect
 ~ **fisicamente destructivo** | physically destructive effect
 ~ **fisiológico por fuerza de Coriolis** | Coriolis effect
 ~ **flip-flop** | (*de transiciones simultáneas y sentido opuesto en dos espines*) flip-flop effect
 ~ **foehn** | föhn effect
 ~ **fónico** | sound effect
 ~ **fotoacústico** | photoacoustic effect
 ~ **fotoconductor** | photoconductive effect
 ~ **fotocromático** | photochromic effect
 ~ **fotoeléctrico** | photodiode effect
 ~ **fotoelástico** | photoelastic effect
 ~ **fotoeléctrico** | photoeffect | photoelectric effect
 ~ **fotoeléctrico atómico** | atomic photoelectric effect
 ~ **fotoeléctrico externo** | external photoelectric effect
 ~ **fotoeléctrico interno** | internal photoelectric effect
 ~ **fotoeléctrico inverso** | inverse photoelectric effect
 ~ **fotoeléctrico superficial** | surface photoelectric effect

~ **fotoelectromagnético** | photoelectromagnetic effect
 ~ **fotoemisor** | photoemissive effect
 ~ **fotomagnético** | photomagnetic effect
 ~ **fotomagnetoelectrónico** | photomagnetoelectric effect
 ~ **fotonuclear** | photonuclear effect
 ~ **fototermoelectrónico** | photothermoelectric effect
 ~ **fotovoltaico** | photovoltaic effect
 ~ **frenante** | braking effect
 ~ **galvanomagnético** | galvanomagnetic effect
 ~ **genético de la radiación** | genetic effect of radiation
 ~ **genético de las radiaciones** | genetic effect of radiation
 ~ **geomagnético** | geomagnetic effect
 ~ **germicida** | germicidal effect
 ~ **giromagnético** | gyromagnetic effect
 ~ **giroscópico** | gyroscopic action
 ~ **giroscópico de la hélice** | gyroscopic effect of the propeller
 ~ **grafitizante** | graphitizing effect
 ~ **granular** | shot effect
 ~ **Gudden-Pohl** | Gudden-Pohl effect
 ~ **Guillemin** | Guillemin effect
 ~ **Gunn** | Gunn effect | negative differential resistance effect
 ~ **Haas** | Haas effect | precedence effect
 ~ **Hall** | (*líneas eléctricas*) Hall effect
 ~ **Hallwacks** | Hallwacks effect
 ~ **halo** | (*imagen fantasma en una película*) halation | halo effect
 ~ **Hawthorne** | Hawthorne effect
 ~ **Hertz** | Hertz effect
 ~ **heterodino** | heterodyne interference
 ~ **higroscópico** | hygroscopic effect
 ~ **imagen** | image effect
 ~ **impagado** | dishonored bill | dishonoured bill | uncollected trade bill | unpaid bill
 ~ **impositivo** | tax effect | tax impact
 ~ **indirecto** | indirect effect
 ~ **inductivo** | inductive effect
 ~ **inductivo perturbador** | inductive interference
 ~ **inductométrico** | inductometric effect
 ~ **inestabilizante** | destabilizing effect
 ~ **inflacionista** | inflationary effect
 ~ **inhibitorio** | inhibitive effect
 ~ **invernadero** | greenhouse effect
 ~ **isotópico** | isotope effect | isotopic effect
 ~ **isotópico de rotación** | rotational isotopic effect
 ~ **jaula** | (*imperfección en la manufactura de botellas formada por hilos de vidrio en el interior*) birdcage
 ~ **Joshi** | Joshi effect
 ~ **Joule** | Joule effect | Joule heat effect | Joulean effect
 ~ **jurídico** | legal effect
 ~ **Kelvin** | Kelvin effect | (*electricidad*) skin effect
 ~ **Kendall** | Kendall effect
 ~ **Larsen** | microphonics | microphonism
 ~ **Leduc** | Leduc effect
 ~ **librado por un banco a otro banco** | bank draft
 ~ **libre** | clean bill
 ~ **lluvia sobre barril** | rain barrel effect
 ~ **local** | (*centrales telefónicas*) sidetone
 ~ **local por la palabra** | speech sidetone
 ~ **local por los ruidos de sala** | room noise sidetone
 ~ **luminoso** | effect lighting
 ~ **lupa** | zooming
 ~ **Luxemburgo** | Luxemburg effect
 ~ **magnético secundario** | magnetic aftereffect | residual loss
 ~ **magnetocalórico** | magnetocaloric effect
 ~ **magnetogalvánico** | magnetogalvanic effect
 ~ **magnetoóptico** | magneto-optic effect | magneto-optical effect
 ~ **magnetoóptico de Kerr** | Kerr magneto-optical effect
 ~ **magnetoscópico Kerr** | Kerr magneto-optical effect
 ~ **magnetostrictivo directo** | direct magnetostrictive effect
 ~ **magnetostrictivo inverso** | inverse magnetostrictive effect
 ~ **magnetron** | magnetron effect
 ~ **marginal** | fringe effect | fringing
 ~ **marginal negativo** | negative fringing
 ~ **Matteucci** | Matteucci effect
 ~ **mecánico-cuántico** | quantum-mechanical effect
 ~ **Meissner** | Meissner effect
 ~ **mercantil** | trade bill
 ~ **microfónico** | microphonics | microphonism

~ **Miller** | Miller effect
 ~ **mobiliario** | movable effect
 ~ **mosaico** | mosaic
 ~ **Mössbauer** | Mössbauer effect
 ~ **motor** | motor effect
 ~ **muaré** | moiré effect
 ~ **multiplicador** | multiplier effect | trigger effect
 ~ **negociable en los bancos** | bank paper
 ~ **negociado** | discounted bill
 ~ **Nernst** | Nernst effect
 ~ **Nernst-Ettinghausen** | Nernst-Ettinghausen effect
 ~ **no lineal** | nonlinear effect
 ~ **no pagado** | dishonored bill
 ~ **noche** | night effect
 ~ **nocivo** | ill effect
 ~ **nocturno** | night effect
 ~ **obstaculizador** | bumper effect
 ~ **ondulatorio** | flutter effect | fringing effect
 ~ **óptico no lineal** | nonlinear optical effect
 ~ **oratorio** | elocutionary effect
 ~ **orbital** | oil whip
 ~ **orientador** | orientating effect
 ~ **Overhauser** | Overhauser effect
 ~ **Ovshinsky** | Ovshinsky effect
 ~ **oxígeno** | oxygen effect
 ~ **pagadero** | bill payable
 ~ **pagadero a la vista** | bill payable at sight
 ~ **pagadero al portador** | bill payable to bearer
 ~ **palanca** | leverage effect
 ~ **parasitario microfónico** | microphony
 ~ **parásito** | parasitic effect | stray | stray effect
 ~ **Pauli** | Pauli effect
 ~ **peculiar** | fringe effect
 ~ **pelicular** | Kelvin effect | skin effect
 ~ **pelicular de conductor** | conductor skin effect
 ~ **Peltier** | Peltier effect
 ~ **perdido** | impeding effect | lost effect
 ~ **perjudicial** | impeding effect
 ~ **pernicioso** | ill effect
 ~ **perturbador** | perturbing effect | perturbing effect
 ~ **piezoeléctrico** | piezoelectric effect
 ~ **piezoeléctrico directo** | direct piezoelectricity
 ~ **piezoeléctrico inverso** | inverse piezoelectric effect
 ~ **piroeléctrico** | pyroelectric effect
 ~ **placebo** | placebo effect
 ~ **plástico** | plastic effect
 ~ **pletina** | (*escotilla de buque*) shear-lag effect
 ~ **Ploy** | Ploy effect
 ~ **pobreza** | poverty effect
 ~ **potente** | potent effect
 ~ **precio** | price effect
 ~ **precursor** | precursor effect
 ~ **producido por** | effect produced by
 ~ **producido por tener la trama distinto color que la urdimbre** | (*telas*) shot effect
 ~ **profundo** | profound effect
 ~ **pronunciado** | sharp effect
 ~ **protestado** | dishonored bill | noted bill | protested bill
 ~ **proximidad** | proximity effect
 ~ **público** | government security
 ~ **puntual** | (*mayor escape de carga eléctrica por las puntas*) point effect
 ~ **Purkinje** | Purkinje effect
 ~ **que produce en la pantalla un filme rayado** | (*cine*) rain
 ~ **radiactivo** | radioactive effect
 ~ **radial** | (*radio*) spoking
 ~ **radiobiológico** | radiobiological effect
 ~ **rápido** | fast effect
 ~ **reactivo** | backlash
 ~ **recíproco** | interplay
 ~ **recíproco entre el injerto y el patrón** | stock-scion effect
 ~ **rectificador** | rectifying action
 ~ **redescontado** | rediscounted bill
 ~ **reforzante** | enhancement effect
 ~ **refrigerante del aire** | air's cooling effect
 ~ **refringente ionosférico** | ionospheric refractive effect
 ~ **renta** | income effect
 ~ **resonancia** | hollowness near singing distortion | listener echo | rain barrel effect
 ~ **retardado** | aftereffect | lag
 ~ **retroactivo** | retroactive effect
 ~ **retrogrado del yugo de deflexión** | deflection yoke pullback, deflection-yoke pullback
 ~ **Richardson** | Richardson effect
 ~ **Righi** | Leduc effect
 ~ **riqueza** | wealth effect
 ~ **Rocky Point** | Rocky Point effect
 ~ **rompedor** | (*de explosivos*) blast effect, brisant effect, disruptive effect | brisance

efector

~ **saludable** | salutary effect
 ~ **samba** | samba effect
 ~ **secular** | secular effect
 ~ **secundario** | after effect | by-effect | secondary effect | side effect | spillover
 ~ **Seebeck** | Seebeck effect | thermoelectric effect
 ~ **seguidor de colector** | collector follower effect, collector-follower effect
 ~ **sensibilizador** | sensitizing effect
 ~ **seudoestereofónico** | pseudostereophonic effect
 ~ **Silsbee** | Silsbee effect
 ~ **sin endosar** | single-name paper
 ~ **sinérgico** | synergistic effect
 ~ **sinérgico** | synergistic effect
 ~ **sísmico** | seismic effect
 ~ **sobre el interior** | home bill
 ~ **sobre plaza** | local bill
 ~ **sólido** | solid effect
 ~ **somático** | somatic effect
 ~ **sombra** | horn effect
 ~ **Sonek** | (*acero templado*) stress-induced migration of carbon atoms
 ~ **sonoro** | sound effect
 ~ **sonoro de canería cantante** | singing-stovepipe effect (*USA*)
 ~ **Soret** | Soret effect
 ~ **suctionador** | suction effect
 ~ **superficial** | skin effect
 ~ **supresor** | (*nuclear*) suppressor effect
 ~ **suspensivo** | suspensive effect
 ~ **sustitución** | substitution effect
 ~ **Tanberg** | Tanberg effect
 ~ **tecnetrón** | technetron action | technetron effect
 ~ **tequila** | tequila effect
 ~ **térmico** | heat effect | heating effect | thermal effect
 ~ **termoeléctrico** | thermoelectric effect
 ~ **termoeléctrico** | Seebeck effect | thermoelectric effect
 ~ **termoelectrónico** | thermionic emission
 ~ **termomagnético** | magnetocaloric effect | thermomagnetic effect
 ~ **termomagnético de arrastre de fonones** | phonon-drag thermomagnetic effect
 ~ **Thomson** | Thomson effect
 ~ **tiristor** | (*transistores*) latchup
 ~ **tonal característico** | recorded ambience
 ~ **Touschek** | Touschek effect
 ~ **tóxico** | poisonous effect
 ~ **trans** | trans effect
 ~ **transistor** | transistor action
 ~ **transitorio de insensibilidad** | blackout effect
 ~ **transitorio de la conmutación** | switching transient
 ~ **transmisible por endoso** | bill transmissible by endorsement
 ~ **túnel** | tunnel action | tunnel effect | tunneling effect | tunnelling | tunnelling effect
 ~ **túnel cuantomecánico** | (*diodos*) tunneling | tunnelling
 ~ **túnel electrónico** | electron tunneling
 ~ **útil** | duty effect | efficiency
 ~ **útil de transmisión** | transmission efficiency
 ~ **vencido** | expired bill
 ~ **vendible** | (*bolsa*) marketable commodities
 ~ **vibratorio** | flutter effect
 ~ **Villari** | Villari effect
 ~ **visual** | sight effect
 ~ **Volta** | Volta effect
 ~ **volumétrico** | (*de un semiconductor*) bulk effect
 ~ **Wertheim** | Wertheim effect
 ~ **Whippany** | (*tubo electrónico*) Whippany effect
 ~ **Wiedemann** | Wiedemann effect
 ~ **Wiedemann directo** | direct Wiedemann effect
 ~ **Wiedemann inverso** | inverse Wiedemann effect
 ~ **Wien** | Wien effect
 ~ **Wigner** | Wigner effect
 ~ **xenón** | xenon effect
 ~ **Zeeman** | Zeeman effect
 ~ **Zeeman anómalo** | anomalous Zeeman effect
 ~ **Zeeman normal** | normal Zeeman effect
 ~ **Zener** | Zener effect
 ~ **con ~ de volante** | inertial drive
 ~ **con ~ legal válido** | legally effective
 ~ **con ~ retroactivo** | antedated | back-dated | nunc pro tunc
 ~ **de ~ directo** | direct acting | direct-acting
 ~ **de buen ~** | effective
 ~ **de doble ~** | double-acting
 ~ **de simple ~** | single-acting | single-effect
 ~ **de triple ~** | triple action
 ~ **doble ~** | pushpull effect
 ~ **doble ~ del servidor** | (*en la descarga de datos para el cliente*) server push-pull
 ~ **en ~** | accordingly

falto de ~ | inoperative
inscribir sobre un ~ comercial | to enface
llevar a ~ | (*un acuerdo*) to implement
sin ~ de corona | corona-free
tener ~ | to come off | to enure | to go off | to inure | to operate
efector | effector
 ~ **alostérico** | allosteric effector
efectos | effected | kit | stocks | supplies | valuables
 ~ **a cobrar** | bills collectable | notes receivable | receivables
 ~ **a cobrar descontados** | notes discounted | notes receivable discounted
 ~ **a pagar** | bills payable | payables
 ~ **a plazo** | time paper
 ~ **a recibir** | bills receivable
 ~ **al portador** | bearer paper
 ~ **avalados por mercancías** | commodity papers
 ~ **cobrables sin comisión** | par items
 ~ **combinados** | interplay
 ~ **comerciales** | business paper | commercial paper
 ~ **corrientes** | staples
 ~ **de arrastre** | dragging effect
 ~ **de consumo** | consumable goods
 ~ **de difícil venta** | heavy goods
 ~ **de escritorio** | stationery
 ~ **de favor** | accommodation paper
 ~ **de ferretería** | bend ware
 ~ **de fondo** | background
 ~ **de reacción** | feed back effects
 ~ **de vídeo digitales** | digital video effects
 ~ **descontados** | bills discounted | draft of bills discounted
 ~ **descontados pendientes de vencimiento** | discounted bills pending maturity
 ~ **en caja en proceso de cobro** | draft collectable
 ~ **en carterá** | bills and acceptances | bills in bill case | bills on hand | holding | securities in hand
 ~ **en circulación** | bills in circulation
 ~ **en gestión de cobro** | bills in course of collection
 ~ **en tránsito** | items in transit
 ~ **especiales** | special effects
 ~ **financieros** | federal bills | financial paper
 ~ **garantizados con mercancías** | commodity papers
 ~ **genéticos de la radiación** | radiation genetics
 ~ **invendibles** | dead stock
 ~ **luminosos** | effect lighting
 ~ **marginales del campo** | fringing field effects
 ~ **mercantiles** | business paper | commercial paper
 ~ **militares** | stores
 ~ **mobiliarios** | contents
 ~ **navales** | ship's chandlery
 ~ **negociables** | commercial paper | negotiable bills | negotiable paper
 ~ **negociables de una sola firma** | straight paper
 ~ **no descontables en los bancos de Reserva Federal** | ineligible paper (*USA*)
 ~ **nocivos de la radiación** | radiation damage
 ~ **personales de un marinero** | dunnage
 ~ **por cobrar** | bills receivable | collection item | uncollected items
 ~ **por pagar** | notes payable
 ~ **prácticos** | working purposes
 ~ **redescontables** | eligible paper
 ~ **respaldados por productos** | commodity papers
 ~ **secundarios marginales** | (*turismo*) spin out
 ~ **sísmicos de los barrenos** | seismic effects of blasting
 ~ **somáticos de la radiación** | somatic effects of radiation
 ~ **somáticos de la radiación ionizante** | somatic effects of ionizing radiation
 ~ **visuales** | visual effects
contra ~ locales | antisidetone
hacer circular ~ | to keep bills afloat
efectuación | effectuation
efectuado | executed
 ~ **conjuntamente por fuerzas de tierra y del aire** | ground-air
 ~ **en una pasada** | effected in one stage
efectuar | to accomplish | to bring about | to carry out | to execute | (*compras, etc.*) to effect | to enact | (*transferencias de fondos*) to operate | to perform | to realize | to work | to work out
 ~ **el cobro** | to undertake the collection
 ~ **el control de cuentas** | (*en auditoría*) to carry out the audit
 ~ **el pago** | to effect payment
 ~ **el reembolso** | to make reimbursement

eficiencia 581

~ **la entrega** | to execute delivery
 ~ **mejoras considerables** | to effect considerable improvements
 ~ **operaciones bancarias** | to do banking business
 ~ **reparaciones** | to carry out repairs
 ~ **un asiento** | to make an entry
 ~ **un cobro** | to effect collection
 ~ **un ensayo** | to run a test
 ~ **un estudio** | to conduct a study
 ~ **un reconocimiento** | to develop
 ~ **una caución** | to lodge a security
 ~ **una comprobación** | to make a finding
 ~ **una declaración de mercancía en la aduana** | to pass a customs entry
 ~ **una emisión** | to float an issue
 ~ **una interceptación** | to judy
 ~ **una maniobra repentina** | (*aviones*) to rack
 ~ **una misión** | to accomplish
 ~ **una regresión** | to back up
 ~ **una transferencia bancaria** | to make a transfer
efectuarse | to come about | to go over
efemeralidad | ephemerality
efeméride | ephemerid | ephemeris
 ~ **geocéntrica** | geocentric ephemeris
 ~ **planetaria** | planetary ephemerid
 ~ **solar** | solar ephemerid
efemérides | ephemeris
 ~ **astronómica** | astronomical ephemeris
 ~ **de los cometas** | ephemeris of comets
efemérido | ephemerid
efervescencia | ebullieny | effervescence | fermentation
efervescente | brisk | bubbling
efervescer | to effervesce | to sparkle
efervescente | effervescent | fizzy
eficacia | count down | countdown | effectiveness | efficacy | (*diodo*) efficiency | emission efficiency | force | performance | potency
 ~ **absoluta** | electroacoustic index
 ~ **algorítmica** | algorithm efficiency
 ~ **biológica** | biological effectiveness | fitness
 ~ **biológica de radiación** | biologic effectiveness of radiation
 ~ **biológica relativa** | (*radiobiología*) relative biological effectiveness
 ~ **de la barra de control** | control rod worth
 ~ **de la cubrición** | breeding efficiency
 ~ **de la publicidad** | advertising effectiveness
 ~ **de radiación** | radiation efficiency
 ~ **de respuesta del contestador** | transponder reply efficiency
 ~ **de respuesta del repetidor de impulsos** | transponder reply efficiency
 ~ **de transmisión disponible** | available power efficiency
 ~ **del blindaje** | shield effectiveness
 ~ **del circuito de carga** | load circuit efficiency
 ~ **del colector** | collector efficiency
 ~ **del contador** | counter efficiency
 ~ **del contestador** | transponder efficiency
 ~ **del interrogador** | countdown
 ~ **del ordenador** | computer efficiency
 ~ **diferencial de una barra de control** | differential control rod worth
 ~ **direccional** | (*antena*) front-to-back ratio, front-to-rear ratio
 ~ **directiva de la antena** | aerial front-to-back ratio
 ~ **económica** | economic efficiency
 ~ **en la publicidad** | pulling power
 ~ **luminosa relativa** | relative luminous efficiency
 ~ **luminosa relativa escotópica** | scotopic relative luminous efficiency
 ~ **omnidireccional** | random sensitivity
 ~ **parafónica** | close-talking sensitivity
 ~ **radiante** | radiant efficiency
 ~ **relativa** | relative effectiveness | relative efficiency
eficaz | effective | effectual | efficient | home | operative | (*mecanismos*) positive | potent | potential | powerful | proved | reliable | true | useful
 ~ **ser ~** | to work
eficiencia | effectiveness | efficiency
 ~ **catiónica** | cationic efficiency
 ~ **combatiente** | fighting efficiency
 ~ **cuántica** | quantum efficiency
 ~ **cuántica externa** | external quantum efficiency
 ~ **cuántica interna** | internal quantum efficiency
 ~ **de captación** | collection efficiency
 ~ **de colisión** | collision efficiency
 ~ **de conversión** | conversion efficiency
 ~ **de inyección del emisor** | emitter injection efficiency
 ~ **de la ligadura** | ligature efficiency

~ **de la mercadotecnia** | marketing efficiency
 ~ **de la publicidad** | advertising efficiency
 ~ **de la separación** | (*lavado de carbones*) efficiency of separation
 ~ **de placa** | conversion efficiency
 ~ **de retención de sedimentos** | sediment-trapping efficiency
 ~ **del acoplamiento** | coupling efficiency
 ~ **del cañón** | (*electrónico*) gun efficiency
 ~ **del circuito** | circuit efficiency
 ~ **del emisor** | emitter efficiency
 ~ **del fósforo** | phosphor efficiency
 ~ **del riego** | irrigation efficiency
 ~ **en función del tiempo** | time-dependent reliability
 ~ **en la captación solar** | solar system efficiency
 ~ **luminosa** | luminous efficiency
 ~ **marginal del capital** | marginal efficiency of capital
 ~ **relativa** | relative effectiveness
 ~ **técnica** | technical efficiency
eficienciar | to efficiency
eficiente | can do | effectual | efficient | smart
efigiación | effigiation
efigiado | effigiated
efigiador | effigiator
 ~ **numismático** | numismatic effigier
efigial | effigial
efigiar | to effigiate | to effigy
efigie | effigy | (*en monedas*) head
efimera | ephemeral | ephemeris
efimero | evanescent | fleeting | frail | perishable | short lived, short-lived
efleuraje | (*masaje*) effleurage
eflorescencia | attenuation of rocks | (*descoloración de la superficie de un molde de acero*) bloom | (*del caucho*) blooming | chalking | efflorescence | (*esmaltado*) scum
 ~ **de alumbre impuro en pizarras alumbríferas** | berg-butter
eflorescencias | (*esmaltado*) scumming
eflorescente | efflorescent | efflorescing
eflorescer | to bloom out | to effloresce
eflorescerse | to effloresce
eflorescimiento | efflorescing
efluencia | effluence
 ~ **iterada** | (*hidrología*) routed outflow
efluente | effluent
 ~ **acuoso radiactivo** | aqueous radioactive effluent
 ~ **clarificado** | clarified effluent
 ~ **de papelera Kraft** | Kraft-mill effluent
 ~ **del alcantarillado** | sewer overflow
 ~ **industrial** | industrial effluent | trade effluent
 ~ **inocuo inodoro** | odorless innocuous effluent
 ~ **líquido** | liquid effluent
 ~ **papelero** | (*fábricas*) papermaking effluent
 ~ **radiactivo** | active effluent | radioactive effluent
 ~ **residuario de refinerías** | refinery waste stream
efluentes | waste
efluir | to effluence
efluvio | aura | converter unit | effluence | effluve | effluvium | effluxion | emanation | exhalation | (*electroestática*) glow discharge | silent discharge
 ~ **atmosférico** | airglow
 ~ **eléctrico** | brush discharge | converter unit
 ~ **superficial** | arcover
 sin ~s | brushless
efluviografía | effluviography
efluxión | effluxion
eforato | ephoralty | ephorate
éforo | ephor
efosion | effosion
efracción | effraction
efundir | to effuse
efusión | effluence | effluent | effusion
 ~ **de lava** | extrusion
 ~ **molecular** | molecular effusion
 ~ **paleógena** | paleogenic effusion
efuso | effuse
efusómetro | effusimeter
efusor | effusor
eglestonita | eglestonite
ego | ego
egocéntrico | egocentric | (*persona*) self-centered
egreso | disbursement | (*de dinero, en México*) egress
 ~ **de agua** | water egress
 ~ **de gas** | egress of gas
egresos | outgo
eiconómetro | eikonometer
eicosano | (*carburos*) eicosane
eicosileno | eicosylene
eidóforo | eidophor
eidógrafo | eidograph
eidoscopio | eidoscope

einsteinio | (*número atómico 99*) einsteinium | mole of photons | einsteinium
eje | arbour | axis | axle | (*de coches*) axletree | bolt | centre line | centreline | (*en rodillos de imprenta o litografía*) core | (*ondas*) line of centres | pin | (*máquinas*) shaft | spindle
 ~ **acanalado** | grooved shaft | splined shaft
 ~ **accesorio** | accessory shaft
 ~ **accionado** | driven shaft
 ~ **accionado independientemente** | individually driven axis
 ~ **accionador** | driving-shaft
 ~ **acodado** | bent axle | (*en locomotoras a vapor*) crank axle
 ~ **acoplado** | coupled axle
 ~ **acoplado con platos** | flange-coupled shaft
 ~ **aerodinámico** | aerodynamic axis | wind axis
 ~ **ahorquillado** | forked axle
 ~ **aislado con papel manila bakelizado** | bakelized-manilla insulated shaft
 ~ **anterior** | fore axle | front axle
 ~ **anticlinal** | anticlinal axis | saddle axis
 ~ **arqueado** | dished axle
 ~ **arrollador** | (*en telar para tejido de punto*) drawoff shaft, reelshaft
 ~ **articular** | hinge axis
 ~ **baricéntrico** | centroidal axis | gravity axis
 ~ **base** | (*en tolerancias*) basic shaft
 ~ **basónico** | basonic axis
 ~ **batidor** | beater shaft
 ~ **binario helicoidal** | twofold screw axis
 ~ **buzando** | pitching axis | plunging axis
 ~ **buzante** | dip axis
 ~ **cardánico** | cardan shaft
 ~ **cargador** | shipper shaft
 ~ **centrador** | pilot arbour
 ~ **central** | backbone | centre spindle | middle axle
 ~ **centroidal** | centroidal axis
 ~ **cigüeñal** | crankshaft
 ~ **cigüeñal enterizo** | one-piece crank axle
 ~ **circular** | round shaft
 ~ **coincidente** | mating shaft
 ~ **con acabado defectuoso** | poorly finished shaft
 ~ **con acanaladuras interiores** | helically splined shaft
 ~ **con aletas** | pallet spindle
 ~ **con bridas integradas** | integral flanged spindle
 ~ **con carga por fatiga** | fatigue-stressed shaft
 ~ **con chaveta helicoidal** | helical-keyed shaft
 ~ **con diámetros variables a lo largo de él** | nonuniform shaft
 ~ **con distintos diámetros** | stepped shaft
 ~ **con diversos diámetros a lo largo** | stepped shaft
 ~ **con juntas universales** | cardan shaft
 ~ **con motor** | (*coches eléctricos*) motored axle
 ~ **con movimiento angular alterno** | rockshaft | weighbar | weighshaft
 ~ **con muñón central** | stub axle
 ~ **con parte central más baja** | drop-centre axle
 ~ **con perfil acanalado** | channel axle
 ~ **con plato en el extremo** | flanged shaft
 ~ **con plurirranuras interiores** | multiple-splined shaft
 ~ **con porciones de distinto diámetro** | shouldered shaft
 ~ **con seis ranuras interiores** | six-splined shaft
 ~ **con taladro central** | hollow-bored shaft
 ~ **conducido** | layshaft
 ~ **conductor** | drive shaft
 ~ **cónico** | tapered arbour | tapered shaft
 ~ **cónico largo** | long tapered arbour
 ~ **corto** | axle-stub | (*línea ejes de buques*) bobbin shaft
 ~ **crystalográfico** | crystal axis | crystallographic axe
 ~ **cuadrado** | square shaft
 ~ **curvilíneo** | curvilinear axis
 ~ **de abscisas** | axis of abscissas | X axis
 ~ **de accionamiento del eje delantero** | front axle shaft
 ~ **de accionamiento flexible del soplante** | blower flexible-drive shaft
 ~ **de acero** | steel shaft
 ~ **de acero forjado y termotratado** | forged-steel heat-treated axle
 ~ **de acoplamiento** | coupling spindle
 ~ **de aeronave** | axe of an aircraft
 ~ **de ajuste de la derivación** | drift adjustment spindle
 ~ **de alineación** | axis of alignment
 ~ **de áncora** | verge
 ~ **de arrastre** | drag axis
 ~ **de articulación** | fulcrum pin | hinge pin
 ~ **de articulación de la palanca** | hand lever pin

~ **de articulación del extremo inferior del brazo** | (*grúas*) jib bottom fulcrum pin
 ~ **de articulación del mástil** | trail hinge pin
 ~ **de articulación del montante de cierre de la cuna** | cradle lock strut hinge pin
 ~ **de avance** | feed shaft
 ~ **de balanceo** | axis of roll | (*aeroespacial*) roll axis
 ~ **de balancín** | balance arbour | rocker shaft | rocking shaft
 ~ **de banda ancha** | wideband axis
 ~ **de basculación** | trunnion axis
 ~ **de batimiento nulo** | (*en helicóptero*) axis of no flapping
 ~ **de bloqueo** | lock shaft
 ~ **de bocina** | (*buques*) tube shaft
 ~ **de cabeceo** | pitch axis
 ~ **de cabrestante** | capstan spinnale
 ~ **de cambio** | (*automóvil*) shifter shaft
 ~ **de cambio de marcha** | lifting shaft | rockshaft | weighbar shaft
 ~ **de carretón** | axletree
 ~ **de carretón de locomotora** | engine truck axle
 ~ **de cero** | (*coordenadas cartesianas*) zero axis
 ~ **de cigüeñal** | crankshaft journal
 ~ **de cola** | propeller shaft | railshaft | (*buques*) screwshaft, stern shaft | tail end shaft
 ~ **de cola con camisa de bronce** | bronze lined tailshaft
 ~ **de cola de acero forjado** | (*buques*) forged-steel propeller shaft
 ~ **de cola desmontado** | (*en buques*) drawn screw shaft
 ~ **de colimación** | collimation axis | true line of sight
 ~ **de coordenadas** | axe of coordinates | coordinate axe | coordinate axis
 ~ **de coordenadas cartesianas** | Cartesian coordinate axe
 ~ **de cuadratura** | quadrature axis
 ~ **de declinación** | declination axis
 ~ **de deformación** | strain axis
 ~ **de deriva** | drift axis
 ~ **de descarga** | discharge axis
 ~ **de desembrague** | clutch-shifter shaft
 ~ **de devanadera** | reel-spindle
 ~ **de diámetro creciente** | flared shaft
 ~ **de distribución** | camshaft | layshaft | timing shaft
 ~ **de distribución del encendido** | (*motores*) ignition camshaft
 ~ **de elasticidad** | ether axe
 ~ **de empalme** | adjusting shaft
 ~ **de empuje** | axis of thrust | (*de aviones y cohetes*) centre of thrust | line of thrust | thrust axis | thrust block shaft | thrust shaft
 ~ **de entrada** | input shaft
 ~ **de envergadura de pala** | blade-span axis
 ~ **de excéntricas** | bottom shaft
 ~ **de exploración** | scan axis
 ~ **de fase cromática** | chromatic phase axis
 ~ **de figura** | middle line | middle-line
 ~ **de flexión** | flexural axis
 ~ **de freno oscilante** | floating brake shaft
 ~ **de giro** | hinge axis | spin axis | turning axis
 ~ **de giro de la dirección** | (*autos*) steering swivel kingpin
 ~ **de giro de la mangueta de la rueda** | kingbolt | kingpin
 ~ **de giro del balancín** | rocker fulcrum pin
 ~ **de grúa** | jib post
 ~ **de guiñada** | (*aeroespacial*) yaw axis | yawing axis
 ~ **de hélices coaxiales de giros contrarios** | coaxial contra-rotating propeller-drive shaft
 ~ **de hierro inoculado** | inoculated-iron shaft
 ~ **de homología** | axis of homology
 ~ **de imanación preferente** | preferred axis of magnetization | preferred magnetizing axis
 ~ **de inclinación** | axis of tilt | pitching axis
 ~ **de intensidades** | (*osciloscopios*) Z axis
 ~ **de inversión-rotación** | axis of rotary inversion
 ~ **de la aleta** | finshaft
 ~ **de la banda ancha** | wideband axis
 ~ **de la banda estrecha** | narrow-band axis
 ~ **de la cardán** | gimbal axe
 ~ **de la dirección** | steering axle
 ~ **de la esfera celeste** | celestial axis
 ~ **de la excéntrica** | eccentric shaft
 ~ **de la leva de freno** | brake camshaft
 ~ **de la linterna** | (*selfactina continua de hilar*) cylinder shaft
 ~ **de la máquina** | engine shaft
 ~ **de la mecha del timón** | centre of the rudder stock | rudderstock centre
 ~ **de la palanca de leva** | cam lever pin

~ **de la palanca de mando** | control lever fulcrum
 ~ **de la pista** | runway centre line
 ~ **de la rosa de una brújula** | compass card axis
 ~ **de la rótula** | ball joint axle
 ~ **de la rueda motriz** | final drive sprocket shaft
 ~ **de la toma de fuerza** | power takeoff shaft
 ~ **de la vaciante** | ebb axis
 ~ **de la vaguada** | through axis
 ~ **de la X** | X-axis
 ~ **de la Y** | Y-axis
 ~ **de las abscisas** | real axis
 ~ **de las ruedas** | (*buque ruedas*) paddle shaft
 ~ **de las ruedas satélites** | (*engranaje epicicloidal*) planet wheel shaft
 ~ **de levantamiento** | axis of elevation
 ~ **de levas** | (*árbol de excéntrica*) camshaft | eccentric shaft | half-speed shaft | layshaft | tappet shaft | tumbling shaft | wiper shaft
 ~ **de levas con temple a la llama selectivo** | selectively flame hardened camshaft
 ~ **de levas del freno delantero** | front-brake camshaft
 ~ **de levas del freno posterior** | rear-brake camshaft
 ~ **de levas desplazable** | shifting camshaft
 ~ **de levas mandado por cadena** | chain-driven camshaft
 ~ **de levas sobre el bloque** | (*en motor de auto*) block-situated camshaft
 ~ **de locomotora** | locomotive axle
 ~ **de los balancines** | valve rocker shaft
 ~ **de los distribuidores** | (*máquina vapor*) valve shaft
 ~ **de los sacudidores** | shaker shoe shaft
 ~ **de maclas** | twin axis
 ~ **de mando** | driving spindle | driving-shaft
 ~ **de mando del carro** | feed shaft
 ~ **de mango hexagonal** | hexagonal-shanked arbour
 ~ **de mangueta** | stub axle | stub shaft
 ~ **de maniobra** | operating shaft
 ~ **de manivelas** | crank axle
 ~ **de mira** | axis of sighting
 ~ **de mirada** | direction of glance
 ~ **de movimiento planetario** | planet spindle | planet-action spindle
 ~ **de muñones** | axis of trunnions | (*aparatos topográficos*) horizontal axis | trunnion axis
 ~ **de ordenadas** | axis of ordinates | ordinate axis | Y axis | Y coordinate
 ~ **de orientación** | training shaft
 ~ **de palanca de cambio de velocidades** | gearshift control shaft
 ~ **de piñones** | pinion supporting pin
 ~ **de piñones satélites** | planetary gear pin
 ~ **de polea** | pulley-pin | sheave pin
 ~ **de precesión** | axis of precession
 ~ **de precesión horizontal** | horizontal axis
 ~ **de puntería azimutal** | training shaft
 ~ **de referencia** | centreline of print position | fiducial axis | reference axis
 ~ **de refracción extraordinario** | extraordinary axis of refraction
 ~ **de resistencia** | drag axis
 ~ **de retirada** | (*milicia*) line of withdrawal
 ~ **de revolución** | axis of revolution
 ~ **de rodillo** | roll shaft
 ~ **de rodillos de leva** | cam follower shaft
 ~ **de rotación** | rotation axis | spin axis | trunnion axis
 ~ **de rotación del cristal** | axis of rotational symmetry of a crystal
 ~ **de rotación del goniómetro de rayos X** | rotating axis of the X-ray goniometer
 ~ **de rotor** | rotor shaft
 ~ **de rumbo por radio** | radio range beacon course
 ~ **de salida** | (*de la máquina*) input shaft | output axis | output shaft
 ~ **de salida del embrague** | output clutch shaft
 ~ **de seguridad** | boresafe | shearing stud
 ~ **de simetría** | axis of symmetry | centre line | crystalline axis | symmetry
 ~ **de simetría acústica** | axis of acoustic symmetry
 ~ **de simetría binario** | diagonal axis
 ~ **de simetría cuaternario** | tetragonal axis
 ~ **de simetría senario** | hexagonal axis
 ~ **de simetría ternario** | trigonal axis
 ~ **de sustentación** | lift axis
 ~ **de tensión** | stress axis
 ~ **de tensor de cadena** | sprocket stud
 ~ **de tiempo** | time axis | timing axis
 ~ **de tiro** | axis of fire
 ~ **de tornillo sin fin** | wormshaft

~ **de tracción** | tensile axis | thrust axis | thrust line
 ~ **de tracción de hélice** | propeller thrust axis
 ~ **de transmisión** | jackshaft | lineshaft | propeller shaft | shafting | shipper shaft
 ~ **de transmisión de tubo** | tubular propeller shaft
 ~ **de transmisión del embrague** | clutch shipper shaft
 ~ **de transmisión helicoidal** | worm shaft
 ~ **de transmisión vertical** | vertical shaft
 ~ **de traslación** | (*punte-grúa*) traveling cross shaft
 ~ **de un haz de radar** | axle of a radar beam
 ~ **de un itinerario** | traverse line
 ~ **de un objetivo** | lens axis
 ~ **de un par** | axis of a couple
 ~ **de una cónica** | axis of a conic
 ~ **de una rueda** | axle bar
 ~ **de vagón** | car axle | carriage axle
 ~ **de vaina** | quill shaft
 ~ **de varios diámetros** | multidiameter shaft
 ~ **de vuelco de un giroscopio** | topple axis
 ~ **de zona** | zone axis
 ~ **débil** | weak axis
 ~ **del alternador** | alternator shaft
 ~ **del amortiguador** | damper pin
 ~ **del áncora** | pallet staff
 ~ **del ánima** | axis of bore
 ~ **del ánima del cañón** | axis of the gun bore | gun bore line
 ~ **del árbol conducido** | countershaft axle
 ~ **del ataque** | axis of attack
 ~ **del avance** | axis of advance
 ~ **del balancín** | rocker-arm shaft
 ~ **del barrilete** | (*telefonía*) spring drum axle
 ~ **del batán** | (*telar*) rocking shaft
 ~ **del batidor** | beater shaft
 ~ **del bogie motor** | motor truck axle
 ~ **del cabezal** | (*tornos*) headstock spindle
 ~ **del cambio de marcha** | tumbling shaft
 ~ **del canal** | axis of channel
 ~ **del caracol** | fusee arbour
 ~ **del carretón** | bogie axle
 ~ **del cierre de la barra de tracción** | drawbar lock shaft
 ~ **del cilindro** | cylinder shaft | (*laminadores*) roll journal
 ~ **del colimador** | collimator axis
 ~ **del conmutador de luces** | light switch control shaft
 ~ **del crecimiento cristalino** | crystalline growth axis
 ~ **del cristal** | crystal axis
 ~ **del dedo volteador** | tilting-finger shaft
 ~ **del dibujo** | (*telar*) pattern shaft
 ~ **del diferencial** | differential shaft | (*mecheras*) jackshaft | live axle
 ~ **del disco** | centre spindle
 ~ **del disparador** | trigger shaft
 ~ **del distribuidor** | weighshaft
 ~ **del embrague** | clutch shaft
 ~ **del engranaje del embrague** | clutch gear shaft
 ~ **del engranaje selectivo** | pickoff gear shaft
 ~ **del espin nuclear** | nuclear spin axis
 ~ **del extractor** | extractor axis pin
 ~ **del filón** | axis of the lode
 ~ **del freno** | brake pin
 ~ **del haz** | beam axis
 ~ **del haz de rayos** | axis of a beam of radiation
 ~ **del husillo** | spindle axis
 ~ **del impulsor** | impeller shaft
 ~ **del inducido** | armature shaft | armature spindle
 ~ **del macho** | core arbour
 ~ **del martillo** | hammer shaft
 ~ **del mástil** | mast centreline
 ~ **del mecanismo de la picada** | picking shaft
 ~ **del motor de babor** | centreline of port engine
 ~ **del motor de estribor** | centreline of starboard engine
 ~ **del mundo** | axis of celestial sphere
 ~ **del muñón** | trunnion centre
 ~ **del nivel de burbuja de aire** | axis of the level vial
 ~ **del obturador** | shutter axis
 ~ **del palo** | (*buques*) mast centreline
 ~ **del par de rotación** | torque roll axis
 ~ **del paralelogramo de Watt** | (*máquina de vapor*) radius shaft
 ~ **del pedal** | crank axle | pedal spindle
 ~ **del percutor** | firing shaft
 ~ **del piñón cónico de puntería en elevación** | elevating bevel pinion shaft
 ~ **del piñón de babor** | port pinion shaft
 ~ **del piñón de elevación** | (*cañón*) elevating pinion shaft

~ **del piñón satélite** | planet wheel pin
 ~ **del plegador** | (*tejeduría*) lap shaft
 ~ **del plegamiento** | fold axis
 ~ **del primario de banda ancha** | wideband axis
 ~ **del primario de la banda estrecha** | narrow-band axis
 ~ **del punto fijo** | (*tornos*) live spindle
 ~ **del regulador** | governor shaft
 ~ **del rotor** | impeller shaft
 ~ **del rotor de turbina de gases** | gas-turbine rotor shaft
 ~ **del rotor del generador** | generator rotor shaft
 ~ **del rotor no enterizo** | (*turbinas*) spindle of built rotor
 ~ **del tambor** | barrel arbour | barrel shaft
 ~ **del teodolito** | theodolite axis
 ~ **del timón** | rudder axle
 ~ **del timón de dirección** | (*aviones*) fin post
 ~ **del torbellino** | vortex axis
 ~ **del trinquete** | ratchet shaft
 ~ **del ventilador** | fan shaft
 ~ **del volante** | balance staff | (*relojes*) verge
 ~ **delantero** | fore axle | front axle | leading axle
 ~ **delantero de forma doble T** | beam-type front axle
 ~ **delantero de horquilla** | Elliot-type front axle
 ~ **descentrado** | eccentric shaft | off-centre spindle | offset shaft
 ~ **desplazable** | floating shaft
 ~ **director** | steering axle
 ~ **dividido** | split shaft
 ~ **eléctrico** | electric axis | electrical axis | (*crystal de cuarzo*) X-axis
 ~ **en cuadratura** | quadrature axis
 ~ **en el brazo para maniobrar el brazo del cucharón** | (*excavadoras*) shipper shaft
 ~ **en voladizo** | overhanging axle | projecting axle
 ~ **encamisado** | lined shaft | sleeved shaft
 ~ **encamisado en bronce** | bronze lined tailshaft
 ~ **enchavetado** | keyed shaft | key-seated shaft
 ~ **encorvado** | out-of-true-axle
 ~ **enterizo** | axle-through
 ~ **escalonado** | shouldered shaft | stepped shaft
 ~ **estampado enterizo de acero aleado** | one-piece steel alloy drop-forged axle
 ~ **estriado** | serrated shaft | splined shaft
 ~ **estriado interiormente** | splineshaft
 ~ **excéntrico** | eccentric shaft
 ~ **extensible** | expanding arbour
 ~ **exterior** | outer spindle
 ~ **extremo** | end axle
 ~ **fiducial** | (*aerofotogrametría*) plate axis
 ~ **fiduciario** | (*fotogrametría*) photograph axis
 ~ **fijo** | fulcrum
 ~ **final** | railshaft
 ~ **flexible** | flexible shaft
 ~ **floral** | mamelon
 ~ **flotante** | dancing axle | floating axle | floating shaft
 ~ **flotante tres cuartos** | three-quarter-floating axle
 ~ **focal** | major axis | mayor axis | (*de una superficie cónica*) transverse axis
 ~ **forjado** | hammered axle
 ~ **galáctico** | galactic axis
 ~ **geométrico** | centre line
 ~ **geométrico del cilindro** | cylinder line
 ~ **geométrico del eje** | shaft centreline
 ~ **geométrico del tubo** | centreline of the pipe | centreline of tube
 ~ **geotécnico** | geotechnical axis
 ~ **giratorio** | live axle
 ~ **giratorio con vaivén axial** | spindle rotatable with axial reciprocation
 ~ **giratorio del alerón** | aileron rocker shaft
 ~ **giratorio y de vaivén** | rotatable and reciprocable spindle
 ~ **giroscópico** | gyro axis
 ~ **helicoidal cuaternario** | fourfold screw axis
 ~ **helicoidal de simetría** | (*alrededor del cual los átomos están colocados simétricamente, en mineralogía*) screw axis
 ~ **hendido** | split shaft
 ~ **hiperoide** | hyperoid axle
 ~ **horizontal** | horizontal axis | lying shaft
 ~ **hueco** | bored-out shaft | hollow axle | hollow shaft | hollow spindle | hollow-bored shaft | quill | sleeve axle
 ~ **hueco de acero con platos** | hollow flanged steel shaft
 ~ **hueco del piñón** | bored pinion shaft
 ~ **hueco que gira alrededor de uno macizo** | quill shaft
 ~ **ideal de la línea de impresión** | ideal print centreline

~ **imaginario** | imaginary axis
 ~ **impulsor** | capstan | input shaft
 ~ **inferior** | bottom shaft
 ~ **instantáneo de rotación** | instant centre | instantaneous axis of rotation | virtual axis
 ~ **intermedio** | countershaft | intermediate shaft | (*motor eléctrico*) jackshaft | jackshifting | (*cambio de velocidades*) layshaft | middle shaft | (*engranaje para roscar en el torno*) stud shaft
 ~ **intermedio de transmisión** | line shaft
 ~ **intermedio del cambio de velocidades** | gearbox main shaft
 ~ **intermedio del conjunto** | intermediate gear assembly
 ~ **internuclear** | internuclear axis
 ~ **laminado en frío** | cold-rolled shaft
 ~ **lateral** | (*aeroplanos*) horizontal axis | lateral axis | Y-axis
 ~ **lateral menor** | brachy axis (*críst*)
 ~ **libre** | (*locomotoras*) uncoupled axle
 ~ **liso** | smooth shaft
 ~ **loco** | idler shaft | loose axle | loose shaft
 ~ **longitudinal** | centre line | (*aeroplanos*) horizontal axis | longitudinal axis | X-axis
 ~ **macizo** | (*no hueco*) solid shaft
 ~ **magnético** | magnetic axis | magnetic axis
 ~ **mandado** | layshaft
 ~ **mayor** | (*elipse*) major axis
 ~ **mecánico** | (*crystalografía*) mechanical axis
 ~ **mediano** | centre line
 ~ **menor** | (*elipse*) minor axis
 ~ **monocéntrico** | monocentric axis
 ~ **montado sobre cojinetes de rodillos** | roller-bearing-mounted spindle
 ~ **motor** | drive shaft | driving-shaft | engine shaft | head shaft | live axle | main shaft | motive axle | output shaft | power shaft
 ~ **motor con manivelas a 90 grados** | cross axle
 ~ **motriz** | live axle
 ~ **motriz frontal del compresor de baja presión** | low pressure compressor front drive shaft
 ~ **multiestriado interiormente** | multisplined shaft
 ~ **neutro** | neutral axis | neutral line | zero line
 ~ **no acoplado** | noncoupled axle
 ~ **no enterizo** | semibuilt shaft
 ~ **no giratorio** | dead axle
 ~ **normal** | normal axis | yawing axis
 ~ **oblicuo** | oblique axis
 ~ **octaédrico** | (*crystalografía*) octahedral axis
 ~ **óptico** | C-axis | lens axis | optic axis | optical axis | optical centreline | (*crystal de cuarzo*) Z-axis
 ~ **orientacional** | orientational axis
 ~ **oscilante** | dancing axle | oscillating axle | pivoted axle | rocker | rocking shaft | rockshaft | weighbar | weighshaft
 ~ **para dar cuerda** | winding shaft
 ~ **para girar en azimut** | train axis
 ~ **para poca potencia y gran velocidad** | high-speed low-torque shaft
 ~ **partido** | split shaft
 ~ **pasador** | (*alza de cañón*) spud shaft
 ~ **perforador equilibrado** | counterbalanced drilling spindle
 ~ **piezoeléctrico** | (*eje de cristal de cuarzo*) electric axis | piezoelectric axis
 ~ **pivoteador** | pivot shaft
 ~ **polar** | polar axis
 ~ **polar del telescopio** | telescope polar axis
 ~ **portabrocas** | boring spindle | drilling-spindle
 ~ **portacuchilla** | cutter spindle
 ~ **portador** | bearing axle | carrying axle | supporting axle | (*locomotora*) truck axle
 ~ **portador delantero** | leading axle
 ~ **portador posterior** | (*locomotoras*) trailing axle
 ~ **portaescariador** | reamer arbour
 ~ **portaescobillas** | wiper shaft
 ~ **portafresa** | cutter arbour | cutter pilot | cutter spindle | hob arbour | hob spindle
 ~ **portahélice** | propeller shaft | (*buques*) railshaft, tail end shaft | screwshaft | stern shaft
 ~ **portahélice sin chaveta** | keyless screwshaft
 ~ **portaherramienta** | cutter arm | cutter spindle
 ~ **portaherramientas** | boring spindle
 ~ **portamuela** | grinding wheel spindle | wheel spindle
 ~ **portante** | (*locomotoras*) noncoupled axle
 ~ **portapieza** | work arbour | work spindle
 ~ **portarrodillo** | roller pin
 ~ **portasierra** | saw mandrel | saw spindle
 ~ **posterior** | aftershaft | back axle | banjo axle | rear axle

~ **primario** | (*en cambio de velocidades*) clutch shaft | (*engranaje de reducción*) input shaft | primary shaft
 ~ **primario axial** | axial primary shaft
 ~ **primario excéntrico** | primary eccentric shaft
 ~ **principal** | (*cambio velocidades*) first motion shaft | main shaft | master shaft | principal axis
 ~ **principal de inercia** | principal axis of inertia
 ~ **principal de transmisión** | leading spindle
 ~ **principal de un cuerpo** | principal body axis
 ~ **principal del conjunto** | main gear assembly
 ~ **principal del esfuerzo** | major stress axis
 ~ **prolongado de la tierra** | extended axis of the earth
 ~ **propulsor** | propeller shaft | screwshaft
 ~ **propulsor de la hélice** | propeller drive shaft
 ~ **propulsor de ruedas delanteras** | front wheel driving shaft
 ~ **propulsor fuera de borda** | (*buques*) outboard propeller shafting
 ~ **psicológico** | (*estrategia publicitaria*) psychological axis
 ~ **publicitario** | advertising theme
 ~ **que da una vuelta por hora** | (*de relojes*) centre arbour
 ~ **que gira a mitad de velocidad** | half-speed shaft
 ~ **que pasa por el centro de gravedad** | centroidal axis
 ~ **que pasa por el origen** | axis through the origin
 ~ **que proporciona un grado de libertad** | (*en giroscopio*) axis of freedom
 ~ **que se cruza** | offset axis
 ~ **radioeléctrico** | radio axis
 ~ **ranurado** | splined shaft
 ~ **real** | real axis
 ~ **rebajado** | dropped axle | offset shaft
 ~ **rectificado con tolerancias** | tolerance ground axle
 ~ **rectilíneo** | straight axis
 ~ **recto** | smooth shaft | straight axis
 ~ **replanteado** | (*carreteras, ferrocarril*) surveyed centre line
 ~ **roscado micrométricamente** | micrometrically screw-threaded shaft
 ~ **roto** | broken axle | fractured shaft
 ~ **seccionado** | splint axle
 ~ **secundario** | countershaft | intermediate shaft | jackshaft | layshaft | oblique axis | (*engranaje de reducción*) output shaft | secondary axis | second-motion shaft
 ~ **secundario axial** | axial secondary shaft
 ~ **seguidor** | follow-up shaft
 ~ **selector de escobillas** | trip spindle
 ~ **semiflotante** | semi-floating axle
 ~ **semimenor** | (*elipse*) semiminor axis
 ~ **semiportante** | semifloating axle
 ~ **senario** | hexad
 ~ **separador** | isolating shaft
 ~ **simétrico** | simmetry axis
 ~ **sin collarín** | (*ferrocarril*) muley-axle
 ~ **sin masa** | massless shaft
 ~ **sinclinal** | synclinal axis | trough axis
 ~ **sincronizador** | synchronizing shaft
 ~ **sobre muelles** | sprung axle
 ~ **sometido a esfuerzos de torsión y flexión por las cargas transversales** | three-quarter-floating axle
 ~ **sometido sólo a esfuerzos de torsión** | full-floating axle
 ~ **suspendido** | overhead shaft
 ~ **tectónico** | tectonic axis
 ~ **telescópico** | driving shaft | telescopic shaft
 ~ **templado por corrientes de inducción** | induction-hardened shaft
 ~ **ternario** | threefold axis
 ~ **ternario de simetría** | three fold axis of symmetry
 ~ **terráqueo** | earth's axis
 ~ **tópico** | topical axis
 ~ **torsioelástico** | torsion-resilient shaft
 ~ **torsionalmente rígido** | torsionally rigid axle
 ~ **torsor** | quill shaft
 ~ **trabajado ópticamente** | optically-worked spindle
 ~ **tractor** | line of thrust
 ~ **transmisor de la potencia** | jackshaft
 ~ **transmisor del sistema alimentador de proyectiles** | (*cañones*) round feed shipper shaft
 ~ **transversal** | athwartships axis | cross axle | cross shaft | jackshaft
 ~ **trasero** | (*semieje*) axle shaft | back axle | rear axle
 ~ **trasero completamente flotante** | full floating rear axle
 ~ **trasero hipoide sometido solamente a esfuerzos de torsión** | fully-floating hypoid rear axle

~ **trasero sin diferencial** | dead rear axle
 ~ **vertical** | (*en teodolitos*) centre | normal axis | (*niveles*) spindle axis | vertical axis | vertical shaft | vertical spindle | yaw axis | yawing axis | Z-axis
 ~ **vibrando ultrasónicamente** | ultrasonically vibrating spindle
 ~ **X** | (*de un cristal*) electrical axis | X axis
 ~ **Y** | ordinate axis | Y axis
 ~ **Z** | Z axis
 ~ **zonar** | zone axis
 ~ **zonar anficcíclico** | amphicyclic zone-axis
 ~ **zonar haplocíclico** | haplocyclic zone-axis
 ~ **accionado por** ~ | shaft-driven
 ~ **accionado por el** ~ | axle-driven
 ~ **con un** ~ **de simetría** | axially symmetric
 ~ **de** ~ **a eje** | from centre to centre
 ~ **de un** ~ | single-axis
 ~ **de un solo** ~ | single-axis
 ~ **delante del** ~ **de la charnela** | forward of the hinge axis
 ~ **fijo sobre el** ~ | fast on the shaft
 ~ **fuera del** ~ | off-axis
 ~ **girando alrededor de un** ~ **central** | centrally pivoted
 ~ **girando sobre un** ~ **vertical** | vertically rotating
 ~ **hacia el** ~ **central** | mediad
 ~ **hacia el** ~ **medio** | mediad
 ~ **montado en el** ~ | axle-mounted | shaft-mounted
 ~ **montado rotatoriamente sobre un** ~ | rotatably mounted on a shaft
 ~ **montado sobre un** ~ | mounted on a shaft
 ~ **por encima del** ~ **de muñones** | above trunnions
 ~ **que tiene un** ~ **de simetría** | mirror-symmetric
 ~ **reglar el** ~ **de levas** | to time the camshaft
ejecución | achievement | achieving | (*de una prueba*) conducting | delivery | dispatch | dristaint | execution | facture | hand | implementation | levy | makeup | (*de un trabajo cualquiera*) performance | (*de un embargo*) putting in | running | workmanship
 ~ **aplazada** | (*de una sentencia*) judgment respited
 ~ **de embargo** | poind
 ~ **de espaldones** | shouldering
 ~ **de hipoteca** | floreclosure | foreclosure
 ~ **de la ley** | enforcement of law
 ~ **de la sentencia** | execution of judgment | execution of sentence
 ~ **de las instrucciones secuencialmente** | sequential control
 ~ **de programas por paquetes** | batch processing
 ~ **de un acuerdo** | carrying out of an agreement
 ~ **de un contrato** | performance of a contract
 ~ **de un pedido** | execution of an order
 ~ **de un pozo por reales** | (*minas*) shaft raising
 ~ **de un programa** | program run
 ~ **de un programa normalmente** | normal program execution
 ~ **de un realce** | (*minas*) raising
 ~ **de una sentencia** | enforcement of a judgment
 ~ **de una sentencia arbitral** | enforcement of an arbitration award
 ~ **de varias tareas simultáneamente** | pipelining
 ~ **defectuosa del trabajo** | sloppy workmanship
 ~ **del contrato según sus condicionamientos** | specific performance
 ~ **del programa** | program execution
 ~ **del programa de producción** | production program implementation
 ~ **del servicio** | maintenance of service
 ~ **del tiro** | application of fire
 ~ **del trabajo** | performing of work
 ~ **en paralelo** | parallel execution
 ~ **en seguida** | (*abogacía*) speedy execution
 ~ **en tiempo real** | real-time execution
 ~ **forzosa** | enforcement | strict foreclosure
 ~ **interactiva avanzada** | (*sistema operativo de UNIX*) advanced interactive executive
 ~ **por medio de estacazos** | clubbing execution
 ~ **provisional** | dormant execution
 ~ **reversible** | reversible execution
 ~ **seca** | dry run
 ~ **secuencial** | sequential execution
 ~ **simbólica** | symbolic execution
 ~ **simultánea** | (*de programas informáticos*) concurrent execution
 ~ **simultánea de operaciones** | multijob operation
 ~ **simultánea de programas** | concurrent program execution
 ~ **solapada de instrucciones** | pipelining
 ~ **en** ~ | active | in progress | in the process | running
 ~ **nueva** ~ | rerun
 ~ **poner en** ~ | to put into execution

1280 puenteado

~ **grúa de pórtico de cuchara de valvas mordientes** | portal type travelling grab crane
 ~ **grúa de taller** | shop-traveller
 ~ **grúa de tenazas para lingotes** | dogging crane
 ~ **grúa eléctrico** | electric traveller
 ~ **grúa eléctrico para grandes cargas** | heavy-duty electric overhead travelling crane
 ~ **grúa gobernado desde el suelo** | ground-controlled overhead travelling crane
 ~ **grúa gobernado radioeléctricamente** | radio-crane
 ~ **grúa para distribución del mineral sobre el parque** | (*altos hornos*) stocking-out bridge
 ~ **grúa para el manejo del mineral** | (*acerías*) ore bridge
 ~ **grúa para fundeías** | foundry traveller
 ~ **grúa para la cuchara de colada** | ladle-crane
 ~ **grúa para manejo de carbón** | coal bridge
 ~ **grúa para recoger mineral del parque** | (*y depositarlo sobre la cinta transportadora, en carga del alto horno*) reclaiming bridge
 ~ **grúa sobre vía aérea** | traveller on overhead track
 ~ **grúa trabajando conjuntamente por parejas** | used-in-pairs travelling crane
 ~ **híbrido** | bridge hybrid
 ~ **improvisado** | emergency bridge | expedient bridge
 ~ **indicador de cero** | null bridge
 ~ **indicador de ondas estacionarias** | (*radiofrecuencias*) standing wave ratio bridge, standing-wave-ratio bridge
 ~ **indicador de tolerancias** | limit bridge
 ~ **intergaláctico** | intergalactic bridge
 ~ **internacional** | international bridge
 ~ **intramolecular** | intramolecular bridge
 ~ **iónico** | ionic bond
 ~ **Kelvin** | double bridge | Kelvin bridge
 ~ **lateral** | (*portaaviones*) offset bridge
 ~ **levadizo** | cantilever bridge | drawbridge | lift bridge | lifting bridge
 ~ **levadizo de balancín** | lever drawbridge
 ~ **levadizo rodante** | rolling lift bridge
 ~ **ligero de asalto de aleación de aluminio para infantería** | light infantry assault aluminum alloy bridge
 ~ **limitador** | (*de ordenadores analógicos*) bridge limiter
 ~ **límite** | limit bridge
 ~ **magnético** | magnetic bridge | permeability bridge
 ~ **medidor de capacidad** | capacitance bridge
 ~ **medidor de capacitancias** | capacitance bridge
 ~ **medidor de inductancia de onda cuadrada** | square wave inductance bridge
 ~ **medidor de immitancias** | immittance bridge
 ~ **militar** | military bridging
 ~ **militar tipo concertina** | (*plegable para llevar por los carros de asalto*) concertina bridge
 ~ **mixto para ferrocarril y carretera** | road rail bridge
 ~ **movible** | jumper
 ~ **móvil** | movable bridge
 ~ **móvil en la boca de un pozo** | (*minas*) lorry, lurry
 ~ **neumático** | pneumatic bridge
 ~ **normalizado** | standard bridge
 ~ **oblicuo** | oblique bridge | skew bridge
 ~ **oblicuo de arco** | skewed arch bridge
 ~ **oblicuo de vigas rectas de alma llena** | skewed rigid-frame bridge
 ~ **oscilante** | (*relojería*) rocking bar
 ~ **para corriente alterna** | alternating-current bridge
 ~ **para el canal de servicio** | service channel bridging unit
 ~ **para enlucir el pavimento** | (*carreteras*) float bridge
 ~ **para grandes cargas** | heavy bridge
 ~ **para la banda base** | baseband bridge
 ~ **para localizar averías** | fault location bridge
 ~ **para medición** | flutter bridge
 ~ **para medición de coeficientes de válvula** | tube factor bridge
 ~ **para medición de válvulas electrónicas** | valve bridge
 ~ **para mediciones de capacidad** | capacity bridge
 ~ **para mediciones de potencia** | power bridge
 ~ **para medida de coeficientes de válvula** | valve factor bridge
 ~ **para medida de la permeabilidad magnética** | permeability bridge
 ~ **para medidas de capacidad** | capacity bridge | capacity measuring bridge

~ **para medidas de inducción** | induction measuring bridge
 ~ **para medidas de inductancias** | inductance bridge
 ~ **para medir impedancias** | impedance bridge
 ~ **para medir válvulas al vacío** | vacuum valve bridge
 ~ **para peatones** | footbridge
 ~ **para quedar sumergido en las grandes avenidas** | submersible bridge
 ~ **peatonal** | footbridge | pedestrian bridge
 ~ **pescador** | weighbridge
 ~ **polar** | (*de acumuladores*) bridge piece
 ~ **portaescobillas** | brush yoke
 ~ **portátil** | portable bridge
 ~ **provisional** | emergency bridge | temporary bridge | transfer joint
 ~ **rectificador** | (*electrotécnica*) rectifier bridge
 ~ **rectificador de elementos de selenio** | selenium rectifier bridge
 ~ **rectificador de onda completa** | full-wave bridge rectifier
 ~ **repartidor** | (*acumuladores*) tipper crab
 ~ **repetidor de impulsos** | impulse repetition bridge
 ~ **rodante** | pull back draw bridge
 ~ **sobre pilas** | pier bridge
 ~ **soportado por tacos de caucho reforzados con chapas de acero** | rubber-sprung bridge
 ~ **sumador** | summation bridge
 ~ **suspendedor** | suspension girder
 ~ **suspendido** | hanging bridge
 ~ **suspendido con viga de rigidez de celosía** | open sided suspension bridge | truss-stiffened suspension bridge
 ~ **suspendido con vigas de rigidez de alma llena** | solid-sided suspension bridge
 ~ **suspendido para soportar un acueducto** | pipeline suspension bridge
 ~ **suspendido para soportar un metanoducto** | pipeline suspension bridge
 ~ **suspendido para soportar un oleoducto** | pipeline suspension bridge
 ~ **telefónico** | telephone patch
 ~ **televisivo** | radiovisor bridge
 ~ **termométrico** | temperature measurement bridge | thermometer bridge | thermometric bridge | thermometry bridge
 ~ **tipo** | standard bridge
 ~ **todo de aluminio** | all-aluminum bridge
 ~ **transbordador** | aerial ferry | transfer bridge | transporter bridge
 ~ **transbordador aéreo** | overhead travelling crane
 ~ **trazero** | axle shaft | (*en semieje*) axle-shaft | (*automóviles*) rear axle
 ~ **tubular** | box bridge | box-girder bridge
 ~ **universal** | universal bridge
 ~ **vatómetro** | wattmeter bridge
 ~ **volante** | flying bridge | flying ferry
 ~ **wheatstone resistivo** | resistive wheatstone bridge
brazos del ~ | bridge branches
con ~s | bridged
con doble ~ | double-decked
de ~ | bridged | double-columned
dechar un ~ sobre | to overlay
en ~ | in bridge
hacer un ~ | to jump
montado en ~ | straddle-mounted
que no hace ~ | non-bridging
sin ~s | bridgeless
puenteado | bridging | bypass
 ~ **eléctrico** | electrical bridging
puentear | to bridge | to bypass | (*aparato de control*) to override | (*electricidad*) to short | (*aparato de control*) to short out
puentecillo | crossover
puerco | hog
puercoespin | porcupine
puericultura | baby care | childcare
puerro | leek
puerta | door | doorway | gate | port
 ~ **a paño** | flush door
 ~ **a prueba de rebufo** | blast-proof door
 ~ **a puerta** | door to door
 ~ **abatible sobre un eje horizontal** | drop-door
 ~ **abovedada** | arched door
 ~ **abre en los dos sentidos** | swing door
 ~ **abriéndose hacia dentro** | inwardly hinged door
 ~ **accionada mecánicamente** | power-controlled door
 ~ **accionada por aire comprimido** | air power operated door | electrically-controlled air-operated door | pneumatically-operated door
 ~ **electrorregulada**
 ~ **accionada por aparejo** | (*en hornos*) capstan-operated door

~ **accionada por rayos catódicos** | ray operated gate
 ~ **acorazada** | ironclad door
 ~ **acristalada** | glass-panelled door
 ~ **aislada** | (*electrónica*) insulate gate
 ~ **ampliable** | expandable gate
 ~ **armada con tirantes de hierro** | framed and braced door
 ~ **automática** | automatic door | self-acting door
 ~ **automática de control rápida** | fast automatic gain control
 ~ **automática para incendios** | automatic fire door
 ~ **blindada** | armoured door | shielded door
 ~ **cochera** | carriage door | carriage entrance | carriage gateway | coach gate | porte cochere
 ~ **colgante** | hanging door
 ~ **colocada a paño** | flush-fitting door
 ~ **combinada** | combination door
 ~ **combinada de circuito integrado** | combined gate IC, combined-gate IC
 ~ **con burlete de tubo de caucho** | rubber-sealed door
 ~ **con caras lisas de tablero contrachapado** | hospital door
 ~ **con chumacera de rodillos** | roller-bearing gate
 ~ **con cierre por anillo obturador** | ring clamp door
 ~ **con compartimentos interiores para almacenar** | door-store
 ~ **con hueco aislante** | hollow core door
 ~ **con la misma decoración que la pared** | jib door
 ~ **con montante acristalado** | sash door, sash-door
 ~ **con montante móvil acristalado** | sash-door
 ~ **conductora** | driver gate
 ~ **corredera** | pocket door
 ~ **corredera para establo** | barn-door hanger
 ~ **corrediza** | rolling gate | (*aviones*) slide | sliding door
 ~ **corrediza automática** | automatic sliding door
 ~ **corrediza de accionamiento electroneumático** | electropneumatically-operated sliding door
 ~ **corrediza de vidrio** | glass sliding door
 ~ **corrediza en sentido vertical** | vertical sliding door
 ~ **corrediza motorizada** | power-sliding door
 ~ **cortada** | (*en dos mitades independientes*) halved door
 ~ **cortada horizontalmente a media altura** | (*en dos mitades independientes*) Dutch door
 ~ **cortafuego** | fire door
 ~ **cortafuegos** | firescreen door
 ~ **cortafuegos automática** | heat-actuated fire door
 ~ **crystalera** | casement door | French door
 ~ **de acceso** | access door | (*en redes*) gateway
 ~ **de acceso a internet** | internet gateway
 ~ **de acceso de red a red** | level relay (*as gateway*)
 ~ **de acceso para inspección del motor** | engine inspection access door
 ~ **de acero a prueba de soplete** | antiblowpipe steel door
 ~ **de acero enrollable** | rolling steel door
 ~ **de acordeón** | accordion door | (*autobuses, tranvías*) double-folding door | folding door
 ~ **de aguas arriba** | (*esclusa*) head gate
 ~ **de aireación** | air door | air gate
 ~ **de aireación solidaria** | (*minas*) interlocked air-door
 ~ **de alimentación** | feed door
 ~ **de alivio de presión** | pressure relief door
 ~ **de amplitud** | amplitude gate
 ~ **de apertura a derechas** | (*en que las bisagras están a la derecha cuando se abre la puerta hacia uno*) right-handed door
 ~ **de balcón** | French window
 ~ **de batientes** | (*esclusas*) miter-gate
 ~ **de bisagra** | hinged door
 ~ **de busco** | mitering gate | mitring gate
 ~ **de caras lisas** | flush-fronted door
 ~ **de carbonera** | coal door
 ~ **de carga** | cargo-bay | feed ramp
 ~ **de carga abatible que forma rampa** | (*morro del avión*) ramp loading door
 ~ **de carga de dos hojas en la parte inferior del fuselaje** | clamshell door
 ~ **de caucho para talleres** | industrial rubber door
 ~ **de celosía** | blind door
 ~ **de cenicero** | damper
 ~ **de cierre automático** | automatic closing door
 ~ **de coincidencia** | coincidence gate
 ~ **de comunicación** | communicating door
 ~ **de conmutación** | (*circuito electrónico*) switching gate
 ~ **de contraincendios accionada electromagnéticamente** | magnetically controlled fire door

puerta

~ **de corredera** | glider-type door | pull-in-and-slide door | sliding door
 ~ **de corredera estanca al agua** | (*buques*) sliding watertight door
 ~ **de corredera maniobrada a brazo** | horizontally-sliding manually-operated door
 ~ **de corredera plegable de aluminio** | sliding-folding aluminium door
 ~ **de cristal transparente** | transparent glazing
 ~ **de cristales** | glass door | glazed door
 ~ **de cuatro entrepaños** | four-panelled door
 ~ **de dársena** | sea-gate
 ~ **de decisión** | decision gate
 ~ **de diodo** | diode gate
 ~ **de distancia** | (*radar*) range gating
 ~ **de dos hojas** | double door | double-wing door
 ~ **de dos hojas abribles en los dos sentidos** | double-swing double door
 ~ **de embarque** | departure gate
 ~ **de emergencia** | emergency door
 ~ **de enrejado** | lattice door
 ~ **de entrada** | entrance gate | front-door | (*radiología*) gate of entry | gateway | in-port | input port
 ~ **de entrepaños** | panel door
 ~ **de equivalencia** | equivalence gate
 ~ **de escape** | bothole
 ~ **de esclusa** | lock gate
 ~ **de esclusa de canal** | canal lock gate
 ~ **de escritura** | write gate
 ~ **de excepción** | except gate
 ~ **de flujo** | flux gate
 ~ **de garaje** | roll-up door | tilt-up door
 ~ **de guillotina** | drop-door | (*horno de vidrio*) tweel
 ~ **de habilitación** | enable gate
 ~ **de hojas** | flap door | (*dique seco*) flap gate
 ~ **de hojas articuladas** | jackknife door
 ~ **de hojas autopropulsadas** | (*hangares*) self-propelled leaves door
 ~ **de hojas giratorias** | leaf door
 ~ **de hojas plegables** | jackknife door
 ~ **de hojas plegadiza** | folding door
 ~ **de hombre** | (*México*) manhole
 ~ **de información** | information gate
 ~ **de inhibición** | (*circuito*) inhibit-gate | inhibition gate
 ~ **de interconexión de redes: puerta de acceso de red a red** | gateway
 ~ **de la barandilla que da acceso al ascensor** | (*escaleras*) hatchway door
 ~ **de la bóveda de un banco** | vault door
 ~ **de la calle** | front-door
 ~ **de la cántara** | (*dragas, gánguiles*) hopper door
 ~ **de la cantera accionada desde el fondo** | (*de dragas*) bottom-operated hopper door
 ~ **de la capota** | (*locomotora eléctrica*) hood door
 ~ **de la galería de ventilación** | fan-drift door
 ~ **de librillo** | folding door | multiple-leaf door
 ~ **de librillo plegable lateralmente** | sliding-folding door
 ~ **de limpieza** | clearing door
 ~ **de listones** | lattice gate
 ~ **de metal** | metal gate
 ~ **de muestreo** | (*informática*) sampling gate
 ~ **de no equivalencia** | non-equivalence gate
 ~ **de peñazos y riostras** | ledged and braced door
 ~ **de persiana** | shutter door
 ~ **de persianas** | blind door | slat door
 ~ **de placa de vidrio** | plate-glass door
 ~ **de plomo revestida de chapa de acero** | steel-sheathed lead door
 ~ **de precisión** | precision gate
 ~ **de quicio** | pan-type door
 ~ **de radiofrecuencia** | radiofrequency gate
 ~ **de ranura** | notch gate
 ~ **de red** | (*arte de pescar*) otter board
 ~ **de regulación** | (*en ventilación de minas*) box regulator, regulator door, scale door
 ~ **de ruido** | noise gate
 ~ **de ruido inversa** | reverse gate
 ~ **de salida** | output port | port
 ~ **de seguridad** | safety door
 ~ **de seguridad contraincendios** | (*minas*) fire-door
 ~ **de selección** | range gate
 ~ **de selección de radar** | range gate
 ~ **de servicio** | rear door
 ~ **de silicio** | silicon gate
 ~ **de socorro** | emergency door | (*seguridad*) escape door
 ~ **de tabla enlistonada** | batten door
 ~ **de tablas** | batten door
 ~ **de tablero** | ledged door | panel door
 ~ **de tableros** | boarded door | ledged door | panelled door

~ **de techo** | overhead door
 ~ **de tela metálica** | screen door
 ~ **de tiempo** | time gate
 ~ **de tierra** | ground gating
 ~ **de tiratrón** | thyatron gate
 ~ **de tolva** | bin gate
 ~ **de trabajo** | (*horno de pudelar*) puddling door, puddling door
 ~ **de trampa** | dragging door
 ~ **de transmisión** | transmission gate
 ~ **de umbral** | threshold gate
 ~ **de un solo tablero y sin marco** | battened door
 ~ **de una hoja** | single door
 ~ **de una hoja abatible acharnelada en el fondo** | (*dique seco*) flap gate
 ~ **de una hoja abrible en los dos sentidos** | double-swing door
 ~ **de una hoja abrible en un solo sentido** | single-swing door
 ~ **de una hoja con eje de giro horizontal en el extremo inferior** | box gate
 ~ **de una hoja de vaivén** | double-swing door
 ~ **de una hoja embisagrada por la parte inferior** | (*dique seco*) falling-leaf-type gate
 ~ **de una hoja en que las bisagras están a la izquierda cuando se abre** | left-handed door
 ~ **de vaivén** | swinging door
 ~ **de ventana** | window shutter
 ~ **de ventilación** | bearing door | (*minas*) stiffener | trap | trapdoor
 ~ **de visita** | (*de la válvula de la bomba*) bonnet | inspection door
 ~ **del cárter del cigüeñal** | crankcase door
 ~ **del cenicero** | cleanout door, clean-out door | (*locomotoras*) hopper door
 ~ **del color** | colour gate
 ~ **del departamento de las bombas** | (*aviación militar*) bomb door
 ~ **del hogar** | coaling-door | fire-door
 ~ **del horno** | fire-door
 ~ **del pasillo** | aisle door
 ~ **delantera** | front-door
 ~ **dextrógira** | right-hand door
 ~ **doble que permite el paso sin dejar pasar la luz al exterior** | light door
 ~ **electroneumática** | electropneumatical door
 ~ **electrónica** | gate
 ~ **embisagrada que cierra el fondo de un cubilote** | drop door
 ~ **empernada** | bolted-on door
 ~ **en el morro** | (*avión carguero*) nose door
 ~ **engoznada** | swinging door
 ~ **entablada** | panel door
 ~ **escrutadora** | (*electrónica*) search gate
 ~ **estanca** | watertight door
 ~ **estanca accionada hidráulicamente** | hydraulically-operated watertight door
 ~ **estanca al abrasivo** | abrasive-tight door
 ~ **estanca de bisagra** | hinged watertight door
 ~ **estanca de cierre automático** | self closing watertight door
 ~ **estanca de desplazamiento horizontal electroaccionada** | electrically-operated horizontal sliding watertight door
 ~ **estanca electroaccionada** | electrically-controlled watertight door
 ~ **estanca en la parte alta de un mamparo para pasar de una bodega a otra** | cargo door
 ~ **exclusivamente dedicada a la salida** | exit only
 ~ **exploradora** | searching gate
 ~ **exterior de una dependencia** | oak
 ~ **falsa** | blank door | blind door | jib door
 ~ **figurada** | black door
 ~ **flexible de caucho reforzado** | reinforced rubber flexible door
 ~ **flotante** | floating gate
 ~ **giratoria** | hinged door | revolving door | swinging door
 ~ **giratoria en ambos sentidos** | butterfly door
 ~ **habilitante** | (*circuito*) enabling gate
 ~ **hermética** | weathertight door
 ~ **holandesa** | Dutch door
 ~ **ignifuga** | fire door
 ~ **imitada** | blank door
 ~ **indicadora** | indicator gate
 ~ **indicadora de sensibilidad** | indicator gate
 ~ **inhibidora** | inhibit gate
 ~ **insonorizada** | sound resistant door
 ~ **intermedia** | buffer gate
 ~ **inversora** | NOT gate
 ~ **invertida** | reversed door
 ~ **lateral abatible** | hinged side door
 ~ **levadiza** | lifting door
 ~ **lisa** | flush door
 ~ **lisa con alma maciza** | solid-core flush door

~ **lisa de alma hueca** | (*sin relleno interior*) hollow-core flush door
 ~ **lógica** | logic gate
 ~ **lógica NAND** | (*lógica NO-Y*) NAND gate
 ~ **lógica NI** | NOR gate
 ~ **lógica NO** | NOT gate
 ~ **lógica NOR** | NOR gate
 ~ **lógica NOT** | NOT gate
 ~ **lógica NO-Y** | NAND gate
 ~ **lógica O** | OR gate
 ~ **lógica O cableada** | wired OR gate
 ~ **lógica O de entrada negada** | negated-input OR gate
 ~ **lógica OR** | OR gate
 ~ **lógica Y** | (*circuito cuya salida tiene el valor 1 sólo cuando todos sus valores de entrada son 1*) AND gate
 ~ **lógica Y cableada** | wired AND gate
 ~ **lógica Y/NI** | AND/NOR gate
 ~ **lógica Y/O** | AND/OR gate
 ~ **magnética** | magnetic gate
 ~ **maniobrada mecánicamente** | power-operated door
 ~ **mayoritaria** | majority gate
 ~ **mecánicamente esclavizada** | mechanically slaved door
 ~ **metálica a cajón** | (*Argentina*) hollow metal door
 ~ **metálica hueca** | hollow metal door
 ~ **monotablero** | monopanel door
 ~ **motorizada** | motor-operated door | power-operated door
 ~ **motorizada de desplazamiento vertical** | vertically sliding power-operated door
 ~ **NI exclusiva** | exclusive-NOR gate
 ~ **NO** | NOT gate
 ~ **NO con inversión** | NAND gate
 ~ **NO-O** | NOR gate
 ~ **NOR** | NOR gate
 ~ **normalizada** | ready-made door
 ~ **NOY** | NAND gate
 ~ **O** | (*circuito lógico*) OR gate
 ~ **O inclusiva** | inclusive-OR gate
 ~ **O lógica exclusiva** | exclusive-OR gate
 ~ **obturadora** | clamshell door
 ~ **oculta** | jib door
 ~ **pabellón** | canopy door
 ~ **para carros** | carriage entrance
 ~ **para descarga por el fondo de apertura rápida** | quick-opening bottom-discharge door
 ~ **para deshollar** | (*calderas*) lancing door
 ~ **para equipajes** | luggage door
 ~ **para evacuación del polvo** | dust delivery door
 ~ **para la rueda delantera del morro** | (*aterrizador*) nosewheel door
 ~ **para nivel de aplicaciones** | application-level gateway
 ~ **para proteger de las irradiaciones** | radiation-shielding door
 ~ **para saltar en paracaídas** | jump door
 ~ **plegable** | accordion door
 ~ **plegadiza** | accordion door
 ~ **premontada** | prehung door
 ~ **principal** | entrance gate | front-entrance door
 ~ **privada** | postern
 ~ **protectora contra las irradiaciones gamma** | gamma shielding door
 ~ **protectora de compartimientos donde hay irradiación** | hot cell door
 ~ **que abre horizontalmente hacia arriba** | (*hangares*) upward-folding door
 ~ **que cierra solamente la mitad inferior del hueco** | hatch
 ~ **que no cierra bien** | (*por tener las bisagras muy embutidas*) hinge-bound door
 ~ **que no origina corrientes de aire** | draft-tight door
 ~ **que se abre en los dos sentidos** | (*hacia dentro o hacia fuera*) in-out door
 ~ **reguladora interior de la ventilación** | (*minas*) gage door
 ~ **S** | (*puerta ternaria de umbral*) S-gate (*ternary threshold gate*)
 ~ **secreta** | jib door
 ~ **serie** | (*terminal*) serial port
 ~ **simulada** | blank door | dead door
 ~ **sincrónica** | (*electrónica*) synchronous gate
 ~ **sujeta con pestillo** | clamped-on door
 ~ **T** | (*puerta ternaria selectora*) T-gate (*ternary selector gate*)
 ~ **tampón** | buffer gate
 ~ **telescópica** | telescopic door
 ~ **temporal** | time gate
 ~ **ternaria** | ternary gate
 ~ **ternaria de umbral** | ternary threshold gate
 ~ **ternaria selectora** | ternary selector gate
 ~ **tipo portilla** | porthole-type door

1282 puertas

~ **trasera** | (de un sistema informático para eludir dispositivos de seguridad) back door, trapdoor
 ~ **umbral** | threshold gate
 ~ **ventral** | ventral door
 ~ **vidriera** | glass door | glazed door
 ~ **vidriera que da acceso a un balcón** | French window
 ~ **Y** | (circuito cuya salida tiene el valor 1 sólo cuando todos sus valores de entrada son 1) AND gate
 ~ **Y inclusiva** | inclusive AND
 ~ **zaguera** | tailgate
acción de abrir una ~ | door-opening
 con ~ | gated
 de ~ a puerta | door to door
 de ~ abierta | open shop
 de ~ baja | low-doored | slow-doored
 de una ~ | one-port
 sin ~ | gateless
puertas | doors
 ~ **abiertas** | open-door policy
 ~ **lógicas O e Y cableadas** | wired OR and AND gates
 ~ **y paredes de aislamiento acústico** | sound proof doors and walls
 de ~ adentro | indoor
puerto | (de montaña) col | (montaña) gate | harbor | harbour | haven | pass | port | (montañas) saddle | waterfront
 ~ **abierto** | open port
 ~ **abrigado** | landlocked port
 ~ **aduanero** | port of entry
 ~ **aduanero interior** | interior customs port
 ~ **artificial** | artificial harbor
 ~ **balizado** | beaconed harbor
 ~ **base** | home port
 ~ **bloqueado por los hielos** | icebound harbor
 ~ **cerrado** | (al comercio) closed port
 ~ **cerrado por hielos** | icebound harbor
 ~ **COM** | COM port
 ~ **comercial** | commercial harbor | commercial port
 ~ **con acceso por ferrocarril** | rail port
 ~ **con asignación fija** | dedicated card slot | dedicated port
 ~ **con asignación flexible** | universal port
 ~ **con entradas y salidas de buques controladas por radar** | radar-controlled harbor
 ~ **con escaso calado en bajamar** | dry harbor | stranding harbor
 ~ **con menos gastos de descarga que otros análogos** | picked port
 ~ **continental** | continental port
 ~ **controlado por radar** | radar-controlled harbor
 ~ **convenido** | (comercio marítimo) named port
 ~ **de abanderamiento** | home port | port of documentation | port of registry
 ~ **de abrigo** | port of refuge
 ~ **de alimentación** | supply port
 ~ **de aprovisionamiento de combustible** | bunkering port
 ~ **de armamento** | port of registry
 ~ **de arribada forzosa** | harbor of distress | port of distress
 ~ **de barcasas** | (puerto en que el transporte de las mercancías al buque se hace por barcasas) barging port
 ~ **de barra** | bar port
 ~ **de cámara** | camera port
 ~ **de carboneo** | coaling-port | coaling-station
 ~ **de carga** | cargo port | port of loading
 ~ **de comercio** | commercial port
 ~ **de comunicaciones** | communications port
 ~ **de depósito** | bonded port | warehousing port
 ~ **de descarga** | discharge port | discharging port | landing port | port of delivery | port of discharge
 ~ **de destino** | port of destination
 ~ **de embarque** | port of embarkation | port of exit | port of shipment
 ~ **de embarque del sudoeste** | southerly shipping port
 ~ **de entrada** | in-port
 ~ **de entrada para mercancías importadas** | port of entry
 ~ **de entrada/salida** | input/output port
 ~ **de escala** | calling port | intermediate port | port of call
 ~ **de estado** | status port
 ~ **de expedición** | clearance port
 ~ **de funciones avanzadas** | enhanced capabilities port
 ~ **de gráficos acelerado** | accelerated graphics port
 ~ **de gran calado** | deep water port
 ~ **de guerra** | naval port
 ~ **de impresora** | printer port
 ~ **de inscripción** | posting port
 ~ **de inspección** | (buques) inspection port

~ **de llamada** | call port
 ~ **de mar** | seaport
 ~ **de mareas** | tidal harbour
 ~ **de matrícula** | (buque) hailing port | home port | house port | port of documentation | port of registry
 ~ **de módem** | (puerto serie para módem externo) modem port
 ~ **de monitor** | monitor port
 ~ **de montaña** | mountain pass
 ~ **de ordenador** | computer port
 ~ **de órdenes** | command port
 ~ **de origen** | port arrived from
 ~ **de pantalla** | (para monitor o similar) display port
 ~ **de pesca** | fishing harbour
 ~ **de procedencia** | port arrived from | port of origin
 ~ **de ratón** | mouse port
 ~ **de ratón interno** | on-board mouse port
 ~ **de recalada** | port of distress
 ~ **de refugio** | (navegación) harbor of refuge, harbour of refuge | port of distress
 ~ **de registro** | port of registry
 ~ **de salida** | outport, out-port | port of departure | port of sailing
 ~ **de salida de audio** | audio output port
 ~ **de salida de mercancías para exportación** | port of exit
 ~ **de servidor** | server port
 ~ **de software** | software port
 ~ **de teclado** | keyboard port
 ~ **deportivo con servicios** | marina
 ~ **digital para pantalla plana** | digital flat panel port
 ~ **distribuidor** | entrepôt
 ~ **doble en un micrófono direccional** | dual-entry ports
 ~ **donde se hace la reparación** | repair port
 ~ **en serie** | serial port
 ~ **fiscal** | port of entry
 ~ **fluvial** | inland harbour | river harbor
 ~ **franco** | bonded free-port | free harbour | free port | open port
 ~ **infrarrojo** | infrared port
 ~ **infrarrojo rápido** | fast infrared port
 ~ **interior** | (de ríos) close port | inland harbour | inner harbor
 ~ **libre** | free port
 ~ **libre de hielos** | ice-free harbor
 ~ **marítimo** | port | seaport
 ~ **marítimo de gran calado** | deep sea port
 ~ **mejorado** | extended capabilities port
 ~ **militar** | naval docks
 ~ **montañas** | gap
 ~ **nacional** | home port
 ~ **natural** | natural harbor
 ~ **naval** | naval port
 ~ **óptico** | optical port
 ~ **para embarcaciones menores** | small boat harbor
 ~ **para embarque de cereales** | grain shipping port
 ~ **para embarque o desembarque de mineral** | ore port
 ~ **para gráficos** | graphics port
 ~ **para juegos** | game port
 ~ **para petroleo** | (buques) oil bunkering station
 ~ **para transbordo** | transshipping port
 ~ **para vídeo** | video port
 ~ **para yates** | yacht marina
 ~ **paralelo** | parallel port
 ~ **paralelo ampliado** | enhanced parallel port
 ~ **paralelo bidireccional** | bidirectional parallel port
 ~ **pesquero** | fishery harbour | fishing port
 ~ **primario** | primary port
 ~ **principal** | major port
 ~ **protegido** | protected port
 ~ **SCSI** | SCSI port
 ~ **seco** | dry port
 ~ **secuencial** | serial port
 ~ **secundario** | outport
 ~ **serie** | serial port
 ~ **serie ampliado** | enhanced serial port
 ~ **serie incorporado** | on-board serial port
 ~ **sin curso de agua** | (en cordilleras) air gap
 ~ **terminal** | port of delivery
franco a bordo en ~ inglés | FOBUK port
fuera de los límites del ~ | outside port limits
llegar a ~ | to make port
llegar a buen ~ | to arrive safely
que entra en ~ | (buques) inbound
salir de ~ | (navegación) to leave port | to put to sea
salir del ~ | to clear the harbor | (navegación) to leave harbor
puesta | (del sol) going down | set
 ~ **a cero** | blanking | flyback | reset | (instrumentos) resetting | (aparatos) setback | setting to zero | zero set | (instrumentos) zero setting | zeroing

~ **a cero automática** | autozero
 ~ **a cero de la pantalla** | screen blanking
 ~ **a cero del altímetro** | altimeter setting
 ~ **a cero del contador de ciclos** | cycle reset
 ~ **a cero del vídeo** | video blanking
 ~ **a cero después de la reimpresión** | blank after printing
 ~ **a cero externa** | external reset
 ~ **a flote** | (buques) getting off
 ~ **a grueso** | thickening
 ~ **a la capa** | (buques vela) gybe
 ~ **a la venta** | introduction
 ~ **a masa** | bonding | grounding
 ~ **a masa directamente** | directly-grounded
 ~ **a masa sólida** | solidly earthed (UK) / solidly grounded (USA)
 ~ **a punto** | (programa) check-out | debugging | (ordenador, máquinas, etc.) fault-free | (maquinaria) final adjustment | lining up | make-ready | perfecting | setting up | timing | tuneup, tune-up | tuning
 ~ **a punto de cámara** | camera line-up
 ~ **a punto de equipo** | pre-roll
 ~ **a punto de las válvulas** | valve timing
 ~ **a punto de programas** | program proving
 ~ **a punto de un motor** | tuning of an engine
 ~ **a punto del motor** | engine setting
 ~ **a punto del organigrama** | table top debugging | programme proving
 ~ **a tierra** | earthing | ground (USA) | earth (UK) | grounding
 ~ **a tierra accidental** | accidental ground (USA) | accidental earth (UK)
 ~ **a tierra de blindaje de señal** | signal shield round
 ~ **a tierra de la antena** | antenna grounding
 ~ **a tierra de protección** | protective earth | protective earthing | protective grounding | protector ground
 ~ **a tierra de punto único** | (electrónico) single-point grounding
 ~ **a tierra de servicio** | service earth (UK) | service ground (USA) | system earth | system earthing
 ~ **a tierra de soldadura** | solder earth (UK) | solder ground (USA)
 ~ **a tierra de un equipo** | equipment earth
 ~ **a tierra de un solo punto** | single point grounding, single-point grounding
 ~ **a tierra de una fase de la distribución en triángulo** | corner-of-the-delta grounding
 ~ **a tierra del apantallado de los circuitos de señalización** | signal shield earth
 ~ **a tierra del punto medio** | midpoint earthing
 ~ **a tierra eléctrica** | electrical earth (UK) | electrical ground (USA)
 ~ **a tierra general** | general ground
 ~ **a tierra mediante resistencia** | resistor-earthed
 ~ **a tierra por bobina de autoinducción** | reactance-earthed
 ~ **a tierra por reactancia** | reactance-earthed
 ~ **a tierra por un solo hilo** | single wire grounding
 ~ **a tierra positiva** | positive earth (UK) | positive ground (USA)
 ~ **a tierra principal** | main earth (UK) | main ground (USA)
 ~ **a tierra provisional** | temporary earth (UK) | temporary grounding (USA)
 ~ **a tierra reactiva** | reactance-earthed
 ~ **a tierra temporal** | temporary earth (UK) | temporary grounding (USA)
 ~ **a tierra temporánea** | temporary grounding
 ~ **a una fase** | (avería línea trifásica) single phasing
 ~ **al día** | bringing up to date | update | updating
 ~ **al día de un programa** | update
 ~ **al sol** | insolation
 ~ **de quilla** | laying down
 ~ **de quilla simbólica** | token keel laying
 ~ **de un astro** | setting
 ~ **del sol** | sundown
 ~ **en acción** | actuation
 ~ **en antena** | run
 ~ **en bandolera** | (hélices aviones) feathering
 ~ **en cartones** | (tejedurías) reading-off
 ~ **en cero** | index correction | (aparatos de medida) zeroing
 ~ **en cifra** | encryption
 ~ **en circuito** | connecting | cut-in | turn-on
 ~ **en circuito del frenado automático** | (en locomotora eléctrica) cut-in loop
 ~ **en circulación** | release
 ~ **en clave** | encryption
 ~ **en clave de datos** | data encryption
 ~ **en clave de enlaces** | link encryption

puesto

~ **en clave de punto a punto** | end-to-end encryption
 ~ **en comunicación directa** | night-service connection
 ~ **en cultivo** | (*de una tierra*) cropping
 ~ **en duda** | (*de afirmaciones*) impugment
 ~ **en duda de una afirmación** | impugning
 ~ **en equivalencia** | equity method
 ~ **en estación** | (*aparato topográfico*) setup
 ~ **en explotación** | harnessing
 ~ **en fase** | phasing
 ~ **en fase para blanco** | phase white
 ~ **en fase para negro** | phase black
 ~ **en fideicomiso** | pooling
 ~ **en hora** | (*relojes*) setting to time
 ~ **en impresión** | passing for press
 ~ **en libertad** | (*personas*) enlargement | getting off | release | setting free
 ~ **en marcha** | (*acuerdos, etc.*) implementation | power-up | program initiation | putting into operation | release | running-in | (*máquinas*) start | (*máquinas*) starting | starting-up | start up, start-up, startup
 ~ **en marcha de los motores cohete** | burn of rocket engines
 ~ **en marcha de nuevo después de una parada** | (*turbogenerador*) turbogenerator commissioning
 ~ **en marcha eléctricamente** | power
 ~ **en marcha inicial del sistema** | system start-up
 ~ **en marcha manual por inercia** | hand inertia starting
 ~ **en marcha tras fallo** | crash restart
 ~ **en obra** | mounting | placing
 ~ **en órbita terrestre** | earth orbit insertion
 ~ **en páginas** | makeup | making-up | (*imprensa*) paging | setup
 ~ **en paralelo** | paralleling
 ~ **en práctica** | reduction to practice
 ~ **en prensa** | (*tipografía*) going to press
 ~ **en presión** | (*calderas*) getting up steam
 ~ **en producción** | bringing a well
 ~ **en punto** | adjustment
 ~ **en puntos** | (*de una estatua*) pointing
 ~ **en serie** | insertion in series
 ~ **en servicio** | (*estación*) commissioning | cut in | cutover | entry into operation | initial use | launching | placement in service | putting in service | (*trenes*) putting on
 ~ **en servicio de una central** | cutover of an exchange
 ~ **en servicio de una estación** | commissioning of a station
 ~ **en tensión progresiva** | power supply sequencing
 ~ **en venta** | (*libros*) publishing | release
 ~ **en vigor** | carrying into effect | enactment
 ~ **en vigor con efecto retroactivo** | setting into force retroactively
 ~ **fuera de circuito del frenado automático** | (*en locomotora eléctrica*) cutout loop
 ~ **heliaca** | heliacal setting
 ~ **única a masa** | uniground
de ~ directa a tierra | directly grounded
de ~ en marcha | starting
puesto | appendant | appointment | booth | employ | engagement | free | laid | position | post | spot | stand | standing | station
 ~ **a bordo** | free on board
 ~ **a bordo en lugar indicado con flete pagado por adelantado** | free on board named point, freight allowed
 ~ **a bordo en punto de destino** | FOB destination
 ~ **a bordo y estibado** | free on board and trimmed
 ~ **a bordo y estibado sobre gabarras** | FOB and trimmed ex lighters
 ~ **a interés** | out at interest
 ~ **a mano** | hand inserted | hand-applied | hand-placed
 ~ **a pie de obra** | free on site
 ~ **a presión** | press-fit
 ~ **a punto** | field proven | initial start-up | shaken down
 ~ **a tierra** | earthed | earth-wired | earthy | (*unido a tierra, en electricidad*) grounded
 ~ **a tierra a través de una resistencia** | resistance-grounded | resistor-grounded
 ~ **a tierra con resistencia** | resistance-earthed | resistor-earthed
 ~ **a tierra con resistencia intercalada** | resistance-earthed | resistance-grounded | resistor-earthed
 ~ **a tierra por bobinas de autoinducción** | reactance grounded
 ~ **a un lado** | left-off
 ~ **a votación** | on a division

~ **aislado** | detached post
 ~ **al costado del buque** | (*sobre muelle o barcasas*) fas vessel | (*franco muelle*) free overside
 ~ **al día** | brought up to date
 ~ **al doble** | doubled
 ~ **amplificador** | relay station
 ~ **avanzado** | advanced post | general output | outpost
 ~ **avanzado de municionamiento** | ammunition point
 ~ **avanzado de transmisiones** | advance message centre
 ~ **colgante** | pendant station
 ~ **con la prensa** | press-fit
 ~ **con teclado** | semimechanical position
 ~ **de abonado** | subscriber station
 ~ **de alerta** | alerting post
 ~ **de amarre** | docking station
 ~ **de aprovisionamiento de combustible** | fuel station
 ~ **de arranque y parada** | start-stop station
 ~ **de arranque y parada por pulsadores** | pushbutton start-stop station
 ~ **de bloqueo** | (*en maniobras de ferrocarriles*) block post
 ~ **de canto** | laid edgways | placed on edge
 ~ **de carga** | butt
 ~ **de carnicería** | butcher's stall
 ~ **de cereales en la lonja** | grain pit
 ~ **de combate** | battle station | (*marina de guerra*) quarters
 ~ **de comprobación** | control station
 ~ **de comunicación por VHF** | VHF communicator
 ~ **de conducción** | driving position
 ~ **de conmutación** | switching point
 ~ **de conmutación por paquetes** | (*estación intermedia en la red*) packet switching exchange
 ~ **de consejo** | board seat
 ~ **de control** | checkpoint | control position | control station
 ~ **de dar fuego** | firing station
 ~ **de dar pegas** | (*minas*) firing station
 ~ **de demostración** | display box
 ~ **de dirección** | senior post
 ~ **de distribución** | (*de energía eléctrica*) switchyard
 ~ **de enclavamiento** | interlocking | interlocking post
 ~ **de enclavamientos eléctricos** | (*tracción eléctrica*) electric interlocking post
 ~ **de enlace** | connecting post
 ~ **de escucha** | listening post | lookout | (*milicia*) look-out post
 ~ **de escucha sonórico** | (*o de sonar*) sonar listening post
 ~ **de escucha y corte** | special observation post
 ~ **de evacuación** | (*de heridos*) clearing-station | evacuation station
 ~ **de evacuación de heridos** | ambulance loading post
 ~ **de fondeo** | (*sitio indicado a la tripulación cuando se va a fondear*) anchor station
 ~ **de gasolina** | refilling station
 ~ **de gobierno** | steering position
 ~ **de grabación de disquete-cinta-cassette** | recording point on diskette-tape-cassette
 ~ **de información** | reporting post
 ~ **de inspección** | inspection station
 ~ **de intercepción** | (*telecomunicaciones*) intercept position | intercept position
 ~ **de lectura** | reading station | sensing station
 ~ **de libros** | bookstall | bookstand
 ~ **de mando** | command post
 ~ **de mando acorazado** | conning tower
 ~ **de mando aeromóvil** | airborne command post
 ~ **de mando avanzado** | advance command post
 ~ **de mando de palancas de itinerarios** | power signal box with route levers
 ~ **de mando de reserva** | (*buques guerra*) secondary conn
 ~ **de mando de un avión grande** | office
 ~ **de mando nacional** | national control centre
 ~ **de mando regional** | regional control centre
 ~ **de maniobra** | operating position | station
 ~ **de observación** | lookout | look-out post
 ~ **de observación de radio** | radio monitoring station
 ~ **de oficina** | clerical position
 ~ **de operador** | operating position | operator's position
 ~ **de operadora** | attendant's console | attendant's set | switchboard position
 ~ **de operadora para ciegos** | blind attendant console | blind operator | visually handicapped operator

~ **de operadora para invidentes** | blind attendant console | visually handicapped operator
 ~ **de operadora simplificado** | night service
 ~ **de palancas individuales** | power signal box with individual levers
 ~ **de perforación** | punching station
 ~ **de pilotaje** | cockpit | control post
 ~ **de plano** | laid flatwise
 ~ **de policía** | guardhouse | police station
 ~ **de primera cura** | dressing-station
 ~ **de pruebas** | exchange testing position
 ~ **de radiorecepción** | radio receiving position
 ~ **de radiotransmisión** | radio-transmitting position
 ~ **de recepción** | receiving site
 ~ **de recogida de datos** | input station
 ~ **de red sin unidades de disco** | diskless workstation
 ~ **de relevo** | relay post
 ~ **de repetidor** | relay post
 ~ **de reserva** | inlying picket
 ~ **de responsabilidad** | senior post
 ~ **de retransmisión de mensajes** | (*milicia*) message relay point
 ~ **de seccionamiento** | block post
 ~ **de señales** | signal post
 ~ **de señalización** | signalbox
 ~ **de servicio** | service-station
 ~ **de servicio durante el despegue** | (*en el avión*) takeoff station
 ~ **de socorro** | aid post | aid station | ambulance-station | dressing-station | first aid station | sick berth
 ~ **de socorro avanzado** | collecting point | collecting-station
 ~ **de socorro de batallón** | battalion aid station
 ~ **de telegestión bancable** | banking terminal
 ~ **de telemando** | remote control position
 ~ **de télex** | telex station
 ~ **de tiro** | gun position
 ~ **de tizón** | bullheader
 ~ **de trabajo** | job | jobsite | placement | station | work station | workstation
 ~ **de trabajo de jornada completa** | full-time position
 ~ **de trabajo distribuido** | distributed workplace
 ~ **de trabajo multifuncional** | multifunctional workstation | multipurpose job | multipurpose work post
 ~ **de venta** | sales stand
 ~ **de venta electrónico** | electronic point-of-sale
 ~ **de vigía** | (*buques*) hurricane-house
 ~ **de vigía con residencia para el vigilante** | lookout house
 ~ **de vigía sin residencia para el vigilante** | lookout cupula
 ~ **de vigilancia de radiocomunicaciones** | radiocommunication guard
 ~ **de zafarrancho de combate** | action station
 ~ **del conductor** | driver's stand
 ~ **del mecánico de vuelo** | (*aviones*) flight engineer's station
 ~ **del mercado** | market stand
 ~ **del observador** | observer's cockpit
 ~ **del piloto blindado y presionizado** | pressurized-and-armored cockpit
 ~ **del piloto presionizado** | pressurized cockpit
 ~ **emisor** | transmitter hut | transmitter location | transmitter site | transmitting site
 ~ **en almacén** | ex warehouse
 ~ **en almacén del comprador** | home to home
 ~ **en cero** | zeroed
 ~ **en circulación** | utter
 ~ **en cortocircuito** | shorted out
 ~ **en derivación** | paralleled
 ~ **en el muelle** | ex dock
 ~ **en el muelle de descarga** | landed terms
 ~ **en fábrica** | free at works
 ~ **en libertad** | enlarged
 ~ **en libertad después de ser interrogado** | released after questioning
 ~ **en lista** | listed
 ~ **en muelle** | ex quay
 ~ **en offset de copia a máquina** | offset from typed copy
 ~ **en órbita** | orbiting
 ~ **en paralelo** | paralleled
 ~ **en seco** | dry-laid
 ~ **en tierra** | (*contrato marítimo*) landed
 ~ **en vigor con efecto retroactivo** | backdating
 ~ **especial de mando** | special control position
 ~ **especial de vigilancia** | special control position
 ~ **expositivo** | (*de libros, flores, máquinas, etc.*) stand
 ~ **fuera de circuito** | (*calderas, etc.*) shorted
 ~ **lucrativo** | lucrative engagement

1284 puestos

~ **militar** | army post | station
 ~ **para embarcarse en los botes** | boat embarkation station
 ~ **principal de abonado** | subscriber main station
 ~ **que llama** | calling station
 ~ **radiogoniométrico** | radiobeacon station
 ~ **receptor** | receiver site | receiving position | receiving site
 ~ **receptor de radio** | radio-receiving position
 ~ **receptor para circuito de radio** | radio-receiving position
 ~ **regulador** | (*de tráfico*) control point
 ~ **secundario** | slave station
 ~ **sin futuro** | dead-end job
 ~ **sobre** | mounted
 ~ **sobre camión** | free on truck
 ~ **sobre muelle** | free on quay
 ~ **sobre vagón** | free on board cars | free on rail | free on truck | loaded-on cars
 ~ **sobre vagón en fábrica** | FOB mill
 ~ **suspendido** | pendant station
 ~ **telefónico** | station | telephone station
 ~ **telegráfico** | telegraph position | telegraph set | telegraph station
 ~ **télex** | telex station
 ~ **terminal** | outstation | remote station
 ~ **terminal de télex** | telex terminal station
 ~ **terminal télex** | telex terminal station
 ~ **transmisor** | transmitter hut | transmitter location | transmitter site | transmitting position
 ~ **vacante** | free position
no ~ a la venta | (*libros*) not out
no ~ a tierra | insulated
puestos | positions | stations
 ~ **asignados a la tripulación en caso de incendio** | (*buques*) fire quarters
 ~ **de reunión del pasaje** | (*buque de pasaje*) muster stations
 ~ **de trabajo** | jobs
 ~ **para caso de incendio** | (*asignados a cada tripulante o pasajero en caso de incendio, en buques*) fire stations
poner ~ | to stall
pugna | conflict | contest
en ~ | ajar | conflicting
pugnar | to conflict
puja | bid | outbidding | overbidding
 ~ **con inmediata adjudicación** | bid off
 ~ **hostil** | hostile bid
pujable | biddable
pujador | outbidder | overbidder
pujamen | foot lining | (*velas*) foot-band
 ~ **de la vela** | foot of sail
pujante | strong
pujanza | strength
pujar | to bid | to bid up | to cant | to make a bid | to outbid | to overbid | (*precios*) to puff | (*subastas*) to run up the bidding
 ~ **más** | to outbid
 ~ **para subir el precio** | (*en beneficio del vendedor*) to bid in
pujavante | butteris | buttrice | (*de grabador*) dogleg chisel, doglegged chisel | drawing-knife | farrier's parer | hoof parer | hoof paring knife | paring iron | paring knife
 ~ **de seda** | (*tejido seda*) padeso, paduasoy
pulai | (*Alstonia scholaris*) white cheesewood
pulga | flea
 ~ **de la madera** | psocus
 ~ **del tabaco** | tobacco flea beetle
pulgada | inch
 ~ **circular** | (*en área de un círculo cuyo diámetro es una pulgada*) circular inch
 ~ **de agua** | inch of water | water inch
 ~ **de columna** | (*en tipografía, medida para altura de columnas = 14 agate lines*) column inch
 ~ **de mercurio** | inch of mercury
 ~ **minera** | (*caudal de 34 l por minuto*) miner's inch
pulgadas por segundo | inches per second
pulgar | thumb
 ~ **accionado con el dedo** ~ | thumb-operated
pulgarada de sal | pinch of salt
pulgón | aphid | blight | green louse | plant louse
 ~ **de los rosales** | (*homópteros*) green fly
 ~ **del algodón** | cotton aphid
 ~ **lanífero** | woolly aphid
 ~ **moteado de la alfalfa** | (*Therioaphis maculata*) spotted alfalfa aphid
 ~ **negro de las habas** | bean aphid
 ~ **verde de los cítricos** | green citrus aphid
pulgonas | bark lice | plant lice
pulguilla | (*Uruguay*) springtail
pulguillas de las crucíferas | (*agricultura*) striped cabbage flea beetle
pulibilidad | buffability

pulicán | ripping chisel
 ~ **de garganta** | splitter
pulicida | flea-destroying
pulido | bright | brightening | cleaning | (*mármol, granito*) glossed | (*de cuchillería*) glazing | glossy | grindind | planishing | polished | polishing | (*geología*) slickensied | smooth | smooth-faced
 ~ **a máquina** | mechanically-polished
 ~ **al ácido** | (*obtención de una superficie brillante por tratamiento con ácido*) acid polishing
 ~ **anódico** | anodic polishing
 ~ **brillante** | color buffing
 ~ **con arena** | (*o con polvos de pómez*) sand bobbing | sand buffing
 ~ **con cinta abrasiva** | strapping
 ~ **con correa** | belt polished
 ~ **con correa en seco** | dry-belt polishing
 ~ **con correa engrasada** | greased-belt polishing
 ~ **con esmeril de tres ceros** | polished on 000 emery paper
 ~ **con muela de abrasivo fino** | wheel bobbing
 ~ **con papel esmeril** | emery-paper polishing
 ~ **con polvos de pómez** | (*o con arena*) sand bobbing | sand buffing
 ~ **con rueda de trapo** | buffing | mopping
 ~ **con rueda de trapo espolvoreada con abrasivo** | bobbing
 ~ **curvado** | grooving
 ~ **de la superficie** | surface finish
 ~ **de superficies con un abrasivo antes de la electrodeposición** | emery bobbing
 ~ **defectuoso** | short finish
 ~ **electrolítico** | electrobrightening | (*electroquímica*) electrolytic brightening | electrolytic polishing | electropolishing
 ~ **en fino** | bearingized
 ~ **en relieve** | relief-polishing
 ~ **especular** | polishing to mirror finish
 ~ **mate** | dull-polished
 ~ **mecánico** | mechanical polishing
 ~ **metalográficamente** | metallographically polished, metallographically-polished
 ~ **metalográfico** | metallographic polishing
 ~ **por ataque al ácido** | attack polishing
 ~ **por laminación en frío** | planishing
 ~ **preliminar** | cut-down buffing
 ~ **químicamente** | chemically polished
 ~ **químico** | chemical polishing
 ~ **químico del acero** | steel chemical polishing
 ~ **superficial** | (*pisos de terrazo, etc.*) surface grinding
pulidómetro | polishing measurer
pulidor | buffer | buff-stick | burnisher | emery stick | finisher | lap | planisher | polisher | polishing | polishing iron | rabot | sleeker | smoother
 ~ **de ágata** | agate grinder
 ~ **de contactos** | burnisher | contact burnisher
 ~ **de pisos** | floor polisher
 ~ **de pivotes** | pivot polisher
 ~ **de zapatero** | lapstone
 ~ **oscilante para pivotes** | wigwag
 ~ **para cuero** | graining-board
 ~ **para vidrio** | glass-grinder
 ~ **vibratorio** | vibratory polisher
pulidora | abrasive wheel | (*rueda de pulir*) buffer | buffing machine | (*en grabado*) burnisher | lapper | leveler | polisher | polishing machine | polishing tool | polishing wheel | rubbing | sandpapering machine | smoothing machine
 ~ **con el motor en la bancada** | motor-in-base buffer
 ~ **de cantos de lentes oftálmicas** | lens edge grinder
 ~ **de correa esmerilada** | emery-belt polishing-machine
 ~ **de discos de muselina** | cloth polishing wheel
 ~ **de ebanista** | cabinet burnisher
 ~ **de eje vertical** | vertical spindle polisher
 ~ **de engranajes** | gear burnishing machine
 ~ **de pastillas** | wafer polishing machine
 ~ **de tacos abrasivos para tubos** | tube-honing machine
 ~ **eléctrica** | electric buffer
 ~ **metalográfica** | metallographic polisher
 ~ **para diamantes** | (*taller de lapidario*) scaife
 ~ **para engranajes** | gear burnisher
 ~ **para lentes** | lens grinder
pulimentabilidad | buffability | polishability
 ~ **del níquel mate** | dull nickel buffability
pulimentable | polishable
pulimentación | limation | polishing
 ~ **consistente** | consistent polishing
 ~ **de precabamiento** | prefinishing polishing
 ~ **por cinta de esmeril** | emery-band polishing
 ~ **preliminar** | smoothing
 ~ **química** | chemical polishing

pulimentado | bright | brightening | burnish | burnishing | mirrored | polished | rubbing down
 ~ **a dimensiones finales** | polished to finished dimensions
 ~ **a mano** | hand burnishing
finamente ~ | glassed
muy ~ | highly polished
pulimentador | glosser
pulimentadora | burnisher | sander
 ~ **de ebanista** | cabinet burnisher
 ~ **de engranajes** | (*máquina*) gear-tooth lapping machine
 ~ **eléctrica manual** | electric hand sander
pulimentar | to buff | to burnish | to glass | to gloss | to grind | to hone | to lap | to mirror | to polish
 ~ **con la lima** | to plane by filing
 ~ **lentes** | to grind lenses
pulimento | buffing | (*en cerámica*) burnishing | cleaning | (*de productos de cobre*) coloring operation, cutting | gloss | glossiness | honing | polish | polishing
 ~ **a la lima** | drawfiling
 ~ **a la llama** | flame polishing
 ~ **a máquina** | mechanically polishing
 ~ **adamascado** | (*en aceros*) damascene polishing
 ~ **al ácido** | acid polishing
 ~ **al tambor con abrasivo suelto** | airless-blast tumbling
 ~ **brillante** | brilliant polish
 ~ **con abrasivo** | glazing
 ~ **con cepillo** | brush polishing
 ~ **con piedra pómez húmeda** | ashing
 ~ **de la superficie** | cutting down
 ~ **de la superficie del ligante** | (*cuando ésta es muy resistente al desgaste*) glaze-over
 ~ **de lentes** | lens grinding
 ~ **del diamante** | diamond polishing
 ~ **en relieve** | relief-polishing
 ~ **en tambor giratorio con granalla metálica** | wheelabrating
 ~ **exento de defectos** | fault-free polishing
 ~ **manual con papel abrasivo** | hand abrasive paper polishing
 ~ **por ataque al ácido** | etching polishing
 ~ **por ataque químico** | etch polishing
 ~ **por inmersión** | (*en solución de bicromato sódico con ácido sulfúrico, en productos de cobre*) red dip finish
 ~ **químico** | chemical polishing
 ~ **químico-mecánico** | chemicommechanical polishing
pulir | to bran | to brighten | to buff | to burnish | to clean | to clear off | to face | (*limpiar metales*) to furbish | to gloss | to grind | to lap | to planish | to polish | to refine | (*joyas*) to skive | to sleek | to smooth | to surface | to true up
 ~ **con carda metálica** | to scratch brush
 ~ **con fieltro** | to felt polish
 ~ **con muela** | to wheel polish
 ~ **con papel de lija** | to paper
 ~ **con rueda de trapo espolvoreada con abrasivo** | to bob
 ~ **con trípoli** | to rottenstone
 ~ **en basto** | to rough-polish
 ~ **en el tambor** | to tumble
 ~ **en su color** | to color wipe
 ~ **la plancha con carbón vegetal** | to charcoal
 ~ **mate** | to matt-polish
 ~ **una lente** | to grind a lens
de ~ | polishing
sin ~ | unpolished
pulirse con el roce | to grind
pulmón | (*utilizado en iluminación*) cookie | lung
 ~ **acuático** | aqualung
 ~ **de acero** | (*medicina*) iron lung
 ~ **de gas** | (*motores de gas*) gas-bag
 ~ **de shock** | (*medicina*) shock lung
 ~ **electrónico** | electronic lung
pulóver | pull-over
pulpa | (*frutas*) flesh | mash | pulp
 ~ **al bisulfito** | bisulphite pulp
 ~ **aurífera** | auriferous pulp
 ~ **blanqueada** | bleached pulp
 ~ **de albaricoque** | apricot pulp
 ~ **de coco** | coconut meat
 ~ **de madera** | wood pulp, woodpulp
 ~ **de madera tratada mecánicamente** | mechanical wood pulp
 ~ **de madera tratada químicamente** | chemical wood pulp
 ~ **de manzana** | pomace
 ~ **dentaria** | dental pulp | pulp cavity
 ~ **dura** | (*en papel, pasta con gran contenido de lignina residual*) hard pulp
 ~ **en estado de puré** | puréed pulp
 ~ **mecánica** | mechanical pulp

pulpación

~ **química** | chemical pulp
 ~ **y papel** | pulp and paper
reducir a ~ | to pulp
pulpación | pulping
pulpeo | (*aviación*) squid
pulpería | (*México*) commissary | (*en Chile*) commissary store | (*Hispan*) grocer's shop | (*tienda*) grocery, grocery store
pulperizar | to pulp
pulpero | commissary contractor | (*pesca*) octopus fisher
pulpito | pulpit
 ~ **de control** | (*en talleres*) control pulpit
 ~ **de regulación del tren laminador** | mill pulpit
 ~ **para regulación del laminador** | mill control pulpit
pulposidad | mushiness
pulposo | mushy
ponerse ~ | to pulp
pulsacanjillas | bobbin feeler
pulsación | angular frequency | beat | beating | fingering | hit | hunting | (*de una tecla*) keystroke | pulsance | pulsation | pulse | pulsing | radian frequency | surge | (*bombas centrifugas*) surging | throb
 ~ **acústica** | audio beat
 ~ **aleatoria** | random pulsing
 ~ **breve** | short pulse
 ~ **cero** | zero beat, zero-beat
 ~ **corta** | short pulse
 ~ **de ánodo** | anode pulsing
 ~ **de burbuja** | (*pulsación de la burbuja obtenida por carga sísmica*) bubble pulse
 ~ **de calibración** | (*pruebas*) calibrating beat
 ~ **de calor** | pulse of heat
 ~ **de descarga** | discharge pulse
 ~ **de dial** | dial pulsing
 ~ **de frecuencia** | frequency pulsing
 ~ **de frecuencia doble** | double-frequency pulsation
 ~ **de ionización** | ionization pulse
 ~ **de la bomba** | pump pulsation
 ~ **de la exhaustación** | exhaust pulse
 ~ **de la imagen** | picture pulse
 ~ **de línea** | line pulse | line pulsing
 ~ **de presión** | pressure pulsation | pressure pulse
 ~ **de rejilla** | grid pulsing
 ~ **de tecla** | key click | key stroke
 ~ **de teclas** | keying
 ~ **de un enlace** | (*en una página WEB*) hit
 ~ **de una tecla** | depression of a key | keystroke
 ~ **debida al flujo entrante en las expansiones polares** | (*electromotores*) pole-entry flux pulsation
 ~ **del botón derecho** | right click
 ~ **del compresor** | compressor pulsation
 ~ **del flujo** | pulsation of flow
 ~ **del líquido** | (*de bombas*) churning
 ~ **en la tubería de aire comprimido** | airline pulsation
 ~ **estelar** | stellar pulsation
 ~ **incorrecta** | flicking
 ~ **intermitente** | intermittent pulsing
 ~ **luminosa** | light pulse
 ~ **múltiple** | multipress
 ~ **no correcta sobre un teclado** | flicking
 ~ **oscilatoria** | oscillatory surge
 ~ **periódica** | periodic pulsation | pumping
 ~ **por rejilla** | (*oscilador*) grid pulsing | grip pulsing
 ~ **rítmica** | rhythmic pulsing
 ~ **terrestre** | (*ondulación de la corteza terrestre que escapa de la observación ordinaria*) earth pulsation
 ~ **torsional** | torsional pulsation
 ~ **transitoria** | surging
 ~ **ulterior** | afterpulse
con ~ propia | self-pulsing
doble ~ | double click, double-click | double press | strike over
pulsaciones | pulse rate
 ~ **de desprendimiento de la vena fluida** | (*compresores*) stalled flutter
 ~ **hidráulicas del líquido circulante** | (*tuberías*) flutter
 ~ **por explosiones en el horno debidas a la escasez de aire** | (*calderas buques*) pant, panting
tener ~ | to pulsate
pulsado | pulsed
pulsador | button | (*en espectrometría*) chopper | feeler | flasher | key | knob | plunger armature stud | press button | pressure switch | pulsator | (*radar*) pulser | push | push button, pushbutton | sending key | thumb switch
 ~ **con enclavamiento** | interlock push-button

~ **con liberación automática** | press button with automatic release
 ~ **con retención** | locking key | locking pushbutton | pushbutton key
 ~ **conmutador** | push switch
 ~ **de a cero** | (*en aparatos*) cancellation button
 ~ **de apagado rápido** | (*reactor nuclear*) scram button
 ~ **de apertura calibrada del bucle** | flash key
 ~ **de arranque** | (*motores*) release button | starting key
 ~ **de arranque y parada** | start/stop pushbutton | start-stop pushbutton
 ~ **de bloqueo** | push-to-cage button
 ~ **de botón** | button switch
 ~ **de canilla** | cop feeler
 ~ **de carga** | load pulser
 ~ **de cierre** | X button
 ~ **de conexión de micrófono** | microphone push-to-talk button
 ~ **de corte** | cutoff key
 ~ **de embrague** | cut-in push-button
 ~ **de emergencia** | emergency release-push | panic button
 ~ **de emisión** | sending key
 ~ **de encuadre** | centering control
 ~ **de flash** | flash key
 ~ **de husada** | cop feeler
 ~ **de intercomunicación** | push-to-talk button
 ~ **de la canilla** | bobbin feeler
 ~ **de la lanzadera** | (*telar*) shuttle feeler
 ~ **de línea** | (*radar*) line pulser
 ~ **de llamada** | bell push | (*en timbre eléctrico*) bell-push | ringer button
 ~ **de llamada para cada piso** | (*ascensores*) landing-call push
 ~ **de llamador** | ringer button
 ~ **de micrófono** | microphone push-to-talk button | press-to-talk switch | push-to-talk button
 ~ **de parada de emergencia** | scram button
 ~ **de parada total** | stop-all button
 ~ **de pera** | pear-push
 ~ **de prueba** | press-to-test button | push-to-test button | test pushbutton
 ~ **de prueba de circuitos** | push-to-test button
 ~ **de rebobinado** | rewinding knob
 ~ **de rebobinado rápido** | rewind button
 ~ **de registrador** | register key | signal key
 ~ **de repique** | ringer button
 ~ **de reposición** | reset button
 ~ **de señalización** | signalling button
 ~ **de sintonización** | push-to-tune switch
 ~ **de tecla** | (*pulsador de plástico en cada tecla de un teclado de ordenador*) keycap
 ~ **de tierra** | grounding key
 ~ **de timbre** | bell push
 ~ **de vaivén** | push-and-pull button
 ~ **de válvula dura** | hard-tube pulser
 ~ **del claxon** | horn button
 ~ **del enclavamiento de ruta** | (*ferrocarriles*) route setting button
 ~ **del explosor** | igniter button
 ~ **disparador** | trigger button
 ~ **eléctrico** | pushbutton
 ~ **expansionable de goma** | breathing rubber pulsator
 ~ **hidráulico** | hydraulic pulsator
 ~ **luminoso** | backlighted
 ~ **magnético** | magnetic pulser
 ~ **para el disparo por salvas** | (*cañones*) salvo button
 ~ **para hablar** | press-to-talk button | press-to-talk switch | push-to-talk
 ~ **para hacer discontinuo el flujo de neutrones** | chopper
 ~ **partido** | split knob
accionado por ~ | press button operated | press button-operated | push-button-actuated, pushbutton-actuated | pushbutton-controlled | push-button-operated, pushbutton-operated
regular por ~ | to push-button control
pulsahilos | (*tisaje*) end detector
pulsante | pulsating | pulsatory | pulsing
pulsar | pulsar | pulsating star | (*una tecla*) to click | to depress | to press | to pulsate | to pulse | to push | pulsating star
 ~ **el botón** | to push button | to push the bottom
 ~ **el botón otra vez** | (*tecla*) to press again
 ~ **el botón una tecla** | to press a button
 ~ **en ventana para activarla** | to click in window for focus
 ~ **una tecla** | to keysend
pulsatancia | pulsance | (*electricidad*) radian frequency
pulsátil | pulsating

pulverizador 1285

pulsatorio | beating | pulsating | pulsatory | pulsed | pulsing | undulating
pulse cualquier tecla para continuar | press any key when ready
pulseta | (*en México*) churn drill
pulsión | pulse | (*psicología*) pulsion
pulso | pulse
 ~ **de entrada** | input pulse
 ~ **de temporización** | (*ordenador*) timing pulse
 ~ **de tiempo** | clocking pulse
 ~ **flojo** | low-tension pulse
 ~ **frecuente** | short pulse
 ~ **gaussiano** | (*fibras ópticas*) Gaussian pulse
pulsómetro | pulsator | pulsometer | vacuum pump
 ~ **hidrodinámico** | hydrodynamic pulsometer
pulsorreactor | aeropulse | aeropulse engine | (*aviación*) intermittent jet | pulsating jet engine | pulse jet | (*propulsión por reacción con succión y combustión intermitente*) pulsejet | pulsojet | resojet | resonant jet
 ~ **de resonancia** | resojet engine
pulvoscopio | envelope viewer | pulscope
pulular | (*malas hierbas*) to grow rank
pulveriza, que se | mouldering
pulverizabilidad | atomizability | pulverizability | sprayability
pulverizable | atomizable | pulverable | pulverizable | sprayable
pulverización | atomization | atomizing | comminution | friation | mealing | powdering | pulverization | pulverizing | spray | spraying
 ~ **aérea** | aerial dusting | crop spraying
 ~ **anódica** | anode sputtering
 ~ **área** | space spraying
 ~ **catódica** | cathode sputtering | physical sputtering | sputtering
 ~ **con urea** | (*árboles*) urea spray
 ~ **de agua** | (*recalentamiento del vapor, en calderas*) output-spray
 ~ **de cultivos** | crop dusting
 ~ **de inyección** | injection atomizer
 ~ **de líquidos por aire en rotación** | rotary atomization
 ~ **de metales** | metal atomization
 ~ **de partículas por bombardeo iónico** | sputtering
 ~ **del carbón** | coal grinding
 ~ **electrostática** | electrostatic atomization | electrostatic spraying
 ~ **electrostática de polvo seco** | (*electrotecnia*) electrostatic dry-spray
 ~ **floral** | blossom spray
 ~ **folial** | (*plantas*) foliar spray
 ~ **magnetrónica** | magnetron sputtering
 ~ **muy fina** | finely atomized spray
 ~ **nuclear** | pulverization of nucleus
 ~ **por arco eléctrico** | arc spraying
 ~ **por chorro** | jet spraying
 ~ **por haz iónico** | ion sputtering | ion-beam sputtering
 ~ **por vapor** | steam-assisted atomization
 ~ **simultánea** | (*películas metálicas*) sputtering
recubierto por ~ a la llama | flame-sprayed
pulverizado | atomized | powdered | pulverized
 ~ **en gotas gruesas** | coarse atomized
finamente ~ | finely atomised | finely powdered
pulverizador | atomizer | atomizer mill | comminutor | disintegrator | dropper | fine grinder | grinder | grinding | hand spray | powder spray | pulverizer | spray | spray bottle | spray gun | spray nozzle | spray valve | sprayer | spray-producer
 ~ **a presión** | jet sprayer
 ~ **antipropulsado** | (*agricultura*) self-propelled sprayer
 ~ **antirrepinte** | antioffset spray | nonoffset sprayer
 ~ **capilar vibrante** | vibrating capillary atomizer
 ~ **centrífugo** | centrifugal atomizer | centrifugal pulverizer | centrifugal sprayer
 ~ **con bomba de estribo** | stirrup pump sprayer
 ~ **con dispositivo de retorno** | spill atomizer
 ~ **con rodamiento de bolas** | pulverizer ball-bearing
 ~ **de abertura anular** | electrostatic nebulizer with annular electrode
 ~ **de agua** | spray nozzle | water atomizer | water sprayer
 ~ **de aire comprimido** | air blast atomizer | air brush | pressure atomizer
 ~ **de carretilla** | cart sprayer
 ~ **de cascada** | cascade pulverizer
 ~ **de chorro** | spray nozzle
 ~ **de chorro de vapor** | steam-jet atomiser
 ~ **de compresión** | pneumatic sprayer
 ~ **de estribo** | bucket-pump sprayer
 ~ **de inducción** | inductive atomizer

1286 pulverizante

~ **de inyección del combustible** | fuel-injection atomizer
 ~ **de mochila a palanca** | knapsack sprayer
 ~ **de molino cilíndrico** | bowl-mill pulverizer
 ~ **de petróleo** | oil atomizer | oil sprayer
 ~ **de tobera** | nozzle atomizer | nozzle blocking
 ~ **de tracción animal** | horse-drawn sprayer
 ~ **de tractor** | tractor sprayer
 ~ **de turbulencia** | swirl atomizer
 ~ **electrostático** | electrostatic atomizer
 ~ **electrostático de abertura anular** | electrostatic nebulizer with annular electrode
 ~ **herbicida** | weed sprayer
 ~ **hidráulico** | hydraulic sprayer
 ~ **mezcladora** | soil mixer
 ~ **para insecticidas** | duster
 ~ **plurimartillos** | multihammer pulverizer
 ~ **por compresión** | compression sprayer
 ~ **remolcado accionado por la toma de fuerza del tractor** | power take off tractor trailer sprayer
 ~ **telescópico** | spray wand | telescopic sprayer
 ~ **ultrasónico** | ultrasonic atomizer
pulverizante | atomizing
pulverizar | to atomize | to bray | to bruise | to comminute | to dust | to flour | to grind | to grind away | to meal | to powder | to pulverize | to spray | to sprinkle
 ~ **metales** | to atomize metals
 ~ **sobre** | to spray on
pulverizarse | (*capa de pintura*) to chalk | to fall to dust | to pulverize
pulverulencia | powderiness | pulverulence
pulverulento | dusted | dusty | powdery | pulverulent
pulvi aspirador | dust suction apparatus
pulviclasificador | dust-settler
pulvicorte | (*aceros inoxidables*) powder-cutting
pulvidifracrometría | powder diffractometry
pulvígeno | dust-producing | dust-yielding
pulvihierro | iron pot
 ~ **electrolítico** | electrolytic iron powder
 ~ **infiltrado con cobre** | copper-infiltrated iron powder
pulvometal | metal powder
 ~ **poroso impregnado de aceite** | oil-impregnated porous powder metal
pulvometallogía | powder metallurgy
pulvometalurgia | powder metallurgy
 ~ **del aluminio** | aluminum powder metallurgy
 ~ **del hierro** | iron-powder metallurgy
 ~ **del tungsteno** | tungsten powder metallurgy
 ~ **no ferrosa** | nonferrous powder metallurgy
pulvómetro | dust counter
pulvinado | cushion-like | (*de perfil convexo abombado, en frisos*) pulvinated
pulviniforme | pad-shaped
pulviprecipitador | dust precipitator
pulviscopio | dust-counter
pulvisensible | dust-sensitive
pulviseparador | dust separator
pulvitecnología | dust technology
punah | (*Tetramerista glabra*) punah, tuyot
puncha | comber waste | (*lana*) noil | wool noils
punción | needling | pricking | punching | puncture | tapping
puncionar | to puncture | to tap
pungencia | pungency
punible | actionable | punishable
punición | punishment
punitivo | punitive
 no ~ | nonpunitive
punitorio | penal
punta | apex | (*de voltímetro*) battery spear | bodkin | brad | cape | (*cortada de una barra de acero*) crop-end | cusp | drypoint | dutchman | end | (*de flecha, lanza*) gad | gaff | jag | neb | nib | (*filtros eléctricos*) overshoot | (*del trompo*) peg | pike | pin | point | prong | (*de encaje*) pur | (*de redondos de latón*) rod end | spike | sprig | tag | tine | tip | tipoff | toe | top
 ~ **a buril** | chisel point
 ~ **absoluta** | absolute peak
 ~ **acopada** | (*de tornos*) cup center
 ~ **aguda** | (*cúspide*) cusp
 ~ **anticorona** | anticorona tip
 ~ **coladora de cemento** | wellpoint
 ~ **con punta** | end-to-end
 ~ **cónica roma** | blunt conical point
 ~ **de acción** | action spike
 ~ **de aguja** | (*cambio de vía*) point of switch
 ~ **de alambre** | (*de clavos*) cutlan stud
 ~ **de alfiler** | pinpoint
 ~ **de alicates** | pliers nose
 ~ **de arrastre** | drive pin
 ~ **de bisel doble** | (*brocas*) double-angle point

~ **de bisel doble de un taladro** | double angle point
 ~ **de broca** | drill point
 ~ **de caballería** | cavalry point
 ~ **de cambio de vía** | toe
 ~ **de carga** | load-peak | maximum capacity | maximum demand | peak demand | peak load
 ~ **de centrar** | spotting drill
 ~ **de cerametal para termopar** | cermet thermocouple pin | cermet thermocouple tip
 ~ **de clavija** | tip of plug
 ~ **de conexión** | point of connection
 ~ **de conmutación** | spike
 ~ **de contacto** | contact wire | prod | whisker
 ~ **de contramarcos** | casing nail
 ~ **de corazón** | (*en cambio de vía*) core piece | (*cruzamientos*) tongue | (*cambio de vías*) vee piece
 ~ **de cordón** | cord terminal
 ~ **de corriente transitoria** | switch-on peak
 ~ **de corte** | cutting point
 ~ **de cristalero** | glazier's point | glazier's point
 ~ **de cruzamiento** | point-rail of crossover | tongue rail | point-rail
 ~ **de descarga** | spike
 ~ **de diamante** | (*registro gramafónico*) cutter | diamond point | nailhead
 ~ **de diapasón** | fork tine
 ~ **de doble gancho** | double-hooked end
 ~ **de electrodo de soldar** | point
 ~ **de espuela** | (*en tornos*) spur center
 ~ **de estañar** | solder tag
 ~ **de flecha** | arrow point | arrowhead
 ~ **de flecha de sílex** | elf-arrow | elf-bolt
 ~ **de fuerzas acorazadas** | armored spearhead
 ~ **de inclinación reducida** | (*brocas*) reduced-rake point
 ~ **de inducción** | spray point
 ~ **de la aguja** | (*ferrocarril*) main point, main point rail | needlepoint | nose | (*crucamiento*) nose of the switch | (*ferrocarril*) switch point
 ~ **de la aguja grabadora** | stylus tip
 ~ **de la cartela** | (*estructura metálica*) point of the bracket
 ~ **de la clavija** | tip of plug
 ~ **de la husada** | cop nose
 ~ **de la leva** | picking neb
 ~ **de la línea avanzada** | (*red de transmisiones de una unidad*) wire head
 ~ **de la pala** | (*de hélices*) blade tip
 ~ **de la sonda** | probe point
 ~ **de lanza** | spearhead
 ~ **de lápiz** | pencil point
 ~ **de marfil** | ivory point
 ~ **de martillo** | hammer nose
 ~ **de moldeador** | molder's nail | molding-pin
 ~ **de moldeo** | foundry nail
 ~ **de París** | carpenter's nail | common wire nail | (*clavo*) French nail
 ~ **de prueba** | prod | test prod
 ~ **de prueba aislante** | isolating probe
 ~ **de prueba tipo aguja** | needle test point
 ~ **de rebajar** | edge tool
 ~ **de remache** | rivet tail
 ~ **de resonancia** | resonance peak
 ~ **de retaguardia** | (*ejércitos*) rear point
 ~ **de ruido** | noise spike
 ~ **de sobretensión** | overvoltage spike
 ~ **de soldador** | soldering iron tip
 ~ **de tensión** | spike
 ~ **de tesorería** | cash surplus
 ~ **de tipo audífono** | phone tip
 ~ **de tráfico** | peak of traffic | traffic peak
 ~ **de trazar** | cutting point | drop-point | (*talleres*) mark scraper | marking awl | marking-tool | pointer borer | rasing knife, razing knife | razing-iron | scratch awl | scribe | scriber | scribing iron | scribing-awl | scriving knife | tracing point
 ~ **de trazar de diamante** | diamond scriber
 ~ **de vanguardia** | advance guard point | advance party | mainguard
 ~ **de vidriero** | glazier's point
 ~ **de zafiro** | (*registro gramafónico*) cutter
 ~ **del ala de babor** | port tip
 ~ **del ala de estribor** | (*avión*) starboard tip
 ~ **del álabo** | blade tip
 ~ **del batidor** | beater finger | beater pick
 ~ **del cable** | cable end
 ~ **del corazón** | (*crucamiento ferrocarril*) frog point
 ~ **del diapasón** | fork tine
 ~ **del diente** | pierhead | tip of tooth | (*excavadoras*) tooth nose | tooth point
 ~ **del estilete** | stylus tip
 ~ **del husillo** | (*en máquina-herramienta*) cockhead

~ **del husillo del torno** | lathe spindle nose
 ~ **del impulso** | pulse tip
 ~ **del lápiz** | pencil-point
 ~ **del palpador** | feeler point
 ~ **del rodete** | runner cone
 ~ **emisora** | emission tip
 ~ **encorvada** | hooked tip
 ~ **escondible** | retracting tip
 ~ **estrecha** | (*sierras*) ship point
 ~ **exploradora con inversor de polaridad** | polarity-reversing probe
 ~ **extrema del vector** | vector endpoint
 ~ **giratoria** | live center
 ~ **matemática del corazón** | (*cambios de vía*) fine point of the crossing, point of tongue
 ~ **metálica para pirograbado** | poker
 ~ **móvil** | (*cambio de vía*) tongue
 ~ **norte** | (*brújula*) north point
 ~ **palpadora** | sensing pin | sensing tip
 ~ **para compás de varas** | trammel point
 ~ **para fundición** | (*aguja en moldería*) brad | molding-pin | sprig
 ~ **para talla dulce** | engraving needle
 ~ **para trencillas** | gimp-pin
 ~ **pedunculada** | (*prehistoria*) double-shouldered point
 ~ **postiza de carburo** | carbide insert
 ~ **práctica del corazón** | (*en cambio de vías*) actual point
 ~ **puntiaguda** | cape point
 ~ **radicular** | root tip
 ~ **real de la aguja** | actual point of switch
 ~ **real del corazón** | (*en cambio de vías*) actual point of the crossing, nose of the crossing, point of frog
 ~ **redondeada** | round top
 ~ **rocosa** | needle
 ~ **roma** | blunt point | dull point
 ~ **rómbica** | diamond point
 ~ **saliente** | spit
 ~ **seca** | (*compás*) needlepoint
 ~ **sin rebabas** | deburred point
 ~ **térmica** | thermal spike
 ~ **trazadora** | scriber
 ~ **uniforme** | (*contenedores*) fixed even peak
 ~ **viva** | (*Argentina*) live center
con ~ | sharp-edged | tipped
con ~ acodada | offset-tipped
con ~ biselada | slice pointed
con ~ de caucho | rubber-tipped
con ~ de cerámica | ceramic-tipped
con ~ de iridio | iridium-tipped
con ~ excéntrica | offset-tipped
con ~ hueca | hollow-pointed
de ~ | advanced | end on | top-end first
de ~ a punta | (*medidas*) out-to-out | point-to-point
de ~ aguda | acutely-pointed | keen-edged | sharp-pointed
de ~ ahuecada | cup-pointed
de ~ ancha | broad-pointed
de ~ cónica | cone-pointed | conical-pointed
de ~ de platino | platinum-tipped
de ~ dura | hard-pointed
de ~ envenenada | poison-tipped
de ~ gruesa | (*plumas*) broad-nibbed
de ~ redonda | roundnosed
de ~ redondeada | round-topped
de ~ roma | blunt-nosed
de una ~ | single-pointed
en ~ | aris-wise | peaked
poner ~ | to head
sacar ~ | to pencil | to point
sacar ~ a | to sharpen
sin ~ | dull | obtuse
terminar en ~ | to end in a point | to pencil edge | to taper
volver a poner ~ | to retip
puntada | (*costura*) running | stitch
 ~ **en zigzag** | staggered stitch
 ~ **invisible** | blind stitch
puntadas | stitching
puntal | bearing | brace | bracket | breast shore | byat | compression member | (*en buques*) depth | grouser | landing brace | leg | pillar | pit prot | pointwise | post | prop | propshore | puncheon | push brace | push-off | (*arriostramiento*) raking shore | (*edificios*) rance | rib | ricker | saddle bars stanchion | shore | shore prop | (*minas*) sprag | spreader | spud | spur | stanchion | stay | strut | stull | tree
 ~ **al tercio** | (*buques*) quarter pillar
 ~ **avanzado de la entibación general** | catch prop
 ~ **compuesto** | built-up pillar

puntería

~ **con extremos elásticamente empotrados** | elastically-fixed-end strut
 ~ **con manguera para trasvase de líquidos** | (instalación en un muelle para carga y descarga de petroleros) flowboom
 ~ **corto** | kicking piece
 ~ **corto de madera** | (riestra, en minas) gib
 ~ **corto y grueso** | puncheon
 ~ **corto y grueso de popa** | (con extremos redondeados que se cae al moverse el buque, en botaduras) trip shore
 ~ **de alero** | eaves strut
 ~ **de amurada** | bulwark stay
 ~ **de arqueo** | tonnage depth
 ~ **de bodega** | depth of hold | hold stanchion
 ~ **de carga** | boom | cargo boom | derrick | (en buques) derrick post | (catalina, en buques) gin
 ~ **de carga colocado fijo sobre el costado** | (que recibe la carga del puntal de escotilla y la deposita en el muelle) yard boom
 ~ **de colisión** | collision strut
 ~ **de construcción** | molded depth
 ~ **de crujía** | (bodega buques) kingpost
 ~ **de cubierta** | deck pillar | deck stanchion
 ~ **de entrepuente** | deck pillar
 ~ **de imada** | (en botadura de buques) back shore
 ~ **de la bodega** | (buques) height of the hold
 ~ **de la cumbre** | (buques) ridgepole
 ~ **de la imada** | (lanzamiento buques) ribband shore
 ~ **de longitud regulable** | adjustable-length shore
 ~ **de madera** | wood shore
 ~ **de madera para sostener baos** | (construcción en grada de buques) pale
 ~ **de pantoque** | bilge shore
 ~ **de piso** | (túneles) invert strut
 ~ **de quilla para sujetar el buque** | (grada de construcción) dogshore
 ~ **de refuerzo** | catch prop
 ~ **de trazado** | (en buques) depth molded, molded depth
 ~ **de trazado a la cubierta de compartimentación** | moulded depth to bulkhead deck
 ~ **de trazado en la maestra hasta la cubierta en el costado** | moulded depth to deck at side amidships
 ~ **de trazado hasta la cubierta superior** | molded depth to main deck
 ~ **de tubo de acero** | (buques) tubular steel derrick
 ~ **de un poste de madera** | pole strut
 ~ **de un puente** | raker
 ~ **del costado** | (buque en grada) side-shore
 ~ **derecho** | dead shore
 ~ **desmontable** | portable pillar | portable stanchion
 ~ **divisorio** | buntun
 ~ **elástico** | elastic prop
 ~ **en crujía** | centerline pillar
 ~ **en el plano diametral** | centerline pillar
 ~ **fuera de miembros** | (buques) moulded depth
 ~ **grande de madera** | puncheon
 ~ **grueso** | (minas, túneles) strut
 ~ **horizontal** | flying shore
 ~ **huevo** | (buques) hollow pillar
 ~ **inclinado** | batter brace | batter post | raking brace | raking prop | spur brace | spur shore
 ~ **inclinado de gran sección** | (apuntalamiento de muros) raking shore
 ~ **inclinado de gran sección para apuntalar muros** | raker
 ~ **maestro** | (capaz de izar pesos hasta 50 t) jumbo boom
 ~ **oblicuo** | strut brace
 ~ **para empujar por medio de un gato** | pusher
 ~ **para grandes pesos** | (buques) heavy derrick
 ~ **para recalzar** | (muros) racking shore
 ~ **para soportar el techo del frente de excavación** | force piece
 ~ **provisional** | dead shore | dogshore | watch prop
 ~ **separador del ademado** | studdle
 ~ **sumergido de draga** | dredge spud
 ~ **bajo** | under derrick
 ~ **de** | (marina) in depth
 ~ **gran** | (inclinado de quilla) | (grada de construcción) spur
puntería | pillaring | shoring
 ~ **de carga** | cargo gear
puntales | bearings | braces
 ~ **entibadores de galerías** | tunnel set
quitar los | to unshore
puntas | apices
acabamiento de la superficie superior de las | ~ **los dientes** | (en sierras) topping
acción de las | ~ | needle effect

~ **con** ~ **platinadas** | platinum-tipped
lenar de | ~ | to stick
 ~ **altas-bajas alternadas** | (contenedor) high-low peaks
 ~ **de conmutación** | spiking
 ~ **de tensión** | spikes | spiking
 ~ **de tubos** | scrap tubing
 ~ **de un cristal de cuarzo** | butt
 ~ **opuestas** | point against point
punteado | crayon engraving | dappled | dotting | dotted | holing | pitted | (dibujos) spattered | speckled | spotted | stipple | (grabado del vidrio) stippling
punteador | dotter | spotter
punteadora barrenadora | jig borer
punteadora rectificadora | jig grinder
punteadura | pit
 ~ **coalescente** | coalescent pit
 ~ **externa** | (anatomía de la madera) outer pit
 ~ **interna** | inner pit
punteaduras | punctae
punteamiento | (distorsión de imágenes en TV) pincushion
puntear | check off | to boring cut | (en una lista) to check off | (instrumento de cuerda) to pluck | to readback | (cuentas) to tick | to tick off
 ~ **artículos** | (de facturas) to check items
 ~ **facturas** | to tick off invoices
 ~ **una cuenta** | to check an account
puntel | pontee, pontil, ponty, punty | (en vidrio) snapdragon
punteo | plotting | (música) plunk | (de una lista) pricking | (cuentas) tick mark
 ~ **de marcaciones de radar** | radar plotting
 ~ **de soldadura** | tack welding
puntera | (de calzado) cap | corner | tip | (calcetería) toe
 ~ **circular** | (calcetería) ring-toe
 ~ **cosida** | (calcetería) sewed toe
 ~ **poner** | ~s | to toe
puntería | aim | aiming | (cañones) laying | level | leveling, levelling | pointing | sight | sighting
 ~ **a distancia** | (cañones o proyectores) remote aiming
 ~ **a retaguardia** | reverse laying
 ~ **automática** | angle tracking | automatic aiming | (blanco en movimiento) automatic tracking
 ~ **auxiliar** | auxiliary laying
 ~ **azimutal** | (cañones) traversing
 ~ **ciega** | blind fire control
 ~ **directa** | direct aiming | direct pointing
 ~ **en azimut** | laying in azimuth | training | traverse
 ~ **en dirección** | aiming in direction | azimuth | (cañones) pointing | traverse | traversing
 ~ **en dirección por servomotor** | power traverse
 ~ **en elevación** | elevation
 ~ **geométrica** | geometrical laying-out
 ~ **giroscópica** | gyro sight
 ~ **gobernada por radar** | radar controlled gun laying, | radar-controlled gun-laying
 ~ **horizontal** | azimuth
 ~ **indirecta** | indirect aiming | indirect laying
 ~ **local** | local aiming
 ~ **por radar** | radar sighting
 ~ **por telemando** | pointing by remote control
 ~ **radárica** | radar sighting
 ~ **rápida en alcance** | elevation skew
buena | ~ | marksmanship
de ~ **automática** | automatically aimed
de la ~ **en elevación** | (cañones) elevating
puntero | bullpoint | cursor | (labra de piedras) point chisel | (de la pizarra) pointer | (labra de piedras) pointing chisel | (fabricación vidrio) punty | (para la pizarra) registrar
 ~ **de acción no permitida** | cannot pointer | not possible cursor
 ~ **de datos** | data pointer
 ~ **de espera** | busy pointer
 ~ **de exploración** | scan pointer
 ~ **de flecha** | arrow pointer
 ~ **de instrucciones** | instruction pointer
 ~ **de justificación** | (imprenta) justification pointer
 ~ **de pila** | stackpointer, stack pointer
 ~ **de redimensionado** | resize pointer
 ~ **del ratón** | mouse pointer
 ~ **en su clase** | (referido a productos) best of breed
 ~ **luminizado** | luminized pointer
 ~ **opaco** | opaque pointer
 ~ **para señalar** | tracer
 ~ **para sonda** | (buques) lug pad
punterola | bullpoint | miner's pitching | miner's pitching tool | moil | pitching tool

punto 1287

puntiagudo | acerate | acerated | cuspidal | fine | long-pointed | nibbled | (curvas) peaky | picked | pointwise | sharp-pointed | spiky | thorn-like
hacer | ~ | to spike
puntiforme | pinpoint | pinpoint pupil
puntilla | brad | (de arcos lobulados) cusp | lace trimming | sprig
 ~ **de Barmen** | Barmen lace
 ~ **de telar** | Barmen lace
 ~ **para calzado** | shoe peg | tingle
 ~ **para contramarcos** | casing nail
hacer la | ~ | (encajes) to purl
puntillado | (heráldica y grabados) stipple | (grabado en cristal) stippling
puntillé | dotted
puntillismo | pointillisme
punto | (de tornos) center, centre | dot | item | (exámenes) mark | notch | (de puntuación) period | (en tornos) pike | pip | pixel | (en diamantes, centésima parte del quilate = 2 mg; medida de espesor de papel o cartones = 0,0254 mm) point | (probetas) pop mark, prick-punch mark | score | speck | spot | (tejido de punto) stitch | stop | tick
 ~ **a punto** | point to point
 ~ **acanalado** | (de tornos) fluted center | rib stitch
 ~ **acnodal** | acnode | conjugate point
 ~ **acostillado** | ribbed stitch
 ~ **acotado** | (mapas) reference point, spot elevation
 ~ **acromático** | achromatic point
 ~ **activo** | hotspot, hot spot
 ~ **activo de cebado** | (en circuitos) active singing point
 ~ **activo de cebado del oscilador** | active singing point
 ~ **adherente** | adherent point
 ~ **aéreo de exposición** | (en aerofotogrametría) air station
 ~ **aislado** | acnode | isolated point
 ~ **al que dirige la vista un conductor de automóvil** | road focus
 ~ **analítico** | anallatic point
 ~ **anfdrómico** | (en carta cobrámica) amphidromic point
 ~ **anormal** | abnormal place
 ~ **antisolar** | (de una esfera celeste) antisolar point
 ~ **antisolar planetario** | planetary antisolar point
 ~ **aplicativo de tarifas de transporte** | basing point
 ~ **arbitrario empleado en la designación de blancos de tiro** | point oboe
 ~ **arcifinio** | arcifinial point
 ~ **artificial de referencia** | artificial landmark
 ~ **astrogravimétrico** | astrogravimetric point
 ~ **astronómico** | astronomical fix
 ~ **astronómico referenciador** | time reference point
 ~ **auxiliar de puntería** | auxiliary aiming point
 ~ **base** | base point | radix point
 ~ **básico** | basing point | basis point
 ~ **binario** | binary point
 ~ **blanco** | white dot
 ~ **buscado** | sought-for point
 ~ **calado** | (tejido de punto) lockstitch
 ~ **cálido** | warm point
 ~ **caliente** | hotspot, hot spot
 ~ **característico** | design point
 ~ **cardinal** | cardinal point
 ~ **cardinal de la brújula** | cardinal compass point
 ~ **central** | center point
 ~ **cero** | ground zero | zero point | zero-relative-level point
 ~ **cero del nivel de transmisión de larga distancia** | zero toll level point
 ~ **cero real** | actual ground zero
 ~ **ciego** | (retina) blind spot
 ~ **circular** | circular point
 ~ **clave de medición** | key measurement point
 ~ **clave del calendario de trabajo** | schedule milestone
 ~ **colateral** | (brújula) intermediate point
 ~ **colector** | (del transistor) collector dot
 ~ **colineal** | collinear point
 ~ **colineal imaginario** | imaginary collinear point
 ~ **colocado a mitad de altura entre las letras de una palabra** | centered dot
 ~ **com** | (desinencia de dirección comercial de internet) dot com
 ~ **comprometido** | peril point
 ~ **conector de dos unidades del sistema** | physical interface
 ~ **conjugado** | acnode | conjugate point
 ~ **conjugado extraaxial** | extraaxial conjugate point
 ~ **convenido** | agreed point
 ~ **criohidráulico** | cryohydric point

1288 punto

~ **criohdrico** | cryohydric point
 ~ **crioscópico** | cryoscopic point
 ~ **crítico** | (*punto de la curva de calentamiento y enfriamiento que indica cambio*) arrest point | break-even point | breaking point | critical point | (*análisis térmico*) halt | tipping point
 ~ **crítico de oscilación** | verge of oscillation
 ~ **crítico de regeneracin** | singing point
 ~ **crítico inferior** | (*aceros*) recalescence point
 ~ **crítico superior** | (*en aceros*) decalescence point
 ~ **cruzado** | cross-stitch | herringbone stitch | (*costura*) marking stitch
 ~ **cuadrantal** | intercardinal point
 ~ **de abastecimiento** | supply point
 ~ **de ablandamiento** | softening point
 ~ **de abrasamiento** | burnout point
 ~ **de acceso** | access point
 ~ **de acceso a la red** | network access point
 ~ **de acceso al servicio** | service access point
 ~ **de acceso para pruebas y medidas** | test access point
 ~ **de aceleración** | accelerating point
 ~ **de acercamiento** | (*del apartadero a la va principal*) fouling point
 ~ **de acercamiento ms próximo** | (*en navegación*) closest point of approach
 ~ **de actuación** | working point
 ~ **de actuación** | hotspot, hot spot
 ~ **de acumulación** | accumulation point | cluster point
 ~ **de acumulación de un conjunto de puntos** | (*topología*) limit point for a set of points
 ~ **de acumulación del conjunto** | (*espacios mtricos*) limit point of the set
 ~ **de adherencia** | (*en topología*) cluster point
 ~ **de adorno** | embroidery stitch
 ~ **de ajuste** | set point
 ~ **de alimentación** | (*de línea eléctrica*) distributing point | driving point | (*línea*) feed point | feeding point | point of input
 ~ **de alineación** | tie-down point
 ~ **de alineación vertical** | (*situado verticalmente debajo de la máquina fotogrfica y en el plano del mapa en el momento de la exposición, en levantamiento aerofotogrfico*) map plum-point
 ~ **de amarre** | (*cables submarinos*) landing location | landing site | lashing point | (*de cable submarino*) shore end | tie point | tie-down point
 ~ **de amarre para un solo petrolero** | single point mooring
 ~ **de anclaje** | post socket
 ~ **de anilina** | aniline point
 ~ **de aplicación** | application point | bearing point | point of application | point of contact | working point
 ~ **de apoyo** | basis | (*en palancas*) bearance | bearing | bearing point | fulcrum | hip | lodgment | (*marina guerra*) outlying station | point d'appui | point of support | prise, prize | purchase
 ~ **de apoyo de la carga** | weight-bearing point
 ~ **de Arago** | Arago point
 ~ **de arranque** | offset | pickoff point | starting point
 ~ **de arribada** | point of destination
 ~ **de arroz** | (*tejeduría*) moss stitch | rice stitch
 ~ **de articulación** | articulation point | (*arcos*) hinge point | linking point
 ~ **de atadura** | stitch
 ~ **de ataque** | point of input
 ~ **de atraque** | berth
 ~ **de atrás** | back center
 ~ **de audición mínima** | null point
 ~ **de avalancha** | (*en diodos*) breakdown point
 ~ **de avituallamiento** | refilling point
 ~ **de Babinet** | Babinet point
 ~ **de baja intensidad sonora** | dead spot
 ~ **de bifurcacin** | branching point | branchpoint | (*rutas areas*) sector point | (*minas*) split | tapping point
 ~ **de bordado** | embroidery stitch
 ~ **de Brewster** | Brewster point
 ~ **de broca** | drill centre point
 ~ **de Bruselas** | Brussels lace | droschel ground
 ~ **de burbujeo** | bubble point
 ~ **de cable** | (*en tejido de punto*) cabled stitch
 ~ **de cadeneta** | chain needle work | chain stitch | lockstitch
 ~ **de cada** | level point | place of fall | point of descent | (*naves espaciales*) splashdown point
 ~ **de cada brusca en la intensidad de rayos csmicos registrados** | cosmic-ray knee
 ~ **de calceta** | plain stitch
 ~ **de cambio** | turning point

~ **de cambio de curvatura de la elástica** | inflexion point | point of contraflexure
 ~ **de cambio de frecuencia** | change over point
 ~ **de cambio de rasante** | break point | (*curvas de carreteras*) turning point
 ~ **de canto** | (*de oscilaciones*) singing point
 ~ **de captura** | (*transistores*) capture spot | trapping spot
 ~ **de carga** | bias point | load point | loading point
 ~ **de cebado** | singing point
 ~ **de certificación** | point of certification
 ~ **de cierre** | shutdown point | tie point
 ~ **de cloracin** | (*de aguas*) break point
 ~ **de coagulación** | pour rest
 ~ **de color** | color spot | fleck | flecker
 ~ **de combustión** | (*de aceites*) burning point | fire point | ignition point
 ~ **de compensación** | (*profundidad en que la fotosntesis se iguala con la respiración de la planta durante un periodo de 24 h*) compensation point
 ~ **de comprobación** | (*mediciones*) check point | checkpoint | test point
 ~ **de comunicación** | point of communication
 ~ **de concatenacin** | interlinking point
 ~ **de concentración de vehículos** | chokepoint
 ~ **de condensación** | condensing point | dew point
 ~ **de conducción** | cut-in-point
 ~ **de conexión** | point of connection | tie point
 ~ **de conexión a masa** | grounding point
 ~ **de conexión de medida** | metering point
 ~ **de confluencia** | (*ros*) point of meeting
 ~ **de confluencia en una red** | (*tipo internet*) node
 ~ **de congelación** | freezing point | (*temperatura = 0 C*) ice point | pour point
 ~ **de congelación máximo** | maximum freezing point
 ~ **de conmutación** | crosspoint | switching point
 ~ **de cono Morse** | (*en tornos*) Morse taper center
 ~ **de consigna** | reference input | set point
 ~ **de contacto** | bearing point | contact point | (*de una línea con un plano*) foot | pinch-off point | point of contact | point of osculation | (*aterrizajes*) touchdown point
 ~ **de contacto con tierra** | earthing point
 ~ **de contacto de los crculos primitivos** | pitch point
 ~ **de contacto electrónico** | electronic cross point
 ~ **de control** | checkpoint | control point | (*aerofotografía*) pass point | test point
 ~ **de control de la admittancia** | driving point admittance
 ~ **de control de un programa** | bootstrap
 ~ **de control situado en la fotografía** | picture control point
 ~ **de cordoncillo** | cord stitch | (*en costura*) crewel stitch | rope stitch
 ~ **de corresponsala** | point of communication
 ~ **de corte** | cutoff | cut-point | testing point
 ~ **de corte de frecuencia en un filtro** | effective cutoff frequency
 ~ **de corte del tubo** | (*tubo rayos catdicos*) tube cutoff
 ~ **de cota** | datum point
 ~ **de crecimiento del receptculo** | (*en flores*) dome
 ~ **de croch** | loop-stitch
 ~ **de cruce** | cross over, crossover, cross-over | crossing point | crossover point | crosspoint
 ~ **de cruce creciente** | up cross
 ~ **de cruce decreciente** | down cross
 ~ **de cruce del haz** | beam crossover
 ~ **de Curie** | (*temperatura crítica*) Curie point | magnetic transition temperature
 ~ **de curvatura compuesta** | (*curvas compuestas*) point of compound curvature
 ~ **de datos** | data point
 ~ **de decisión** | decision point
 ~ **de deflexin** | deflection centre
 ~ **de deformación permanente** | breaking down point | breaking-down point
 ~ **de deformación plástica** | yield point
 ~ **de derivación** | (*tuberias*) takeoff point | tapoff point
 ~ **de derrame** | bleed point
 ~ **de derrumbe** | collapsing point
 ~ **de desagüe** | bleed point
 ~ **de desahogo de la presión** | vent
 ~ **de desaparicin** | disappearing point
 ~ **de descarga** | off-carrier position
 ~ **de desconexión** | breakout
 ~ **de desembarco de tropas** | (*transportadas en camiones*) detrucking point
 ~ **de desembarque** | debarkation point

~ **de despegue** | (*avión rodando sobre la pista*) unstick point
 ~ **de desprendimiento** | (*en perfil de ala*) break-off point
 ~ **de desprendimiento de los filetes de aire** | (*aerodinmica*) separation point
 ~ **de destino** | destination | place of destination
 ~ **de destino convenido** | named point of destination
 ~ **de destrucción** | destruction point
 ~ **de desvanecimiento** | vanishing point
 ~ **de detección por escobillas** | brush station
 ~ **de detencin** | arrest point | arrestation point
 ~ **de dirección base** | directing point
 ~ **de discontinuidad del flujo** | burble point
 ~ **de disparo** | firing point | trigger point | trip point
 ~ **de distribución** | distributing point | distribution point
 ~ **de distribución de municiones** | ammunition distributing point
 ~ **de división** | point of division
 ~ **de ebullición** | boiling point
 ~ **de edición** | edit
 ~ **de embarque** | loading point
 ~ **de embarque en camiones** | entrucking point
 ~ **de embarque ferroviario** | entraining point
 ~ **de embrague en un equipo perifrico** | clutch point
 ~ **de emisión** | transmission point
 ~ **de emisión de enlace transhorizonte** | over-the-horizon jumping-off point
 ~ **de empalme** | joint box | tie point
 ~ **de empotramiento** | fixing point
 ~ **de encaje** | loop-stitch | picot | picot-stitch
 ~ **de encendido** | (*tubo*) firing point
 ~ **de encuentro** | meeting point | offset point | (*geometría descriptiva*) piercing point
 ~ **de enfilada** | aiming point
 ~ **de enganche** | singing point
 ~ **de enlace** | (*tejeduría*) interlacing point | linking point
 ~ **de enlace interurbano** | toll point
 ~ **de enlace nacional** | national attachment point
 ~ **de ensilladura** | saddle point
 ~ **de ensilladura de la energía** | saddle point of energy
 ~ **de entrada** | (*de levaa*) contact point | driving point | entry point | locus of incidence | run-on point
 ~ **de enturbiamiento** | cloud point
 ~ **de equilibrio** | balance point | break even point, break-even point | (*potencimetro*) null point | rest position | saddle point
 ~ **de equilibrio de beneficios** | profit break-even point
 ~ **de equilibrio de las ventas** | sales at break-even
 ~ **de escala** | stopping point
 ~ **de escala de tráfico** | message relay point
 ~ **de espera** | (*avión en vuelo*) holding point
 ~ **de espera en el rodaje** | taxi-holding position
 ~ **de espina** | feather stitch | herringbone stitch
 ~ **de estación** | (*nivelación*) change point | (*topografía*) station point
 ~ **de estancamiento** | (*mecnica de fluidos*) stagnation point
 ~ **de etapa** | (*milicia*) halting place
 ~ **de evaporación** | (*temperatura = 100 C*) steam point | vaporizing point
 ~ **de excitación** | antenna driving point | driving point | point of input
 ~ **de exploración** | scanning spot | spot
 ~ **de exploración de imagen** | spot
 ~ **de explosión** | bursting point | explosion point
 ~ **de fantasía** | (*labores de punto*) ornamental stitch
 ~ **de fase** | point of phase
 ~ **de festón** | buttonhole stitch
 ~ **de fijación** | strut point
 ~ **de fijación del ala** | wing pylon
 ~ **de fin de rango** | anchor
 ~ **de finalización** | (*punto donde finaliza una edición*) end point
 ~ **de flexión** | bending point
 ~ **de flexión de los vidrios** | sag point of glasses
 ~ **de fluencia** | (*mecánica*) yield point
 ~ **de fluidez** | (*aceites*) freezing point | pour point
 ~ **de fondo** | (*punto en el fondo o cerca del fondo de un sondeo*) bottom hole
 ~ **de fósforo** | phosphor dot
 ~ **de frecuencia de imagen** | repeat point
 ~ **de fuelle** | (*en tejido de malla*) accordion stitch
 ~ **de fuga** | (*perspectiva*) point of flight, vanishing point
 ~ **de funcionamiento** | operating point | quiescent point
 ~ **de funcionamiento esttico** | (*diodos y triodos*) quiescent operating point | static operating point

punto

~ **de fusión** | melting point | pour point | (*aleaciones*) solidus point
 ~ **de fusión de la plata** | (*temperatura = 960,8 °C*) silver point
 ~ **de fusión del antimonio de aluminio** | aluminium-antimonide melting point
 ~ **de fusión del carburo de silicio** | silicon-carbide melting point
 ~ **de fusión del germanio** | germanium melting point
 ~ **de fusión del silicio** | silicon melting point
 ~ **de gálibo** | clearance point
 ~ **de Gauss** | (*lentes*) Gaussian point
 ~ **de giro** | pivot point | pivoting point
 ~ **de giro formado por láminas de acero** | (*palancas de máquinas de pruebas materiales*) plate fulcrum
 ~ **de goteo** | dropping point
 ~ **de grabación** | recording spot
 ~ **de grabado** | recording spot
 ~ **de graduación** | (*retículos*) trick
 ~ **de granete** | (*granetazo*) center-dotting
 ~ **de guarda** | (*medidas*) guard point
 ~ **de ignición** | burning point
 ~ **de igual duración de trayecto** | equitime point
 ~ **de igualación** | (*de desmonte y terraplén*) balance point
 ~ **de imagen** | image point
 ~ **de impacto** | point of impact | splashdown point
 ~ **de impurezas** | impurity spot
 ~ **de indiferencia** | point of indifference
 ~ **de inducción** | spray point
 ~ **de inflamación** | firing point | flash point | flashpoint | hotspot
 ~ **de inflamación del impregnante** | flash point of impregnate, flashpoint of impregnate
 ~ **de inflamación en vaso cerrado** | (*de combustibles líquidos*) closed flash point
 ~ **de inflexión** | break point | contraflexure point | discontinuity point | flex | (*curvas*) flex point | (*curvas*) hinging | inflection point | inflexion point | point of contraflexure | (*curvas*) point of contrary flexure, point of inflection | turning point | virtual hinge
 ~ **de Información** | point of information
 ~ **de inicio de grabación** | in point
 ~ **de inserción** | insert point | insertion point | inset point
 ~ **de interconexión de circuitos** | interface point
 ~ **de interconexión del sistema** | system interface
 ~ **de interrupción** | break point, breakpoint | set breakpoint power | trapping
 ~ **de interrupción del flujo currentilíneo** | (*en aerodinámica*) burble point
 ~ **de interruptor** | switch point
 ~ **de intersección** | (*líneas entre sí*) foot | intersecting point | intersection point | intersectional point | (*de dos rectas*) meet | (*geometría descriptiva*) piercing point | point of intersection
 ~ **de intersección de dos marcaciones** | fix
 ~ **de intersección de la curva** | curve intercept
 ~ **de intersección de una vaguada y un dorsal de altas presiones** | (*en mapa meteorológico*) col
 ~ **de intervención** | hotspot, hot spot
 ~ **de intervención en los tipos de cambios por el Estado** | support point
 ~ **de inundación** | flooding point | inversion point | point of inversion | reversing point
 ~ **de inversión cáustica** | caustic inversion point
 ~ **de inversión de la temperatura** | lid
 ~ **de iones** | ion spot
 ~ **de la línea en el que se efectúa una conexión** | called party
 ~ **de la rosa de los vientos** | compass point
 ~ **de la trayectoria en el que se ha agotado el combustible** | (*o en el que se ha cortado, en misil balístico*) cutoff point
 ~ **de lanzamiento** | (*tropas paracaidistas*) jump-off point | point of release
 ~ **de lanzamiento en el aire** | drop-point
 ~ **de liberación** | (*telefonía*) releasing position
 ~ **de licuefacción** | (*temperatura a la que una suelda está completamente líquida*) flow point
 ~ **de ligadura** | binding point | interlacing point
 ~ **de ligadura cuadrado** | (*tejeduría*) solid
 ~ **de ligadura redondo** | dot
 ~ **de limitación de picos** | clipping point
 ~ **de llama** | fire point
 ~ **de llamada** | point of invocation
 ~ **de localización** | (*edición de vídeo*) search point
 ~ **de luz** | ceiling outlet | point
 ~ **de luz empotrado** | recessed lighting fixture
 ~ **de luz explorador** | scanning light spot
 ~ **de marca** | station | (*en costura*) cross-stitch | marking stitch

~ **de marchitamiento** | wilting percentage
 ~ **de masa discreta** | discrete mass point
 ~ **de máxima amplificación** | singing point
 ~ **de media potencia** | half-power point
 ~ **de medición** | metering point
 ~ **de mezcla** | mixing point
 ~ **de mezclado** | (*telecomunicación*) mixing point
 ~ **de mínima** | minima | minimum point | null
 ~ **de mínima corriente** | valley point current
 ~ **de mira** | aiming point | bead | flash point | (*armas*) foresight | front sight | leveling point | point of aim | sighting point
 ~ **de mira ajustable** | adjustable front sight
 ~ **de montaje automático** | automounter point
 ~ **de multiplicación** | multiplication point
 ~ **de mutación** | turning point
 ~ **de niebla** | cloud point
 ~ **de nieve** | snow point
 ~ **de nivel de transmisión de referencia** | reference transmission-level point
 ~ **de nivel relativo cero** | zero point | zero-relative-level point
 ~ **de no retorno** | (*radio de acción máximo conservando un margen prudente de combustible*) point of no return
 ~ **de notificación** | pinpoint
 ~ **de nudo** | knot stitch
 ~ **de nueva ejecución** | rerun point
 ~ **de ojal** | buttonhole stitch | (*costura*) herringbone
 ~ **de opacidad** | cloud point
 ~ **de operación en reposo** | quiescent operation point
 ~ **de órbita** | orbit point
 ~ **de origen** | originating point | place of origin | point of origin | zero point
 ~ **de origen de tarifas** | breaking point
 ~ **de osculación** | tangent point
 ~ **de oxígeno** | (*en termodinámica, temperatura = -182,97 °C*) oxygen point
 ~ **de pandoe en la sección transversal** | (*en que una carga aplicada sólo produce esfuerzo de flexión, en vigas en U*) shear center
 ~ **de París** | (*encajes*) point of Paris
 ~ **de partida** | departure | departure point | origin | place of departure | point of departure | starting point
 ~ **de pedido** | order point
 ~ **de peligro** | peril point
 ~ **de penetración** | (*cintas de papel*) hole site | piercing point | point of indentation
 ~ **de pico** | peak point
 ~ **de pico de corriente de emisor** | peak point emitter current
 ~ **de pico proyectado** | projected peak point
 ~ **de piña** | (*tejido punto*) pineapple stitch
 ~ **de posición** | fix
 ~ **de presencia** | (*al que se puede conectar con una llamada local*) point of presence | witness point
 ~ **de prueba** | test point | testing point
 ~ **de puños** | (*tejido punto*) rib stitch for cuffs
 ~ **de pupinización** | loading point
 ~ **de quiebra** | (*curva*) break point
 ~ **de ramificación** | branch point | (*de un cable*) breaking-out point | cable distribution point | junction point | point of the horse | ramification point
 ~ **de rasante** | grade point
 ~ **de rasante en la sección a media ladera** | (*carrteras*) grade point in a sidehill section
 ~ **de reactancia cero** | zero reactance point
 ~ **de reagrupamiento** | collecting point | rallying point
 ~ **de reanudación** | checkpoint | rerun point | (*informática*) restart point
 ~ **de reaprovisionamiento** | filler point
 ~ **de recalentamiento** | scalding point
 ~ **de recalcencia** | recalcrescent point
 ~ **de recepción** | distant end | (*telecomunicaciones*) receiver end | receiving end | receiving location
 ~ **de recuento** | summing point
 ~ **de rejecución** | (*programa*) rerun point
 ~ **de referencia** | aiming point | bench mark | benchmark | control point | cue | datum mark | datum point | fixed point | fixing point | fly point | gage point | land mark | landmark | locating spot | mark point | orienting point | picture point | place mark | point of repere | reference point | (*marina*) reference position | reference stake | registration point | (*de la posición de un avión*) reporting point | set point | (*topografía*) starting point | target | (*levantamiento topografía*) transit point | waypoint

~ **de referencia acuático** | (*navegación aérea*) water feature
 ~ **de referencia de nivel de transmisión cero** | zero transmission-level reference point
 ~ **de referencia de radar** | radar check point
 ~ **de referencia de tiempo** | time reference point
 ~ **de referencia del aeródromo** | aerodrome reference point
 ~ **de referencia geográfica** | geographic reference point
 ~ **de referencia ILS** | ILS reference point
 ~ **de referencia natural** | natural landmark
 ~ **de referencia por radar** | radar checkpoint
 ~ **de referencia prominente** | prominent landmark
 ~ **de referencia Q** | Q reference point
 ~ **de referencia R** | R reference point
 ~ **de referencia S** | S reference point
 ~ **de referencia T** | T reference point
 ~ **de referencia topográfica** | survey control point
 ~ **de referencia U** | U reference point
 ~ **de registro** | (*imagen*) recording spot
 ~ **de reglaje** | adjusting point
 ~ **de regulación** | control point | setting point
 ~ **de relajamiento** | yield point
 ~ **de relanzamiento** | checkpoint | recovery point
 ~ **de relevo** | (*telecomunicación*) relay point | transfer point
 ~ **de relevo de camilleros** | litter relay point
 ~ **de remanso** | (*aeronáutica*) stagnation point
 ~ **de remunicionamiento** | ammunition refilling point
 ~ **de repaso** | rerun point
 ~ **de repetición** | repeat point | repeater point
 ~ **de reposición** | (*control de inventario*) recorde point
 ~ **de reposo** | quiescent operation point | (*radio*) quiescent point | resting point
 ~ **de reposo no vibrante** | node
 ~ **de resecación** | dry-out point
 ~ **de resonancia de un circuito oscilante con la emisión recibida** | zero beat
 ~ **de retención** | hold point
 ~ **de retorno** | (*subprograma*) reentry point
 ~ **de retransmisión** | relay point
 ~ **de retransmisión de mensajes** | (*o despachos*) message relay point
 ~ **de retransmisión de tráfico** | message relay point
 ~ **de retroceso** | (*curvas*) bending back point | node | (*curvas*) point of compound curvature, point of reflection, retrogression point | stationary point
 ~ **de retroceso ceratoide** | (*en curvas*) ceratoid cusp
 ~ **de retroceso ramplóide** | ramploid cusp
 ~ **de retroceso ranfoide** | (*curvas algébricas*) ramphoid cusp
 ~ **de reunión** | assembly point | converging point | force rendezvous | rally | rallying point
 ~ **de reunión inicial** | initial assembly point
 ~ **de rocío** | dew point | (*sublimación*) snow point
 ~ **de rocío del instrumento** | apparatus dew point
 ~ **de rocío inferior a 0 °C** | hoar frost point
 ~ **de ruptura** | breakdown point | breakdown spot | breaking point | breakpoint | (*de una línea enemiga*) breakthrough point
 ~ **de ruta** | way point | waypoint
 ~ **de salida** | exit point | (*levas*) last point of contact | runoff point
 ~ **de salida al mar** | sea-gate
 ~ **de salida del oro** | gold export point | (*finanzas*) gold-point
 ~ **de salpicadura** | splashdown point
 ~ **de saponificación** | fit
 ~ **de saturación** | limiting concentration | saturation point
 ~ **de saturación de la fibra** | fiber saturation point
 ~ **de secado** | dry point
 ~ **de seguimiento** | tracking spot
 ~ **de señal horaria** | pip
 ~ **de separación** | radix point
 ~ **de separación de fracciones** | base point
 ~ **de separación del lugar geométrico de las raíces** | root-locus breakaway point
 ~ **de silbido** | singing point
 ~ **de silla** | (*función de varias variables*) minimax, saddle point
 ~ **de simetría** | (*aerofotografía*) symmetry point
 ~ **de sincronización** | index point
 ~ **de sintonía repetida** | repeat point
 ~ **de situación en la carta** | (*navegación*) fix
 ~ **de sobrecloración** | (*en tratamientos de aguas*) break point
 ~ **de sobreorilla** | overedge stitch | (*costura*) overhand stitch

1290 punto

~ **de sobreorilla pespunteada** | (*cosido a máquina*) overlock stitch
 ~ **de sobreorillar** | (*costura*) overstitch
 ~ **de sobrepartición** | cross-connecting point
 ~ **de soldadura** | (*soldadura por puntos*) nugget | spotweld | tack | welding point
 ~ **de soldadura eléctrica** | spot weld
 ~ **de solidificación** | freezing point
 ~ **de suelta** | release point
 ~ **de sujeción** | fastening point | gripping point | nip | nipping point
 ~ **de sulfuración** | (*temperatura = 446,6 °C*) sulfur point
 ~ **de suma** | summing point
 ~ **de tangencia** | meet | point of tangency | tangent point
 ~ **de tangente horizontal** | (*curvas*) saddle point
 ~ **de terminación de red** | network termination point
 ~ **de toma** | takeoff (*UK*) | takeoff point | tapoff point | tapping point
 ~ **de toma de los impulsos de sincronización** | sync take-off point | synchronization takeoff point
 ~ **de toma de sonido** | sound takeoff | sound takeoff point | takeoff
 ~ **de toma para helicópteros** | helipad
 ~ **de torno** | center stock
 ~ **de trabajo** | operating point
 ~ **de trabajo en corriente continua** | DC operating point
 ~ **de trabajo estático** | quiescent operation point
 ~ **de transferencia de grupo** | group transfer point
 ~ **de transferencia de señal** | signalling transfer point
 ~ **de transformación** | transformation point | transition point
 ~ **de transición** | crossover | crossover point | transition point
 ~ **de transmisión** | transmitting site
 ~ **de transporte de señalización** | signalling transport point
 ~ **de tres dientes** | (*en tornos*) fork center, prong-center
 ~ **de triangulación** | (*cartografía*) fiducial point
 ~ **de tripa** | (*tejeduría*) honeycomb | waffle cloth
 ~ **de tripa Brighton** | Brighton honeycomb
 ~ **de trocha** | gaging point
 ~ **de unión** | cross-connection box | joint box | junction | junction point | meeting point | point of attachment | tie point
 ~ **de unión de fases** | (*electricidad*) interlinking point
 ~ **de valle** | valley point
 ~ **de valor nulo** | null
 ~ **de vaporización** | (*temperatura de formación de una película de vapor en ebullición*) burnout point
 ~ **de venta** | point of sale | point-of-purchase | point-of-sale
 ~ **de ventas** | sales outlet
 ~ **de verificación** | check point | check station
 ~ **de vertido** | pour point
 ~ **de viraje** | turning point
 ~ **de vista** | (*perspectiva*) point of sight | standpoint | (*perspectiva*) station point | view | view point, viewpoint | visual point
 ~ **de vista legal** | legal standpoint
 ~ **de vista técnico** | engineering point of view
 ~ **de volcado de memoria** | dump point
 ~ **de vórtice** | point vortex
 ~ **de vulneración** | (*en aviación*) break in point
 ~ **decalescente** | decalescent point
 ~ **decimal** | base point | decimal point | radix point
 ~ **decisivo** | turning point
 ~ **defectuoso** | drop out
 ~ **del diafragma** | F stop
 ~ **del infinito** | infinite point | point at infinity
 ~ **del mínimo** | saddle point
 ~ **del torno** | lathe center
 ~ **delantero** | front center
 ~ **deprimido** | depressed spot
 ~ **derecho a derecho** | (*tejido punto*) rib stitch
 ~ **desde el cual se produciría con pérdidas** | shutdown point
 ~ **determinado por tres marcaciones** | cocked hat fix
 ~ **didot** | (= 0,376065 mm) Didot point
 ~ **directriz** | guide point
 ~ **disgregador de** | dropping site
 ~ **distante** | distant end
 ~ **divisor de carga** | break bulk point
 ~ **doble** | double point | (*de una transformación*) fixed point | tuck stitch
 ~ **dominante** | commanding point | (*o punto obligado*) control point
 ~ **donde acaba una edición** | out point

~ **donde falta un átomo** | vacant lattice site
 ~ **donde se efectúa la disgregación de canales** | dropping site
 ~ **dudoso** | dubiety
 ~ **duro** | (*de pieza fundida*) chilled spot | hard spot
 ~ **electrónico de venta** | electronic point of sale
 ~ **emisor** | emitter dot
 ~ **en cruz** | cross-stitch
 ~ **en el cual se cortan gases** | (*aeronáutica*) key position
 ~ **en el espacio** | point in space
 ~ **en el plano** | point in the plane
 ~ **en el radiogoniómetro donde no hay recepción** | null
 ~ **en el terreno inmediatamente debajo de la detonación** | (*bomba nuclear*) ground zero
 ~ **en la atmósfera de donde se toma una fotografía aérea** | exposure station
 ~ **en la superficie terrestre directamente debajo de un avión** | (*o de un cuerpo celeste*) subpoint
 ~ **en litigio** | issue
 ~ **en que el momento flector es cero** | (*viga flexada*) inflexion point | point of contraflexure
 ~ **en que las composiciones de las capas conjugadas son iguales** | (*diagrama ternario de solubilidad, en aleaciones*) plait point
 ~ **en que se sobrepasa el límite elástico** | breaking-down point
 ~ **en relieve** | (*soldaduras*) spud mark
 ~ **equidistante en tiempo** | equal time point
 ~ **equilibrador entre la oferta y la demanda** | marshallian cross
 ~ **esencial** | (*de un asunto*) gist | key point | pivotal point
 ~ **especular** | mirror point
 ~ **espigado** | herringbone
 ~ **estereoidéntico** | stereoidentical point
 ~ **estimado** | estimated position | (*marina*) reckoning
 ~ **estimado en navegación** | dead-reckoning position | deck reckoning
 ~ **exacto de fusión** | sharp melting point
 ~ **excitado** | excited spot
 ~ **explorador** | exploring spot | flying spot | moving spot | scanning point | scanning spot | tracing spot
 ~ **exterior al plano** | point not on the plane
 ~ **extremo** | utmost point
 ~ **fijo** | dead center | dead spindle | (*en tornos*) fast headstock, fixed center | fixed point
 ~ **fijo mínimo** | least fixed point
 ~ **final** | end point | (*tipografía*) final period | full stop
 ~ **final de señalización** | signalling end point
 ~ **financiero equilibrado** | financial break-even point
 ~ **flaco** | blind spot | (*hilos de algodón*) weak place
 ~ **flotante** | floating point
 ~ **fluidificador** | pour point
 ~ **focal** | focal point | focal spot
 ~ **focal de los rayos X** | X-ray focal spot
 ~ **fortificado** | strong point
 ~ **fortificado costero** | coastal strongpoint
 ~ **fosforescente** | phosphor dot | phosphor-dot
 ~ **fotométrico** | picture point
 ~ **Fournier** | (*unidad tipográfica = 0,346 mm*) Fournier point
 ~ **frío** | cold point | cold run | (*en enfriamiento del metal*) cold set
 ~ **frontera** | boundary point
 ~ **frontera del conjunto** | boundary point for the set
 ~ **fuera de rectas** | point not on lines
 ~ **fundamental** | (*de un trazado*) control point
 ~ **geográfico** | arcifinial point
 ~ **geográfico de referencia** | way point
 ~ **giratorio** | (*en tornos*) live center, revolving center, running center
 ~ **grande de ojal** | (*para orillar mantas*) blanket stitch
 ~ **hipertéctico** | hyperectetic point
 ~ **homólogo** | homologous point
 ~ **identificado con precisión sobre el terreno** | (*que localiza un blanco muy pequeño, en bombardeo aéreo*) pinpoint
 ~ **imagen** | (*debajo de la superficie terrestre a una profundidad igual a la altura de explosión, en bomba nuclear*) image point
 ~ **imaginario conjugado** | conjugate imaginary point
 ~ **imperial** | royal
 ~ **incidente** | object-point
 ~ **indesmallable** | interlock stitch
 ~ **indicador de fin de fichero** | end of file spot
 ~ **inercial** | inertial point

~ **inglés** | rib stitch
 ~ **inglés doble perlado** | cardigan stich | (*tejido punto*) full cardigan stitch
 ~ **inglés dos y dos** | (*tejeduría*) Swiss rib
 ~ **inglés para puños** | rib stitch for cuffs
 ~ **inglés perlado** | (*tejido punto*) half cardigan stitch
 ~ **inglés uno y uno** | (*tejido punto*) plain rib
 ~ **inicial** | initial point
 ~ **intercardinal** | intercardinal point | quadrantal point | semicardinal point
 ~ **interior** | interior point
 ~ **intermedio** | intermediate point
 ~ **interurbano** | toll point
 ~ **invisible** | blind stitch
 ~ **isoelectrico** | isoelectric point
 ~ **jersey** | jersey stitch
 ~ **lejano** | (*visión*) far-point
 ~ **lejano de convergencia** | convergence far point
 ~ **límite** | accumulation point | limit point
 ~ **límite de navegación fluvial** | navigation head
 ~ **límite de retorno** | point of no return
 ~ **liso** | (*en tornos*) plain center
 ~ **liso por recogida** | (*tejido punto*) plain stitch
 ~ **liso por trama** | plain stitch
 ~ **liso y lustroso** | slick
 ~ **litigado** | litigated point
 ~ **luminoso** | light spot | luminous spot | spot | spot of light
 ~ **luminoso de exploración** | scanning spot
 ~ **luminoso del cátodo** | cathode spot
 ~ **luminoso móvil** | flying spot
 ~ **luminoso que se ve a veces en la niebla cerca del horizonte** | seadog
 ~ **mal hecho** | gobble-stitch
 ~ **más alejado a donde llega el tendido de vía** | (*ferrocarril en construcción*) railhead
 ~ **más alto de la temperatura en una fiebre** | fastigium
 ~ **material** | physical point
 ~ **máximo** | peak
 ~ **máximo de la temporada** | seasonal peak
 ~ **máximo proyectado** | projected peak point
 ~ **medio** | bisecting point | midpoint
 ~ **medio a masa** | midpoint earthing
 ~ **medio de impactos** | mean point of impact
 ~ **medio del primer intervalo** | mid-point of the first interval
 ~ **mínimo de modulación** | trough of modulation
 ~ **morse** | dot Morse | Morse dot | telegraph dot
 ~ **móvil** | flying spot | light spot | live center | (*en tornos*) movable center
 ~ **móvil indicador del blanco** | tracking spot
 ~ **muerto** | bread-even point | break even point, break-even point | breakeven | center | (*del pistón*) dead center | dead centre | dead point | dead spot | deadlock | dwell
 ~ **muerto anterior** | (*cilindro locomotora de vapor*) forward dead center
 ~ **muerto central** | dead centre position
 ~ **muerto de la espoleta** | fuze zero mark
 ~ **muerto del cigüeñal** | (*máquinas alternativas*) horse's head
 ~ **muerto delantero** | (*en máquina de vapor horizontal*) crank-end dead center
 ~ **muerto inferior** | bottom dead center | lower dead center
 ~ **muerto posterior** | back dead-center
 ~ **muerto superior** | firing top-center | (*cilindros*) inner dead-center | top dead center
 ~ **muestrales** | sample point
 ~ **múltiple** | multiple point
 ~ **nadiral** | (*aerofotografía*) nadir point, plumb point | (*fotogrametría*) V point | (*aerofotografía*) vertical point
 ~ **negro de adorno** | bullet
 ~ **negro en televisión** | dark spot
 ~ **neutral** | (*punto en el arco de contacto en el que el producto que se lamina tiene unavelocidad periférica igual a la del rodillo, en laminadores*) neutral point
 ~ **neutro** | neutral | neutral point | stagnation point | (*electricidad*) star point, start point | Y point, Y-point
 ~ **neutro artificial** | artificial neutral point | artificial star point
 ~ **neutro puesto a tierra** | (*línea trifásica*) earthed star-point
 ~ **no correspondiente** | disparate point
 ~ **nodal** | nodal point | node | null point
 ~ **nodal anterior** | incident nodal point
 ~ **nodal de emergencia** | nodal point of emergence
 ~ **nodal de incidencia** | nodal point of admission | nodal point of incidence
 ~ **nodal de salida** | nodal point of emergence